

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, op 19 november 2001.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport

B. GENTGES,

Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme

H. NIESSEN,

Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

*Zitting 2001-2002.*

*Bescheiden van de Raad*: 5-112 (2000-2001) nr. 1. — Ontwerp van decreet. — 5-112 (2001-2002) nrs. 2-3. — Voorstellen tot wijziging. — 5-112 (2001-2002) nr. 4. — Verslag. — 5-112 (2001-2002) nr. 5. — Voorstellen tot wijziging betreffende de tekst aangenomen door de commissie.

*Integraal verslag*: Discussie en aanneming. — Zitting van 19 november 2001.

D. 2002 — 2970

[2002/33001]

**3. DEZEMBER 2001 — Dekret zur Festlegung des allgemeinen Ausgabenhaushaltsplanes der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2002 (1)**

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Für die auf das Haushaltsjahr 2002 entfallenden Ausgaben werden Haushaltsmittel in folgender Höhe zur Verfügung gestellt :

(× 1.000 Euro)

	2002
Nichtaufgegliederte Mittel	119.214
Aufgegliederte Mittel	
Verpflichtungsermächtigungen	13.441
Ausgabenermächtigungen	5.952

Diese Haushaltsmittel sind in Anhang I - Aufstellungen a) und b) nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen aufgeführt.

**Art. 2** - Die Einnahmen und Ausgaben der Haushaltsfonds sowie deren Saldi am Anfang und am Ende des entsprechenden Haushaltsjahres werden folgendermaßen geschätzt:

(× 1.000 Euro)

	Saldo am 01.01.2002	Einnahmen 2002	Variable Kredite 2002	Saldo am 31.12.2002
Haushaltsfonds	5.243	2.483	4.666	3.060

Die detaillierte Auflistung der Haushaltsfonds ist im Anhang I c) aufgeführt.

**Art. 3** - In Abweichung van Artikel 34 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates werden nur die verfügbaren nichtaufgegliederten Mittel des Haushaltsjahres 2002 auf das nächste Haushaltsjahr übertragen, die am 31. Dezember 2002 festgelegt sind.

Die anderen verfügbaren nichtaufgegliederten Mittel verfallen automatisch am 31. Dezember 2002.

**Art. 4** - Der zum Jahresende endgültig verfallene Teil der übertragenen festgelegten nichtaufgegliederten Mittel wird im darauffolgenden Jahr in den Amortisierungsfonds eingespeist.

**Art. 5** - In Abweichung von Artikel 15 des Grundgesetzes vom 29. Oktober 1846 über den Rechnungshof können jedem der außerordentlichen Buchhalter der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Geldvorschüsse bis zu einem Höchstbetrag von € 1,9 Millionen und jedem außerordentlichen Buchhalter des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft Geldvorschüsse bis zu einem Höchstbetrag von € 2,9 Millionen gewährt werden.

Dürfen mit diesen Vorschüssen bestritten werden, alle laufenden Ausgaben und Kapitalausgaben der Deutschsprachigen Gemeinschaft in allen Organisationsbereichen bis zu einem Höchstbetrag von € 10.000. Diese Ausgaben sind nicht dem vorherigen Visum des Festlegungskontrolleurs unterworfen.

**Art. 6** - Die Gehaltssubventionen für Personen in Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen, die Gehaltssubventionen an Personalmitglieder der Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft, die Gehälter der Lehrpersonen und des Unterhaltspersonals in den Schulen, die Ausgaben in Ausführung des Dekretes vom 25. Juni 1996 über das Laufbahnende sowie über einen Sonderurlaub wegen verkürzter Dienstleistungen im Unterrichtswesen und in den psycho-medizinisch-sozialen Zentren sowie zur Abänderung von Artikel 10 des Königlichen Erlasses Nr. 63 vom 20. Juli 1982 zur Abänderung der Bestimmungen der Besoldungsstatute, die auf das Unterrichtspersonal und das ihm gleichgestellte Personal des Vollzeitunterrichts und des Weiterbildungs- oder Teilzeitunterrichts Anwendung finden, sowie die Gehälter des Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft können in Form von festen Ausgaben ausgezahlt werden.

**Art. 7** - Die Entschädigungen für Bestattungskosten, die Geburtszulagen und die Prämien können in der gleichen Weise wie die Entgelte der Begünstigten gezahlt werden.

**Art. 8** - In Abweichung von Artikel 76 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates wird in der Rechnungslegung zur Ausführung des Haushalts kein Unterschied mehr gemacht zwischen den Ursprüngen der Leistungen.

**Art. 9** - Die Regierung wird ermächtigt, das von der Deutschsprachigen Gemeinschaft angekaufte Material Vereinen, Vereinigungen und Einrichtungen zu den von ihr festgelegten Bedingungen auszuleihen.

**Art. 10** - Die Regierung wird ermächtigt, der «Vennbahn VoE» für den Betrieb der Vennbahn das Material und die Infrastruktur, die von der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu diesem Zweck angekauft oder angemietet wurden bzw. werden, zur Verfügung zu stellen.

**Art. 11** - Die Auszahlungen der noch offenstehenden Verpflichtungen, die im Laufe der vorherigen Haushaltsjahre festgelegt wurden zu Lasten von Verpflichtungsermächtigungen der Zuweisungen, deren Nummerierung inzwischen abgeändert wurde oder die in andere Zuweisungen aufgenommen wurden, dürfen den entsprechenden Programmmitteln und Zuweisungen für das laufende Haushaltsjahr angerechnet werden.

**Art. 12** - In Ausführung von Artikel 12 Absatz 3 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates können folgende Zuschüsse zuerkannt werden:

**ORGANISATIONSBEREICH 20 - MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT**
**Programm 00: Allgemeine laufende Ausgaben**

20	00	33.01	Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Kosten der Gewerkschaftsdelegationen
20	00	33.03	Subvention an die VoE Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft
20	00	45.40	Zahlung des Verantwortlichkeitsbeitrags - Bereich Ministerium und Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft

**Programm 11: Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen**

20	11	33.01	Subventionen im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft und den anderen Gemeinschaften und Regionen
20	11	33.03	Subvention an die Vereinigung "Internationaler Musikwettbewerb Königin Elisabeth von Belgien", Preis der Deutschsprachigen Gemeinschaft
20	11	33.04	Subventionen im Rahmen der internationalen Beziehungen
20	11	33.05	Subvention der Deutschsprachigen Gemeinschaft für die Ausstellung „Belgissimo“
20	11	33.81	Subventionen an das "Belgische Haus" in Köln
20	11	35.30	Subventionen an die Euregio Maas-Rhein
20	11	35.31	Subventionen an die G.m.b.H. "Europäisches Tourismusinstitut an der Universität Trier"
20	11	35.43	Beiträge der Deutschsprachigen Gemeinschaft an internationale Organisationen

<b>ORGANISATIONSBEREICH 30 - UNTERRICHT, AUSBILDUNG UND ARBEITSBESCHAFFUNG</b>			
<b>Programm 11: Allgemeine Initiativen</b>			
30	11	33.01	Subvention an die VoE "Patienten: Rat und Treff" für die Initiative "Unterricht für kranke Kinder"
30	11	33.02	Subventionen an Vereinigungen
30	11	33.40	Subventionen zugunsten der VoE "Pädagogisches Zentrum"
30	11	33.42	Subventionen zur Förderung des Schulsports
30	11	41.20	Subventionen an Hochschulen und Universitäten des Gemeinschaftsunterrichtswesens
30	11	41.30	Subventionen an Hochschulen und Universitäten des freien subventionierten Unterrichtswesens
30	11	41.40	Subventionen an die Schulen und das psychomedizinisch-soziale Zentrum des Gemeinschaftsunterrichtswesens mit Ausnahme der Hochschulen und Universitäten
30	11	43.26	Subventionen an die Schulen und das psychomedizinisch-soziale Zentrum des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens
30	11	44.30	Subventionen an die Schulen und das psychomedizinisch-soziale Zentrum des freien subventionierten Unterrichtswesens
<b>Programm 12: Schülerbeförderung</b>			
30	12	34.01	Rückzahlung Fahrscheine (Abonnements TEC)

<b>Programm 21: Kunstunterricht</b>			
30	21	43.51	Funktionssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft
30	21	63.51	Einrichtungssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft

<b>Programm 22: Außerschulische Aus- und Fortbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft</b>			
30	22	33.21	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen zugunsten von Vereinigungen, die in den Bereichen Mittelstand oder Landwirtschaft tätig sind
30	22	33.30	Subventionen zur Förderung junger Selbständiger und Hilfskräfte
30	22	34.40	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen zugunsten von Privatpersonen, die in den Bereichen Mittelstand oder Landwirtschaft tätig sind
30	22	34.41	Subventionen zugunsten von Privatpersonen im Zusammenhang mit der beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen
30	22	52.11	Ausstattungssubventionen für die Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes
30	22	61.43	Ausstattungssubventionen für die außerschulische Ausbildung

<b>Programm 23: Beschäftigung, Umschulung, Fernkurse und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung</b>			
30	23	33.01	Subventionen im Rahmen des EU-Programmes LIFE
30	23	33.02	Subventionen an Vereinigungen und privatrechtliche Einrichtungen im Zusammenhang mit Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen
30	23	33.04	Subventionen im Rahmen der Kompetenz Beschäftigung zur Unterstützung von Pilotprojekten, Initiativen des GABB, der Sozialökonomie und von Studien
30	23	33.05	Subventionen im Rahmen des Europäischen Sozialfonds 1994-1999
30	23	33.06	Subventionen im Rahmen des Europäischen Sozialfonds 2000-2006
30	23	33.07	Subventionen im Rahmen von Begleitplänen der Föderalregierung
30	23	33.08	Subventionen zur Koordination im Bereich der Beschäftigung und der beruflichen Ausbildung von Arbeitnehmern

30	23	33.09	Subventionen an die ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft
30	23	33.80	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Beschäftigung und Ausbildung von Arbeitnehmern
30	23	41.41	Subventionen an den WSR (Wirtschafts- und Sozialrat)
30	23	43.01	Subventionen an Gemeinden und öffentliche Einrichtungen im Zusammenhang mit Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen
30	23	52.10	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Beschäftigung von Arbeitslosen ergreifen
30	23	52.11	Ausstattungssubventionen für VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Beschäftigung von Arbeitslosen ergreifen
30	23	52.12	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für den Infrastrukturpool
30	23	52.13	Ausstattungssubventionen für den Infrastrukturpool
30	23	63.21	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich Beschäftigung und Berufliche Ausbildung
30	23	63.22	Ausstattungssubventionen im Bereich Beschäftigung und Berufliche Ausbildung
<b>Programm 24: Schulbauten</b>			
30	24	43.26	Subventionen zum Anmieten von Gebäuden im Bereich des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens
30	24	44.30	Subventionen zum Anmieten von Gebäuden (Fertigbauten) im Bereich des freien subventionierten Unterrichtswesens
30	24	63.23	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im offiziellen subventionierten Unterrichtswesen
30	24	64.10	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im freien subventionierten Unterrichtswesen

<b>Programm 25: Ausstattung</b>			
30	25	63.23	Ausstattungssubventionen an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen
30	25	64.20	Ausstattungssubventionen an das freie subventionierte Unterrichtswesen
<b>ORGANISATIONSBEREICH 40 - JUGEND, VOLKS- UND ERWACHSENENBILDUNG, KULTUR, SPORT, TOURISMUS</b>			
<b>Programm 11: Jugend</b>			
40	11	33.23	Subventionen zugunsten der VoE "Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft"
40	11	33.24	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung von Animatoren im Bereich der Jugend
40	11	33.25	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Jugend
40	11	33.80	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen im Bereich Jugend
<b>Programm 12: Volks- und Erwachsenenbildung</b>			
40	12	33.23	Subventionen zugunsten des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung
40	12	33.24	Subventionen zugunsten der VoE "Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien"
40	12	33.25	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung von Animatoren im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung sowie der Kreativen Ateliers
40	12	33.26	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung
40	12	33.27	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Kreativen Ateliers
40	12	33.28	Subventionen der Agentur für nachhaltige Entwicklung

40	12	33.80	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Volks- und Erwachsenenbildung und Kreative Ateliers
<b>Programm 13: Kultur</b>			
40	13	33.23	Subventionen zugunsten der Föderkam als regionaler Verband
40	13	33.25	Funktionssubventionen für privatrechtliche Kulturzentren
40	13	33.26	Funktionssubventionen für Vereinigungen, die Musik, Gesang, Tanz, Literatur und Theaterkunst fördern
40	13	33.27	Subventionen zugunsten von Museen und für Tätigkeiten im Zusammenhang mit Archäologie, Kunsterbgut, Geschichte und Heimatkunde und von allgemeinen populärwissenschaftlichen Tätigkeiten
40	13	33.28	Subventionen zur Förderung und Verbreitung der Literatur, der Musik, der Theaterkunst, der Filmkunst und der bildenden Künste sowie zur Organisation von bildenden Veranstaltungen, Ausstellungen, Ausbildungs- und Weiterbildungskursen im Bereich Kultur
40	13	33.29	Personalsubventionen zur Professionalisierung im Kulturbereich
40	13	33.80	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Kultur
40	13	34.31	Subventionen, Stipendien und Beihilfen zugunsten von Künstlern und Wissenschaftlern
40	13	43.22	Subventionen für Kulturzentren der Gemeinden
40	13	52.11	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Kulturorganisationen und Verbände, für privatrechtliche Museen sowie für privatrechtliche Institutionen und Organisationen, die in den Bereichen Archäologie und Kunsterbe, Geschichte und Heimatkunde sowie im populärwissenschaftlichen Bereich tätig sind
40	13	63.20	Ausstattungssubventionen für Kultureinrichtungen der Gemeinden
<b>Programm 14: Bibliothekswesen und Medien</b>			
40	14	33.01	Subventionen an den Belgischen Berufsjournalistenverband



40	14	33.02	Subventionen für Nachrichtentätigkeiten von Privatsendern
40	14	33.22	Funktionssubventionen für Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen, sowie Fachbibliotheken
40	14	33.23	Funktionssubventionen für den Verband der Bibliothekare
40	14	33.24	Funktionssubventionen zugunsten von Offenen Kanälen
40	14	33.25	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens
40	14	33.26	Subventionen für Kinos
40	14	33.27	Subventionen an die Agentur für Neue Medien
<b>Programm 16: Sport</b>			
40	16	33.41	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich des Behindertensports und des Seniorensports
40	16	33.42	Subventionen für regionale Sportorganisationen, die im Breitensport tätig sind
40	16	33.48	Subventionen für das Nationale COIB sowie das BOIK der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für das Clearing House
40	16	33.80	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Sport
<b>Programm 17: Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität</b>			
40	17	33.21	Subventionen für regionale Zusammenschlüsse von Verkehrsvereinen, provinziale Touristikverbände sowie Touristikbünde und -vereinigungen
40	17	33.23	Subventionen für VoEs, die die Leitung touristischer Einrichtungen der Gemeinschaft oder regionaler Gästebetreuung wahrnehmen bzw. in deren Verwaltungsrat die Regierung einen Vertreter entsendet
40	17	33.25	Mitgliedsbeiträge für nationale Tourismuseinrichtungen
40	17	33.26	Subventionen für das Verkehrsamt der Ostkantone

40	17	33.27	Subventionen in Bezug auf das Umweltamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Förderung der Lebensqualität
40	17	33.28	Subventionen für internationale Tourismuseinrichtungen: Beitragsleistungen, Beteiligungen
40	17	33.29	Subventionen für Vereinigungen im Bereich des Sozialtourismus: Miete und Werbung
40	17	33.80	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität
40	17	45.23	Subventionen an das "Office de Promotion du Tourisme" (OPT)
40	17	52.10	Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Subventionen zur Förderung des Sozialtourismus
40	17	52.11	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus
40	17	52.13	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Verkehrsvereine für deren Ausgaben im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität
40	17	52.14	Ausstattungssubventionen für die Vennbahn V.o.E. sowie für Ausgaben, die für die Aufrechterhaltung des Fahrbetriebes der Vennbahn notwendig sind
40	17	63.01	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen von Gemeinden im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus
40	17	63.22	Ausstattungssubventionen für Gemeinden, für deren Ausgaben im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität
<b>Programm 18: Gemeinschaftszentren</b>			
40	18	33.02	Subventionen zugunsten der VoE "Haus Ternell"
40	18	41.40	Subventionen für Gemeinschaftszentren

40	18	41.41	Funktionsdotation an das Begegnungszentrum Burg-Reuland
<b>Programm 19: Freizeitgestaltung</b>			
40	19	33.21	Subventionen zugunsten von Amateurvereinigungen im Bereich der Landwirtschaft und des Tierschutzes sowie zugunsten von Vereinigungen im Bereich Freizeitgestaltung
40	19	33.22	Subventionen für Initiativen im Bereich Freizeitgestaltung
40	19	52.11	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Vereinigungen im Bereich der Freizeitgestaltung
<b>Programm 21: Denkmal- und Landschaftsschutz sowie Ausgrabungen und Naturpflege</b>			
40	21	33.22	Subventionen für Initiativen im Bereich des Denkmal- und Landschaftsschutzes sowie der Ausgrabungen und Naturpflege
40	21	52.10	Subventionen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten im Besitz privatrechtlicher Personen
40	21	53.10	Subventionen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten im Besitz von natürlichen Personen
40	21	63.22	Subventionen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten im Besitz von Gemeinden
40	21	63.52	Subventionen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten im Besitz von Kirchenfabriken
<b>Organisationsbereich 50 - Familie, Senioren, Gesundheit und Soziales</b>			
<b>Programm 11: Familie und Senioren</b>			
50	11	33.01	Vorhaben mit Modellcharakter im Bereich der Dienste zu Hause
50	11	33.02	Subventionen für Tätigkeiten im Bereich der Senioren
50	11	33.03	Subventionen an die Dienste der häuslichen Betreuung

50	11	33.05	Subventionen für Organisationen, deren Zielsetzung in der individuellen und/oder allgemeinen Beratung im Bereich des Familienlebens stehen
50	11	33.06	Koordination in der Heimpflege
50	11	33.07	Maßnahmen im Bereich der Wohnungsanpassung
50	11	33.08	Subventionen an den Palliativpflegeverband
50	11	33.09	Subventionen für die Kleinkindbetreuung
50	11	33.10	Subventionen für neue Initiativen im Bereich der Kleinkindbetreuung
50	11	33.11	Allgemeine laufende Ausgaben für Ferientaufenthalte von Gruppen und/oder von bedürftigen Familien
50	11	33.80	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen
50	11	43.22	Subventionen an Öffentliche Sozialhilfzentren für Senioren- und Familienhilfsdienste
50	11	43.23	Maßnahmen im Bereich der Wohnungsanpassung
50	11	52.11	Subventionen an Vereinigungen ohne Erwerbszweck für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Kinderkrippen, Kindertagesstätten und Heimen für Mütter sowie Beratungsstätten für Familien
50	11	52.12	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung in Bezug auf Senioreneinrichtungen
50	11	52.13	Ausstattungssubventionen für Alten- und Pflegeheime
50	11	52.14	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen
50	11	52.21	Ausstattungssubventionen für Senioreneinrichtungen
50	11	63.21	Subventionen an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Senioreneinrichtungen
50	11	63.22	Ausstattungssubventionen für Senioreneinrichtungen
50	11	63.23	Ausstattungssubventionen für Alten- und Pflegeheime

50	11	63.24	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen
<b>Programm 13: Behindertenbereich</b>			
50	13	33.01	Subventionen für Ferien- und Studienreisen von Behinderten
50	13	33.02	Subventionen für besondere Initiativen für die soziale und berufliche Integration von Behinderten
50	13	33.03	Subventionen jeglicher Art zur Förderung der internationalen und zwischengemeinschaftlichen Beziehungen im Behindertenbereich
50	13	41.40	Dotation für die Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge
50	13	61.41	Außergewöhnliche Dotation für die Dienststelle für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge zur Finanzierung von Infrastrukturmaßnahmen
<b>Programm 14: Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene</b>			
50	14	33.01	Unterstützung von Projekten im Bereich der Jugendhilfe
50	14	35.31	Unterbringung von Kindern und Jugendlichen im Ausland
50	14	43.22	Subventionen bei den laufenden Ausgaben für Minderjährige im Zentrum Mosaik
50	14	52.10	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Infrastrukturen im Bereich der Jugendhilfe
50	14	52.22	Ausstattungssubventionen für Organisationen im Bereich der Jugendhilfe
50	14	63.21	Subventionen an untergeordnete Behörden für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich der Jugendhilfe
50	14	63.22	Ausstattungssubventionen im Bereich der Jugendhilfe der untergeordneten Behörden

<b>Programm 15: Aufnahme, Soziale Hilfe und Lebensbewältigung</b>			
50	15	33.01	Subventionen für Organisationen, die im Sozialbereich tätig sind
50	15	33.02	Subventionen für die Integration von Gastarbeitern, Flüchtlingen und Mitbürgern, die aus der Dritten Welt stammen
50	15	33.04	Subventionen an Vereinigungen, die im Bereich der Betreuung und der sozialen Wiedereingliederung von Strafgefangenen, Angehörigen von Strafgefangenen und Opfern von Straftaten tätig sind
50	15	33.05	Subventionen im Bereich der Entwicklungshilfe, zur Förderung der Völkerverständigung und der Wahrung der Menschenrechte sowie humanitäre Hilfe in Krisengebieten
50	15	33.20	Subventionen für Personal, Funktionskosten des S.P.Z. "Beratung und Lebenshilfe"
50	15	33.27	Subventionen für die Suchtvorbeugung an die "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung"
50	15	33.80	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen
50	15	34.31	Unvorhergesehene Ausgaben für soziale Härtefälle
50	15	43.21	Ausgaben im Bereich des Sonderfonds für Sozialhilfe
50	15	43.22	Mietsubventionen an ÖSHZ für die Unterbringung von Bedürftigen
50	15	52.11	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im sozialen Bereich
50	15	52.21	Ausstattungssubventionen im sozialen Bereich
50	15	63.21	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im sozialen Bereich
50	15	63.22	Ausstattungssubventionen im sozialen Bereich
<b>Programm 16: Gesundheitswesen</b>			
50	16	33.01	Subventionen an Organisationen, die im Bereich der Gesundheitsfürsorge tätig sind

50	16	33.02	Weiterbildung für Notärzte, Krankenpfleger, Hebammen, medizinisches Hilfspersonal, Seniorenbetreuer und Sanitäter
50	16	33.04	Subventionen für zahngesundheitliche Untersuchungen in den Schulen
50	16	33.05	Subventionen für schulärztliche Überwachung
50	16	43.20	Subventionen für schulärztliche Überwachung an Gemeinden
50	16	43.52	Subventionen für die Betreibung der Notarztwagen-dienste
50	16	52.11	Subventionen an VoEs für den Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Sondereinrichtungen für die Volksgesundheit
50	16	52.21	Subventionen für den Ankauf von Fahrzeugen und Material für den medizinischen Bereich
50	16	53.25	Ausstattungssubventionen für Krankenhäuser
50	16	53.26	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Krankenhausbereich
50	16	63.21	Subventionen für die Ausführung von gewöhnlichen Arbeiten bezüglich der Hygiene und der Volksgesundheit
50	16	63.22	Subventionen für den Ankauf von Fahrzeugen und Material für den medizinischen Bereich
50	16	74.22	Ankauf von Ausstattungsmaterial im Bereich der Volksgesundheit

**Artikel 13** - Unbeschadet der Bestimmungen von Artikel 41 und 50 der am 17. Juli 1991 koordinierten Gesetze über die Rechnungsführung des Staates können Zahlungsanweisungen im Bereich Infrastrukturen bis zu 90 % der jeweils festgelegten Summe ohne vorheriges Visum des Rechnungshofes ausgezahlt werden.

Diese Regelung kann Anwendung finden auf alle Projekte, bei denen die Gesamtintervention der Deutschsprachigen Gemeinschaft mindestens 150.000 € beträgt, und dies in folgenden aufgegliederten Zuweisungen:

OB	PR	Zuwei-sung	OB	PR	Zuwei-sung	OB	PR	Zuwei-sung
01	01	61.41	40	14	63.21	40	21	53.10
30	22	52.10	40	15	61.41	40	21	53.11
30	23	52.10	40	16	52.12	40	21	63.21
30	23	52.12	40	16	63.21	40	21	63.51

30	23	52.13	40	16	63.22	40	21	63.22
30	23	61.41	40	17	51.01	50	11	52.11
30	23	63.21	40	17	51.02	50	11	52.12
30	23	63.22	40	17	51.03	50	11	52.14
30	24	63.23	40	17	52.10	50	11	63.21
30	24	64.10	40	17	52.11	50	11	63.24
30	24	72.10	40	17	63.01	50	13	61.41
40	11	52.12	40	17	72.10	50	14	52.10
40	11	52.13	40	17	72.11	50	14	63.21
40	11	63.21	40	18	65.20	50	15	52.11
40	12	52.12	40	18	71.01	50	15	63.21
40	12	63.21	40	18	72.10	50	16	52.11
40	13	52.12	40	19	52.12	50	16	53.25
40	13	63.21	40	19	63.21	50	16	53.26
40	14	52.12	40	19	63.22	50	16	63.21
			40	21	52.10			

**Artikel 14** – Die Regierung wird ermächtigt, die im Organisationsbereich 60, Programm 12 vorgesehenen Mittel auf Zuweisungen in ihrer jeweiligen Kategorie (nicht aufgegliederte und aufgegliederte Mittel) zu verteilen. Eine Liste der durchgeführten Verteilung wird dem Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft zur Information zugesandt.

**Artikel 15** - Die Haushalte der Dienste mit autonomer Geschäftsführung und den Diensten mit getrennter Geschäftsführung sind dem vorliegenden Dekret als Anhang II beigefügt.

**Artikel 16** - Die Regierung berechtigt die Dienste mit autonomer Geschäftsführung, ihre Mittel bei von der Regierung anerkannten Finanzeinrichtungen zinsbringend anzulegen.

Der Zinsertrag wird im Haushalt dieser Dienste mit autonomer Geschäftsführung in den Einnahmen aufgeführt.

**Artikel 17** - Dieses Dekret tritt am 1. Januar 2002 in Kraft.



## a) Haushalt 2002 – Zusammenfassung

Organisationsbereich Programm	NAM EURO x 1 000	VE EURO x 1 000	AE EURO x 1 000
<b>Organisationsbereich 01 – Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>			
Programm 00: Dotation	3 089	50	50
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 01</b>	<b>3 089</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>Organisationsbereich 10 – Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>			
Programm 00: Allgemeine laufende Ausgaben	2 415	0	0
Programm 01: Personalkosten von Freigestellten aus dem Unterrichtswesen	85	0	0
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 10</b>	<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Organisationsbereich 20 – Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>			
Programm 00: Allgemeine laufende Ausgaben	7 535	0	0
Programm 11: Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen	346	0	0
Programm 12: Studien und Untersuchungen	248	0	0
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 20</b>	<b>8 129</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Organisationsbereich 30 – Unterricht, Ausbildung und Arbeitsbeschaffung</b>			
Programm 00: Gehaltsgebundene Ausgaben im Unterrichtswesen	3 058	0	0
Programm 01: Gehaltskosten im Bereich PMS	931	0	0
Programm 02: Gehaltskosten im Regelgrundschulwesen	21 114	0	0
Programm 03: Gehaltskosten im Regelsekundarschulwesen	25 003	0	0
Programm 04: Gehaltskosten im Universitäts- und Hochschulwesen	1 491	0	0
Programm 05: Gehaltskosten im Sonderschulwesen	3 653	0	0
Programm 06: Gehaltskosten im Bereich Kunstunterricht	1 076	0	0
Programm 07: Gehaltskosten im Fortbildungsschulwesen	808	0	0
Programm 08: Freistellungen im Unterrichtswesen	1 339	0	0
Programm 11: Allgemeine Initiativen	783	0	0
Programm 12: Schülerbeförderung	739	0	0
Programm 13: Psycho-medizinisch-soziale-Zentren	151	0	0
Programm 14: Regelgrundschulwesen	2 192	0	0
Programm 15: Regelsekundarschulwesen	3 247	0	0
Programm 16: Hochschulwesen und Universitäten	156	0	0
Programm 17: Sonderschulwesen	514	0	0
Programm 18: Schulische Weiterbildung (Abendschulen)	70	0	0
Programm 19: Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung	256	0	0
Programm 21: Kunstunterricht	31	0	0
Programm 22: Außerschulische Aus- und Weiterbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft	2 329	446	50
Programm 23: Beschäftigung, Umschulung, Fernkurse und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung	12 412	298	273
Programm 24: Schulbauten	191	3 374	1 636
Programm 25: Ausstattung	635	0	0
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 30</b>	<b>82 179</b>	<b>4 118</b>	<b>1 959</b>

## a) Haushalt 2002 – Zusammenfassung

Organisationsbereich Programm	NAM Euro x 1 000	VE Euro x 1 000	AE Euro x 1 000
<b>Organisationsbereich 40 – Jugend, Volks- und Erwachsenenbildung, Kultur, Sport, Tourismus</b>			
Programm 11: Jugend	924	148	57
Programm 12: Volks- und Erwachsenenbildung	1 451	75	124
Programm 13: Kultur	1 023	322	124
Programm 14: Bibliothekswesen und Medien	926	0	0
Programm 15: BRF	4 041	248	124
Programm 16: Sport	660	471	397
Programm 17: Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	769	410	248
Programm 18: Gemeinschaftszentren	250	595	699
Programm 19: Freizeitgestaltung	42	0	12
Programm 21: Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	46	452	298
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 40</b>	<b>10 132</b>	<b>2 721</b>	<b>2083</b>
<b>Organisationsbereich 50 – Familie, Senioren, Gesundheit und Soziales</b>			
Programm 11: Familie und Senioren	2 658	1 983	223
Programm 13: Behindertenbereich	5 904	124	112
Programm 14: Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	2 020	132	0
Programm 15: Aufnahme, Soziale Hilfe und Lebensbewältigung	1 935	124	80
Programm 16: Gesundheitswesen	666	3 446	702
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 50</b>	<b>13 183</b>	<b>5 809</b>	<b>1 117</b>
<b>Organisationsbereich 60 – Schatzamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>			
Programm 00: Laufende Verrichtungen des Schatzamtes	2	0	0
Programm 12: Rücklage	0	743	743
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 60</b>	<b>2</b>	<b>743</b>	<b>743</b>
<b>Gesamtbetrag Kapitel I</b>	<b>119 214</b>	<b>13 441</b>	<b>5 952</b>

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM Euro x 1 000	VE Euro x 1 000	AE Euro x 1 000
		EWK	FUNK	Min				
<b>Organisationsbereich 01 - Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>								
<b>Programm 00: Dotation</b>								
01	00	41.40	01.10		Dotation für den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	3 089		
01	00	61.41	01.10		Außergewöhnliche Dotation an den Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Infrastrukturvorhaben		50	50
<b>Gesamtbetrag Programm 00</b>						<b>3 089</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 01</b>						<b>3 089</b>	<b>50</b>	<b>50</b>
<b>Organisationsbereich 10 - Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>								
<b>Programm 00: Allgemeine laufende Ausgaben</b>								
10	00	11.11	01.10	ABC	Gehälter der Minister und der Mitarbeiter der Regierung	1 636		
10	00	11.20	01.10	ABC	Sozialabgaben Arbeitgeberanteil	211		
10	00	12.11	01.10	ABC	Allgemeine laufende Ausgaben	496		
10	00	12.13	01.10	ABC	Leasingkosten	33		
10	00	74.10	01.10	ABC	Ankauf von Beförderungsmitteln	25		
10	00	74.22	01.10	ABC	Ankauf von Maschinen und Mobiliar	14		
<b>Gesamtbetrag Programm 00</b>						<b>2 415</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 01: Personalkosten von Freigestellten aus dem Unterrichtswesen</b>								
10	01	11.11	01.10	ABC	Gehälter von freigestelltem Personal aus dem Unterrichtswesen das in einem Regierungskabinett tätig ist	81		
10	01	11.20	01.10	ABC	Sozialabgaben Arbeitgeberanteil für freigestelltes Personal aus dem Unterrichtswesen das in einem Regierungskabinett tätig ist	4		
<b>Gesamtbetrag Programm 01</b>						<b>85</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 10</b>						<b>2 500</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
<b>Organisationsbereich 20 - Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>								
<b>Programm 00: Allgemeine laufende Ausgaben</b>								
20	00	11.11	01.33	A	Gehälter des Personals des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft	4 891		
20	00	11.20	01.33	A	Sozialabgaben des Arbeitgebers	1 168		
20	00	12.11	01.30	A	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Ministerium	1 029		
20	00	12.12	01.30	A	Miete von Immobilien für die verschiedenen Dienststellen des Ministeriums	183		
20	00	12.13	01.30	A	Leasingkosten	124		
20	00	33.01	01.30	A	Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Kosten der Gewerkschaftsdelegationen	26		
20	00	33.03	01.30	A	Subvention an die VoE Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft	47		
20	00	45.40	01.33	A	Zahlung des Verantwortlichkeitsbeitrags - Bereich Ministerium und Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft	12		
20	00	74.10	01.30	A	Ankauf von Beförderungsmitteln	30		
20	00	74.22	01.30	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar	25		
<b>Gesamtbetrag Programm 00</b>						<b>7 535</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 11: Zwischengemeinschaftliche und internationale Beziehungen</b>								
20	11	12.11	08.00	A	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Zusammenarbeit	136		
20	11	33.01	08.00	A	Subventionen im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft und den anderen Gemeinschaften und Regionen	10		
20	11	33.02	08.00	A	Subventionen im Rahmen der Zusammenarbeit zwischen der Deutschsprachigen Gemeinschaft und der Französischen Gemeinschaft betreffend die Gemeinden Plombières, Welkenraedt, Baelen, Waimes und Malmedy	7		
20	11	33.03	08.10	A	Subvention an die Vereinigung "Internationaler Musikwettbewerb Königin Elisabeth von Belgien", Preis der Deutschsprachigen Gemeinschaft	0		
20	11	33.04	01.40	A	Subventionen im Rahmen der internationalen Beziehungen	27		
20	11	33.05	01.40	A	Subvention der Deutschsprachigen Gemeinschaft für die Ausstellung „Belgissimo“	50		
20	11	33.81	01.40	A	Subventionen an das "Belgische Haus" in Köln	12		
20	11	35.30	01.40	A	Subventionen an die Euregio Maas-Rhein	68		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
20	11	35.31	11.60	A	Subventionen an die G.m.b.H. "Europäisches Tourismusinstitut an der Universität Trier"	21		
20	11	35.43	01.40	A	Beiträge der Deutschsprachigen Gemeinschaft an internationale Organisationen	15		
<b>Gesamtbetrag Programm 11</b>						<b>346</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 12: Studien und Untersuchungen</b>								
20	12	12.11	04.60	ABC	Studien und Untersuchungen in den Bereichen Tourismus, Soziales, Familie, Volksgesundheit, Jugendschutz, Kultur und Sport, Unterricht und Ausbildung	248		
<b>Gesamtbetrag Programm 12</b>						<b>248</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 20</b>						<b>8 129</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Organisationsbereich 30 - Unterricht, Ausbildung und Arbeitsbeschaffung</b>								
<b>Programm 00: Gehaltsgebundene Ausgaben im Unterrichtswesen</b>								
30	00	11.11	04.00	B	Vorstreckung der Bezüge der bezuschussten Vertragsangestellten	818		
30	00	11.12	04.00	B	Löhne und Entschädigungen des Begleitpersonals in den Schülerbussen	57		
30	00	11.20	04.00	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberanteil für das Begleitpersonal in den Schülerbussen	23		
30	00	11.31	04.00	B	Zahlung der Kinderzulagenbeträge und Geburtsprämien des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals sowie des technischen Personals des PMS-Zentrums (aller Schulnetze)	1 984		
30	00	12.11	04.00	B	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Unterrichtspersonal	38		
30	00	45.40	04.00	B	Zahlung des Verantwortlichkeitsbeitrags - Bereich Unterrichtswesen	94		
30	00	45.41	04.00	B	Rückerstattung der Prämien für Laufbahnunterbrechung an ONEM	44		
<b>Gesamtbetrag Programm 00</b>						<b>3 058</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
<b>Programm 01: Gehaltskosten im Bereich PMS</b>								
30	01	01.01	05.10	B	Sozialplan und Vorruhestandsregelung im Bereich PMS	53		
30	01	11.11	05.10	B	Gehälter und Entschädigungen des Verwaltungspersonals sowie des technischen Personals des PMS-Zentrums im Gemeinschaftsunterrichtswesen	368		
30	01	11.20	05.10	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Verwaltungspersonals sowie des technischen Personals des PMS-Zentrums im Gemeinschaftsunterrichtswesen	38		
30	01	43.24	05.10	B	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des PMS-Zentrums	203		
30	01	43.25	05.10	B	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des PMS-Zentrums	36		
30	01	44.10	05.10	B	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des PMS-Zentrums	206		
30	01	44.20	05.10	B	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des PMS-Zentrums	27		
<b>Gesamtbetrag Programm 01</b>						<b>931</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 02: Gehaltskosten im Regelgrundschulwesen</b>								
30	02	01.01	04.20	B	Sozialplan und Vorruhestandsregelung im Bereich Grundschulwesen	696		
30	02	11.11	04.20	B	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltungspersonals sowie des technischen Personals des Grundschulwesens	4 532		
30	02	11.20	04.20	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltungspersonals sowie des technischen Personals des Grundschulwesens	543		
30	02	43.24	04.20	B	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Grundschulwesens	12 355		
30	02	43.25	04.20	B	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Grundschulwesens	1 471		
30	02	44.10	04.20	B	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Grundschulwesens	1 340		
30	02	44.20	04.20	B	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Grundschulwesens	177		
<b>Gesamtbetrag Programm 02</b>						<b>21 114</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 03: Gehaltskosten im Regelsekundarschulwesen</b>								
30	03	01.01	04.30	B	Sozialplan und Vorruhestandsregelung im Bereich Sekundarschulwesen	1 330		
30	03	11.11	04.30	B	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltungspersonals sowie des technischen Personals des Sekundarschulwesens	10 678		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
30	03	11.20	04.30	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltungspersonals sowie des technischen Personals des Sekundarschulwesens	1 420		
30	03	43.24	04.30	B	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Sekundarschulwesens	183		
30	03	43.25	04.30	B	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Sekundarschulwesens	26		
30	03	44.10	04.30	B	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Sekundarschulwesens	10 185		
30	03	44.20	04.30	B	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Sekundarschulwesens	1 181		
<b>Gesamtbetrag Programm 03</b>						<b>25 003</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 04: Gehaltskosten im Universitäts- und Hochschulwesen</b>								
30	04	01.01	04.44	B	Sozialplan und Vorruhestandsregelung im Bereich Universitäts- und Hochschulwesen	47		
30	04	11.11	04.44	B	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltungspersonals sowie des technischen Personals des Universitäts- und Hochschulwesens	772		
30	04	11.20	04.44	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltungspersonals sowie des technischen Personals des Universitäts- und Hochschulwesens	96		
30	04	44.10	04.44	B	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Universitäts- und Hochschulwesens	520		
30	04	44.20	04.44	B	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Universitäts- und Hochschulwesens	56		
<b>Gesamtbetrag Programm 04</b>						<b>1 491</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 05: Gehaltskosten im Sonderschulwesen</b>								
30	05	01.01	04.36	B	Sozialplan und Vorruhestandsregelung im Bereich Sonderschulwesen	122		
30	05	11.11	04.36	B	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltungspersonals sowie des technischen Personals des Sonderschulwesens	2 875		
30	05	11.20	04.36	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberlasten des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltungspersonals sowie des technischen Personals des Sonderschulwesens	343		
30	05	44.10	04.36	B	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Sonderschulwesens	268		
30	05	44.20	04.36	B	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Sonderschulwesens	45		
<b>Gesamtbetrag Programm 05</b>						<b>3 653</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
<b>Programm 06: Gehaltskosten im Bereich Kunstunterricht</b>								
30	06	43.24	04.50	B	Gehaltssubventionen an die Interkommunale "Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft"	931		
30	06	43.25	04.50	B	Pensionssubventionen an die Interkommunale "Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft"	145		
<b>Gesamtbetrag Programm 06</b>						<b>1 076</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 07: Gehaltskosten im Fortbildungsschulwesen</b>								
30	07	01.01	04.50	B	Sozialplan und Vorruhestandsregelung im Bereich Fortbildungsschulwesen	23		
30	07	11.11	04.50	B	Gehälter und Entschädigungen des Lehr-, Erziehungshilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonals im Fortbildungsschulwesen	434		
30	07	11.20	04.50	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberanteil für das Lehr-, Erziehungs-, Hilfs-, Verwaltungs- und Unterhaltspersonal im Fortbildungsschulwesen	70		
30	07	43.24	04.50	B	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Fortbildungsschulwesens	192		
30	07	43.25	04.50	B	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Fortbildungsschulwesens	18		
30	07	44.10	04.50	B	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Fortbildungsschulwesens	62		
30	07	44.20	04.50	B	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen sowie für das technische Personal des Fortbildungsschulwesens	9		
<b>Gesamtbetrag Programm 07</b>						<b>808</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 08: Freistellungen im Unterrichtswesen</b>								
30	08	11.11	04.00	B	Gehälter und Entschädigungen der Sonderbeauftragten ernannt als Direktions-, Lehr- und Erziehungshilfspersonal	699		
30	08	11.20	04.00	B	Sozialabgaben - Arbeitgeberanteil für Sonderbeauftragte als Lehr- und Erziehungshilfspersonal	126		
30	08	43.24	04.00	B	Gehaltssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen für Sonderbeauftragte	94		
30	08	43.25	04.00	B	Pensionssubventionen an die offiziellen subventionierten Schuleinrichtungen für Sonderbeauftragte	17		
30	08	44.10	04.00	B	Gehaltssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen für Sonderbeauftragte	348		
30	08	44.20	04.00	B	Pensionssubventionen an die freien subventionierten Schuleinrichtungen für Sonderbeauftragte	55		
<b>Gesamtbetrag Programm 08</b>						<b>1 339</b>	<b>0</b>	<b>0</b>



## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
<b>Programm 11: Allgemeine Initiativen</b>								
30	11	12.11	04.00	B	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Unterrichtswesen	528		
30	11	33.01	04.00	B	Subvention an die VoE „Patienten: Rat und Treff“ für die Initiative „Unterricht für kranke Kinder“	5		
30	11	33.02	04.00	B	Subventionen an Vereinigungen	6		
30	11	33.40	04.00	B	Subventionen zugunsten der VoE „Pädagogisches Zentrum“	81		
30	11	33.42	04.00	B	Subventionen zur Förderung des Schulsports	10		
30	11	41.20	04.00	B	Subventionen an Hochschulen und Universitäten des Gemeinschaftsunterrichtswesens	5		
30	11	41.30	04.00	B	Subventionen an Hochschulen und Universitäten des freien subventionierten Unterrichtswesens	16		
30	11	41.40	04.00	B	Subventionen an die Schulen und das psycho-medizinisch-soziale Zentrum des Gemeinschaftsunterrichtswesens mit Ausnahme der Hochschulen und Universitäten	56		
30	11	43.26	04.00	B	Subventionen an die Schulen und das psycho-medizinisch-soziale Zentrum des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	17		
30	11	44.30	04.00	B	Subventionen an die Schulen und das psycho-medizinisch-soziale Zentrum des freien subventionierten Unterrichtswesens	59		
30	11	63.21	04.00	B	Subventionen für Initiativen im OSU	0		
<b>Gesamtbetrag Programm 11</b>						<b>783</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 12: Schülerbeförderung</b>								
30	12	12.11	04.00	B	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich der Schülerbeförderung	570		
30	12	12.21	04.00	B	Rückzahlung TEC	159		
30	12	34.01	06.36	B	Rückzahlung Fahrscheine (Abonnements TEC)	10		
30	12	74.10	06.36	B	Ankauf von Beförderungsmitteln	0		
<b>Gesamtbetrag Programm 12</b>						<b>739</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 13: Psycho-medizinisch-soziale-Zentren</b>								
30	13	41.40	05.10	B	Funktionsdotation	80		
30	13	43.26	05.10	B	Funktionssubvention an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen	29		
30	13	44.31	05.10	B	Funktionssubvention an das freie subventionierte Unterrichtswesen	42		
<b>Gesamtbetrag Programm 13</b>						<b>151</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
<b>Programm 14: Regelgrundschulwesen</b>								
30	14	41.40	04.20	B	Funktionsdotation	472		
30	14	43.20	04.20	B	Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den offiziellen subventionierten Schulen	76		
30	14	43.26	04.20	B	Funktionssubvention an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen	1 481		
30	14	44.30	04.20	B	Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den freien subventionierten Schulen	8		
30	14	44.31	04.20	B	Funktionssubvention an das freie subventionierte Unterrichtswesen	155		
<b>Gesamtbetrag Programm 14</b>						<b>2 192</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 15: Regelsekundarschulwesen</b>								
30	15	41.40	04.30	B	Funktionsdotation	1 666		
30	15	44.31	04.30	B	Funktionssubvention an das freie subventionierte Unterrichtswesen	1 581		
<b>Gesamtbetrag Programm 15</b>						<b>3 247</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 16: Hochschulwesen und Universitäten</b>								
30	16	41.40	04.44	B	Funktionsdotation	101		
30	16	44.31	04.44	B	Funktionssubvention an das freie subventionierte Unterrichtswesen	55		
<b>Gesamtbetrag Programm 16</b>						<b>156</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 17: Sonderschulwesen</b>								
30	17	41.40	04.36	B	Funktionsdotation	484		
30	17	44.30	04.36	B	Subventionen für die Zahlung der Mittagsaufsicht in den freien subventionierten Schulen	2		
30	17	44.31	04.36	B	Funktionssubvention an das freie subventionierte Unterrichtswesen	28		
<b>Gesamtbetrag Programm 17</b>						<b>514</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 18: Schulische Weiterbildung (Abendschulen)</b>								
30	18	41.40	04.00	B	Funktionsdotation	38		
30	18	43.26	04.00	B	Funktionssubvention an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen	23		
30	18	44.31	04.00	B	Funktionssubvention an das freie subventionierte Unterrichtswesen	9		
<b>Gesamtbetrag Programm 18</b>						<b>70</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
<b>Programm 19: Studienbeihilfen, Stipendien und wissenschaftliche Forschung</b>								
30	19	12.11	04.32	B	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich der Studienbeihilfen, der Stipendien und der wissenschaftlichen Forschung	2		
30	19	34.40	04.32	B	Subventionen für Weiterbildungsaufenthalte im In- und Ausland	1		
30	19	34.41	04.32	B	Stipendien für Inhaber eines Hochschul- oder Universitätsdiploms	3		
30	19	34.42	04.32	B	Subventionen zu Gunsten von jungen Forschern und Studenten für wissenschaftliche Aufträge	2		
30	19	34.43	04.32	B	Studienbeihilfen für Schüler und Studenten	248		
<b>Gesamtbetrag Programm 19</b>						<b>256</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 21: Kunstunterricht</b>								
30	21	12.11	04.50	B	Allgemeine laufende Ausgaben in Zusammenhang mit der Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	2		
30	21	43.51	04.50	B	Funktionssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	27		
30	21	63.51	04.50	B	Einrichtungssubventionen zugunsten der Interkommunalen Musikakademie der Deutschsprachigen Gemeinschaft	2		
<b>Gesamtbetrag Programm 21</b>						<b>31</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 22: Außerschulische Aus- und Weiterbildung im Bereich Mittelstand und Landwirtschaft</b>								
30	22	12.11	04.50	B	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich außerschulische Aus- und Weiterbildung	10		
30	22	33.21	04.50	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen zugunsten von Vereinigungen, die in den Bereichen Mittelstand oder Landwirtschaft tätig sind	9		
30	22	33.22	04.50	B	Subventionen zugunsten von Vereinigungen im Zusammenhang mit der beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen	57		
30	22	33.30	04.50	B	Subventionen zur Förderung junger Selbständiger und Hilfskräfte	10		
30	22	34.40	04.50	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen zugunsten von Privatpersonen, die in den Bereichen Mittelstand oder Landwirtschaft tätig sind	0		
30	22	34.41	04.50	B	Subventionen zugunsten von Privatpersonen im Zusammenhang mit der beruflichen Aus- und Weiterbildung der in der Landwirtschaft arbeitenden Personen	0		
30	22	41.41	04.50	B	Dotation zugunsten des Instituts für die Aus- und Weiterbildung im Mittelstand	2 231		
30	22	52.10	04.50	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung der Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes		446	50
30	22	52.11	04.50	B	Ausstattungssubventionen für die Zentren für Aus- und Weiterbildung des Mittelstandes	12		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
30	22	61.43	04.50	B	Ausstattungssubventionen für die außerschulische Ausbildung	0		
<b>Gesamtbetrag Programm 22</b>						<b>2 329</b>	<b>446</b>	<b>50</b>
<b>Programm 23: Beschäftigung, Umschulung, Fernkurse und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung</b>								
30	23	12.11	06.43	A	Allgemeine laufenden Ausgaben in Bezug auf die Beschäftigung und die berufliche Aus- und Weiterbildung	37		
30	23	33.01	06.43	A	Subventionen im Rahmen des EU-Programmes LIFE	137		
30	23	33.02	06.43	A	Subventionen an Vereinigungen und privatrechtliche Einrichtungen im Zusammenhang mit Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen	3 968		
30	23	33.03	06.43	A	Subventionen im Rahmen des Systems der Dienstleistungsschecks und nachbarschaftlicher Hilfeleistungen	248		
30	23	33.04	06.43	A	Subventionen im Rahmen der Kompetenz Beschäftigung zur Unterstützung von Pilotprojekten, Initiativen des GABB, der Sozialökonomie und von Studien	124		
30	23	33.05	06.43	A	Subventionen im Rahmen des Europäischen Sozialfonds 1994-1999	0		
30	23	33.06	06.43	A	Subventionen im Rahmen des Europäischen Sozialfonds 2000-2006	1 685		
30	23	33.07	06.43	A	Subventionen im Rahmen von Begleitplänen der Föderalregierung	418		
30	23	33.08	06.43	A	Subventionen zur Koordination im Bereich der Beschäftigung und der beruflichen Ausbildung von Arbeitnehmern	2		
30	23	33.09	06.43	A	Subventionen an die ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft	126		
30	23	33.80	06.43	A	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Beschäftigung und Ausbildung von Arbeitnehmern	5		
30	23	41.40	06.43	A	Dotation an das Arbeitsamt	3 223		
30	23	41.41	06.43	A	Subventionen an den WSR (Wirtschafts- und Sozialrat der Deutschsprachigen Gemeinschaft)	216		
30	23	43.01	06.43	A	Subventionen an Gemeinden und öffentliche Einrichtungen im Zusammenhang mit Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen	2 221		
30	23	52.10	06.43	A	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Beschäftigung von Arbeitslosen ergreifen		74	0
30	23	52.11	06.43	A	Ausstattungssubventionen für VoEs, die Initiativen im Bereich Umschulung und Beschäftigung von Arbeitslosen ergreifen	2		
30	23	52.12	06.43	AB	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für den Infrastrukturpool		0	99
30	23	52.13	06.43	AB	Ausstattungssubventionen für den Infrastrukturpool	0		
30	23	61.41	06.43	A	Außergewöhnliche Dotation an das Arbeitsamt		174	174
30	23	63.21	06.43	A	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich Beschäftigung und Berufliche Ausbildung		50	0

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
30	23	63.22	06.43	A	Ausstattungssubventionen im Bereich Beschäftigung und Berufliche Ausbildung	0		
<b>Gesamtbetrag Programm 23</b>						<b>12 412</b>	<b>298</b>	<b>273</b>
<b>Programm 24: Schulbauten</b>								
30	24	12.11	04.00	B	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Schulbauten	186		
30	24	12.21	04.00	B	Allgemeine Unkosten zugunsten von öffentlichen Verwaltungen und Dienststellen	5		
30	24	43.26	04.00	B	Subventionen zum Anmieten von Gebäuden im Bereich des offiziellen subventionierten Unterrichtswesens	0		
30	24	44.30	04.00	B	Subventionen zum Anmieten von Gebäuden (Fertigbauten) im Bereich des freien subventionierten Unterrichtswesens	0		
30	24	63.23	04.00	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im offiziellen subventionierten Unterrichtswesen	1 984		992
30	24	64.10	04.00	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im freien subventionierten Unterrichtswesen	447		248
30	24	72.10	04.00	B	Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Gemeinschaftsunterrichtswesen	943		396
30	24	74.30	04.00	B	Einregistrierungskosten bei Ankäufen von Gebäuden und Geländen (Grundstücken) für das Gemeinschaftsunterrichtswesen	0		
<b>Gesamtbetrag Programm 24</b>						<b>191</b>	<b>3 374</b>	<b>1 636</b>
<b>Programm 25: Ausstattung</b>								
30	25	63.23	04.00	B	Ausstattungssubventionen an das offizielle subventionierte Unterrichtswesen	124		
30	25	64.20	04.00	B	Ausstattungssubventionen an das freie subventionierte Unterrichtswesen	180		
30	25	74.22	04.00	B	Ankauf von Ausstattungsmaterial für das Gemeinschaftsunterrichtswesen	331		
<b>Gesamtbetrag Programm 25</b>						<b>635</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 30</b>						<b>82 179</b>	<b>4 118</b>	<b>1 959</b>
<b>Organisationsbereich 40 - Jugend, Volks- und Erwachsenenbildung, Kultur, Sport, Tourismus</b>								
<b>Programm 11: Jugend</b>								
40	11	12.11	08.20	C	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Jugend	12		
40	11	33.20	08.20	C	Subventionen für die Kosten von Personal, das bei Jugendorganisationen, Jugendzentren und Jugenddiensten tätig ist	397		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
40	11	33.21	08.20	C	Funktionssubventionen zugunsten von Jugendorganisationen, Jugendzentren und Jugenddiensten	273		
40	11	33.23	08.20	C	Subventionen zugunsten der VoE „Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft“	191		
40	11	33.24	08.20	C	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung von Animatoren im Bereich der Jugend	25		
40	11	33.25	08.20	C	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Jugend	7		
40	11	33.80	08.20	C	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen im Bereich Jugend	12		
40	11	52.11	08.20	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Jugendorganisationen, Jugendzentren und Jugenddiensten	7		
40	11	52.12	08.20	C	Subventionen Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich der privatrechtlichen Jugendinfrastrukturen		74	7
40	11	52.13	08.20	C	Subvention für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für die VoE "Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft"		0	0
40	11	63.20	08.20	C	Ausstattungssubventionen für Jugendeinrichtungen der Gemeinden	0		
40	11	63.21	08.20	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich der Jugendinfrastrukturen von Gemeinden		74	50
<b>Gesamtbetrag Programm 11</b>						<b>924</b>	<b>148</b>	<b>57</b>
<b>Programm 12: Volks- und Erwachsenenbildung</b>								
40	12	12.11	08.20	C	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Volks- und Erwachsenenbildung, Kreative Ateliers und nachhaltige Entwicklung	32		
40	12	33.20	08.20	C	Subventionen für die Kosten von Personal, das bei Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen oder Kreativen Ateliers tätig ist	595		
40	12	33.21	08.20	C	Funktionssubventionen zugunsten von Volks- und Erwachsenenbildungsorganisationen und -initiativen	265		
40	12	33.22	08.20	C	Funktionssubventionen zugunsten von Kreativen Ateliers und Initiativen im Bereich der Kreativen Ateliers	57		
40	12	33.23	08.20	C	Subventionen zugunsten des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung	57		
40	12	33.24	08.20	C	Subventionen zugunsten der VoE „Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien“	186		
40	12	33.25	08.20	C	Subventionen für die Ausbildung und Weiterbildung von Animatoren im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung sowie der Kreativen Ateliers	16		
40	12	33.26	08.20	C	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung	82		
40	12	33.27	08.20	C	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich der Kreativen Ateliers	20		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
40	12	33.28	08.20	C	Subventionen zugunsten der Agentur für nachhaltige Entwicklung	124		
40	12	33.80	08.20	C	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Volks- und Erwachsenenbildung und Kreative Ateliers	5		
40	12	52.11	08.20	C	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Organisationen der Volks- und Erwachsenenbildung und Kreative Ateliers	10		
40	12	52.12	08.20	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich der privatrechtlichen Volks- und Erwachsenenbildung und Kreativen Ateliers		25	99
40	12	63.20	08.20	C	Ausstattungssubventionen für Volks- und Erwachsenenbildungseinrichtungen und Kreative Ateliers der Gemeinden	2		
40	12	63.21	08.20	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich der Volks- und Erwachsenenbildung und Kreativen Ateliers der Gemeinden		50	25
<b>Gesamtbetrag Programm 12</b>						<b>1 451</b>	<b>75</b>	<b>124</b>
<b>Programm 13: Kultur</b>								
40	13	12.11	08.20	B	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich der Kultur	21		
40	13	33.21	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von Amateurkunstvereinigungen und -initiativen	121		
40	13	33.22	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von Amateurkunstvereinigungen und -initiativen mit besonderen künstlerischen Auszeichnungen	69		
40	13	33.23	08.20	B	Subventionen zugunsten der Föderkam als regionaler Verband	22		
40	13	33.24	08.20	B	Funktionssubventionen zugunsten von folkloristischen Vereinigungen	20		
40	13	33.25	08.20	B	Funktionssubventionen für privatrechtliche Kulturzentren	5		
40	13	33.26	08.20	B	Funktionssubventionen für Vereinigungen, die Musik, Gesang, Tanz, Literatur und Theaterkunst fördern	74		
40	13	33.27	08.20	B	Subventionen zugunsten von Museen und für Tätigkeiten im Zusammenhang mit Archäologie, Kunsterbe, Geschichte und Heimatkunde und von allgemeinen populärwissenschaftlichen Tätigkeiten	109		
40	13	33.28	08.20	B	Subventionen zur Förderung und Verbreitung der Literatur, der Musik, der Theaterkunst, der Filmkunst und der bildenden Künste sowie zur Organisation von bildenden Veranstaltungen, Ausstellungen, Ausbildungs- und Weiterbildungskursen im Bereich Kultur	290		
40	13	33.29	08.20	B	Personalsubventionen zur Professionalisierung im Kulturbereich	119		
40	13	33.30	08.20	B	Subventionen für die Initiative „Zentrum für Geschichte der Deutschsprachigen Gemeinschaft“	25		
40	13	33.80	08.20	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Kultur	40		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
40	13	34.31	08.20	B	Subventionen, Stipendien und Beihilfen zugunsten von Künstlern und Wissenschaftlern	2		
40	13	43.22	08.20	B	Subventionen für Kulturzentren der Gemeinden	5		
40	13	52.11	08.20	B	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Kulturorganisationen und Verbände, für privatrechtliche Museen sowie für privatrechtliche Institutionen und Organisationen, die in den Bereichen Archäologie und Kunsterbe, Geschichte und Heimatkunde sowie im populärwissenschaftlichen Bereich tätig ist	89		
40	13	52.12	08.20	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für privatrechtliche Kulturinfrastrukturen		124	99
40	13	63.20	08.20	B	Ausstattungssubventionen für Kultureinrichtungen der Gemeinden	2		
40	13	63.21	08.20	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung für Kulturinfrastrukturen von Gemeinden		198	25
40	13	74.50	08.10	B	Ankauf von Kunstwerken	10		
<b>Gesamtbetrag Programm 13</b>						<b>1.023</b>	<b>322</b>	<b>124</b>
<b>Programm 14: Bibliothekswesen und Medien</b>								
40	14	12.11	08.20	A	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	25		
40	14	31.32	08.20	A	Subventionen an die geschriebene Presse der Deutschsprachigen Gemeinschaft	174		
40	14	33.01	08.20	A	Subventionen an den Belgischen Berufsjournalistenverband	2		
40	14	33.02	08.20	A	Subventionen für Nachrichtentätigkeiten von Privatsendern	12		
40	14	33.21	08.20	A	Funktionssubventionen zugunsten von öffentlichen Bibliotheken	84		
40	14	33.22	08.20	A	Funktionssubventionen für Bibliotheken von Krankenhäusern und Altersheimen, sowie Fachbibliotheken	15		
40	14	33.23	08.20	A	Funktionssubventionen für den Verband der Bibliothekare	2		
40	14	33.24	08.20	A	Funktionssubventionen zugunsten von Offenen Kanälen	15		
40	14	33.25	08.20	A	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich des Bibliotheks- und Medienwesens	25		
40	14	33.26	08.20	A	Subventionen für Kinos	20		
40	14	33.27	08.20	A	Subventionen an die Agentur für Neue Medien	74		



## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
40	14	41.41	08.20	A	Funktionsdotation an den Dienst mit getrennter Geschäftsführung „Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft“ (mit Materialausleihstellen)	233		
40	14	52.11	08.20	A	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Bibliotheken	20		
40	14	52.12	08.20	A	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen von privatrechtlichen Bibliotheken		0	0
40	14	63.20	08.20	A	Ausstattungssubventionen für öffentliche Bibliotheken der Gemeinden	2		
40	14	63.21	08.20	A	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen von öffentlichen Bibliotheken der Gemeinden		0	0
40	14	74.22	08.20	A	Ankauf von Ausstattungsmaterial im Bereich Medien und Bibliothekswesen	99		
40	14	74.50	08.20	A	Ankauf von Wertgegenständen (Medien aller Art)	124		
<b>Gesamtbetrag Programm 14</b>						<b>926</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 15: BRF</b>								
40	15	41.41	08.40	A	Dotation für das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft	4 041		
40	15	61.41	08.40	A	Außergewöhnliche Dotation für das Belgische Rundfunk- und Fernsehzentrum		248	124
<b>Gesamtbetrag Programm 15</b>						<b>4 041</b>	<b>248</b>	<b>124</b>
<b>Programm 16: Sport</b>								
40	16	12.11	08.30	A	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Sport	74		
40	16	33.40	08.30	A	Subventionen für Schwimmhallen der VoEs	25		
40	16	33.41	08.30	A	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich des Behindertensports und des Seniorensports	7		
40	16	33.42	08.30	A	Subventionen für regionale Sportorganisationen, die im Breitensport tätig sind	37		
40	16	33.43	08.30	A	Subventionen für Sportlager	27		
40	16	33.44	08.30	A	Subventionen zur Förderung der Ausübung des Sports durch und für Behinderte	20		
40	16	33.45	08.30	A	Subventionen für lokale Sporträte	15		
40	16	33.46	08.30	A	Subventionen für regionale Leistungszentren	45		
40	16	33.47	08.30	A	Subventionen zur Förderung von Nachwuchssportlern	10		
40	16	33.48	08.30	A	Subventionen für das Nationale COIB sowie das BOIK der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für das Clearing House	25		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
40	16	33.49	08.30	A	Subventionen für regionale Sportfachverbände	45		
40	16	33.50	08.30	A	Subventionen für Sportvereine	159		
40	16	33.51	08.30	A	Subventionen zur Förderung von Initiativen im Bereich des Jugendsports	45		
40	16	33.52	08.30	A	Subventionen zur Förderung von Initiativen im Bereich des Breitensports	7		
40	16	33.53	08.30	A	Subventionen zur Förderung von Initiativen im Bereich des Sports	15		
40	16	33.80	08.30	A	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Sport	30		
40	16	34.48	08.30	A	Subventionen für Spitzensportler und hochqualifizierte Schiedsrichter	12		
40	16	43.22	08.30	A	Subventionen für Schwimmhallen der Gemeinden	12		
40	16	52.11	08.30	A	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Sportorganisationen und Sportstätten	50		
40	16	52.12	08.30	A	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Sportinfrastrukturen		372	149
40	16	63.21	08.30	A	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Sportinfrastrukturen von Gemeinden		99	248
40	16	63.22	08.30	A	Ausstattungssubventionen für Sportinfrastrukturen von Gemeinden			
<b>Gesamtbetrag Programm 16</b>						<b>660</b>	<b>471</b>	<b>397</b>
<b>Programm 17: Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität</b>								
40	17	12.11	11.60	B	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	32		
40	17	31.30	11.60	B	Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an den Betriebskosten der Vennbahn	0		
40	17	33.21	11.60	B	Subventionen für regionale Zusammenschlüsse von Verkehrsvereinen, provinzielle Touristikverbände sowie Touristikbünde und -vereinigungen	1		
40	17	33.22	11.60	B	Subventionen für Verkehrsvereine und Werbeausschüsse	69		
40	17	33.23	11.60	B	Subventionen für VoEs, die die Leitung touristischer Einrichtungen der Gemeinschaft oder regionaler Gästebetreuung wahrnehmen bzw. in deren Verwaltungsrat die Regierung einen Vertreter entsendet	35		
40	17	33.25	11.60	B	Mitgliedsbeiträge für nationale Tourismuseinrichtungen	2		
40	17	33.26	11.60	B	Subventionen für das Verkehrsamt der Ostkantone	521		
40	17	33.27	07.35	B	Subventionen in Bezug auf das Umweltamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft und zur Förderung der Lebensqualität	0		
40	17	33.28	11.60	B	Subventionen für internationale Tourismuseinrichtungen: Beitragsleistungen, Beteiligungen	6		
40	17	33.29	11.60	B	Subventionen für Vereinigungen im Bereich des Sozialtourismus: Miete und Werbung	2		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
40	17	33.80	11.60	B	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen: Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	7		
40	17	45.23	11.60	B	Subventionen an das "Office de Promotion du Tourisme" (OPT)	0		
40	17	51.01	11.60	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Hotelbetrieben		25	25
40	17	51.02	11.60	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Campingplätzen		12	12
40	17	51.03	11.60	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Ferienwohnungen		25	25
40	17	52.10	11.60	B	Unterstützung im Rahmen der Bestimmungen über die Bewilligung von Subventionen zur Förderung des Sozialtourismus		25	0
40	17	52.11	11.60	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus		149	62
40	17	52.13	11.60	B	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Verkehrsvereine für deren Ausgaben im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	12		
40	17	52.14	11.60	B	Ausstattungssubventionen für die Vennbahn V.o.E. sowie für Ausgaben, die für die Aufrechterhaltung des Fahrbetriebes der Vennbahn notwendig sind	25		
40	17	63.01	11.60	B	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen von Gemeinden im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität mit Ausnahme der Einrichtungen für Sozialtourismus		174	50
40	17	63.22	11.60	B	Ausstattungssubventionen für Gemeinden, für deren Ausgaben im Bereich Tourismus und Verbesserung der Lebensqualität	2		
40	17	71.01	11.60	B	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden, die zur touristischen Entwicklung und zur Verbesserung der Lebensqualität beitragen	0		
40	17	71.02	11.60	B	Ankauf von Grundstücken zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke	0		
40	17	72.10	11.60	B	Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Touristikzentren, die zur touristischen Entwicklung und zur Verbesserung der Lebensqualität beitragen		0	0
40	17	72.11	11.60	B	Ausführung von Arbeiten zur Erhaltung von Eisenbahnlinien und Bahnhöfen als Benutzung für touristische Zwecke		0	74

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK	Min				
40	17	74.22	11.60	B	Anschaffung von Ausstattungsmaterial im Bereich Tourismus	55		
<b>Gesamtbetrag Programm 17</b>						<b>769</b>	<b>410</b>	<b>248</b>
<b>Programm 18: Gemeinschaftszentren</b>								
40	18	12.11	01.20	A	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich der Gemeinschaftszentren sowie Kosten der Internet-Website	191		
40	18	33.02	08.20	A	Subventionen zugunsten der VoE "Haus Ternell"	22		
40	18	41.40	04.00	A	Subventionen für Gemeinschaftszentren	0		
40	18	41.41	04.00	A	Funktionsdotation an das Begegnungszentrum Burg-Reuland	37		
40	18	65.20	04.00	A	Rückzahlung des Anteils der Deutschsprachigen Gemeinschaft am Ankauf des Zentrums Worriken an die Französische Gemeinschaft		99	79
40	18	71.01	04.00	A	Ankauf von Grundstücken und Gebäuden für Gemeinschaftszentren		0	248
40	18	72.10	04.00	A	Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Gemeinschaftszentren		496	372
<b>Gesamtbetrag Programm 18</b>						<b>250</b>	<b>595</b>	<b>699</b>
<b>Programm 19: Freizeitgestaltung</b>								
40	19	12.11	08.30	A	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Freizeitgestaltung	10		
40	19	33.21	08.30	A	Subventionen zugunsten von Amateurvereinigungen im Bereich der Landwirtschaft und des Tierschutzes sowie zugunsten von Vereinigungen im Bereich Freizeitgestaltung	12		
40	19	33.22	08.30	A	Subventionen für Initiativen im Bereich Freizeitgestaltung	15		
40	19	52.11	08.30	A	Ausstattungssubventionen für privatrechtliche Vereinigungen im Bereich der Freizeitgestaltung	5		
40	19	52.12	08.30	A	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von privatrechtlichen Infrastrukturen im Bereich Freizeitgestaltung		0	0
40	19	63.21	08.30	A	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Infrastrukturen im Bereich der Freizeitgestaltung der Gemeinden		0	12
40	19	63.22	08.30	A	Ausstattungssubventionen im Bereich der Freizeitgestaltung der Gemeinden			
<b>Gesamtbetrag Programm 19</b>						<b>42</b>	<b>0</b>	<b>12</b>
<b>Programm 21: Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege</b>								
40	21	12.11	08.10	C	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	27		
40	21	33.22	08.30	C	Subventionen für besondere Initiativen im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	7		
40	21	52.10	08.30	C	Subventionen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten im Besitz privatrechtlicher Personen		0	0

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
40	21	52.11	08.10	C	Subventionen für die Restaurierung von Objekten im Besitz privatrechtlicher Organisationen im Bereich des Denkmalschutzes	0		
40	21	53.10	08.10	C	Subventionen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten im Besitz von natürlichen Personen		0	0
40	21	53.11	08.10	C	Restaurierung von Objekten im Besitz von natürlichen Personen im Bereich des Denkmalschutzes		50	50
40	21	63.21	08.10	C	Restaurierung von Objekten im Besitz von Gemeinden im Bereich des Denkmalschutzes		104	50
40	21	63.22	08.10	C	Subventionen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten im Besitz von Gemeinden		0	0
40	21	63.51	08.10	C	Subventionen für die Restaurierung von Objekten im Besitz von Kirchenfabriken im Bereich des Denkmalschutzes		298	198
40	21	63.52	08.10	C	Subventionen für Instandsetzungsarbeiten an nicht unter Denkmalschutz stehenden schützenswerten Objekten im Besitz von Kirchenfabriken		0	0
40	21	74.22	08.10	C	Anschaffung von Ausstattungsmaterial im Bereich Denkmal- und Landschaftsschutz, Ausgrabungen und Naturpflege	12		
<b>Gesamtbetrag Programm 21</b>						<b>46</b>	<b>452</b>	<b>298</b>
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 40</b>						<b>10 132</b>	<b>2 721</b>	<b>2 083</b>
<b>Organisationsbereich 50 - Familie, Senioren, Gesundheit und Soziales</b>								
<b>Programm 11: Familie und Senioren</b>								
50	11	12.11	06.36	C	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich der Familien und Senioren	235		
50	11	33.01	06.36	C	Vorhaben mit Modellcharakter im Bereich der Dienste zu Hause	41		
50	11	33.02	06.33	C	Subventionen für Tätigkeiten im Bereich der Senioren	20		
50	11	33.03	06.36	C	Subventionen an die Dienste der häuslichen Betreuung	1 517		
50	11	33.05	06.36	C	Subventionen für Organisationen, deren Zielsetzung in der individuellen und/oder allgemeinen Beratung im Bereich des Familienlebens stehen	17		
50	11	33.06	06.36	C	Koordination in der Heimpflege	31		
50	11	33.07	06.36	C	Maßnahmen im Bereich der Wohnungsanpassung	6		
50	11	33.08	06.36	C	Subventionen an den Palliativpflegeverband	16		
50	11	33.09	06.32	C	Subventionen für die Kleinkindbetreuung	543		
50	11	33.10	06.32	C	Subventionen für neue Initiativen im Bereich der Kleinkindbetreuung	99		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
50	11	33.11	06.36	C	Allgemeine laufende Ausgaben für Ferienaufenthalte von Gruppen und/oder von bedürftigen Familien	22		
50	11	33.80	06.36	C	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	5		
50	11	43.22	06.36	C	Subventionen an Öffentliche Sozialhilfezentren für Senioren- und Familienhilfsdienste	0		
50	11	43.23	06.36	C	Maßnahmen im Bereich der Wohnungsanpassung	6		
50	11	52.11	06.32	C	Subventionen an Vereinigungen ohne Erwerbszweck für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Kinderkrippen, Kindertagesstätten und Heimen für Mütter sowie Beratungsstätten für Familien		0	0
50	11	52.12	06.33	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung in Bezug auf Senioreneinrichtungen		0	0
50	11	52.13	05.30	C	Ausstattungssubventionen für Alten- und Pflegeheime	25		
50	11	52.14	05.30	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		1 735	124
50	11	52.21	06.33	C	Ausstattungssubventionen für Senioreneinrichtungen	25		
50	11	63.21	06.33	C	Subventionen an öffentliche Einrichtungen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Senioreneinrichtungen		0	0
50	11	63.22	06.33	C	Ausstattungssubventionen für Senioreneinrichtungen	0		
50	11	63.23	05.30	C	Ausstattungssubventionen für Alten- und Pflegeheime	50		
50	11	63.24	05.30	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Alten- und Pflegeheimen		248	99
50	11	74.22	06.33	C	Ankauf von Notrufanlagen	0		
<b>Gesamtbetrag Programm 11</b>						<b>2 658</b>	<b>1 983</b>	<b>223</b>
<b>Programm 13: Behindertenbereich</b>								
50	13	12.11	06.34	A	Allgemeine laufende Ausgaben im Behindertenbereich	12		
50	13	33.01	06.34	A	Subventionen für Ferien- und Studienreisen von Behinderten	10		
50	13	33.02	06.34	A	Subventionen für besondere Initiativen für die soziale und berufliche Integration von Behinderten	25		
50	13	33.03	06.34	A	Subventionen jeglicher Art zur Förderung der internationalen und zwischengemeinschaftlichen Beziehungen im Behindertenbereich	7		
50	13	41.40	06.34	A	Dotation für die Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge	5 850		
50	13	61.41	06.34	A	Außergewöhnliche Dotation für die Dienststelle für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge zur Finanzierung von Infrastrukturmaßnahmen		124	112
<b>Gesamtbetrag Programm 13</b>						<b>5 904</b>	<b>124</b>	<b>112</b>

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
<b>Programm 14: Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene</b>								
50	14	12.11	06.32	C	Laufende Ausgaben im Bereich Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene	480		
50	14	12.21	06.32	C	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Besondere Hilfe für Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene getätigt innerhalb des öffentlichen Sektors	40		
50	14	33.01	06.32	C	Unterstützung von Projekten im Bereich der Jugendhilfe	192		
50	14	35.31	06.32	C	Unterbringung von Kindern und Jugendlichen im Ausland	0		
50	14	43.21	06.32	C	Subventionen zur Deckung der Funktions- und Personalkosten von Einrichtungen, denen aufgrund der Jugendhilfegesetzgebung Minderjährige anvertraut wurden	1 177		
50	14	43.22	06.32	C	Subventionen bei den laufenden Ausgaben für Minderjährige im Zentrum Mosaik	131		
50	14	52.10	06.32	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Infrastrukturen im Bereich der Jugendhilfe		0	0
50	14	52.22	06.32	C	Ausstattungssubventionen für Organisationen im Bereich der Jugendhilfe	0		
50	14	63.21	06.32	C	Subventionen an untergeordnete Behörden für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Bereich der Jugendhilfe		132	0
50	14	63.22	06.32	C	Ausstattungssubventionen im Bereich der Jugendhilfe der untergeordneten Behörden	0		
50	14	74.22	06.32	C	Ankauf von Ausstattungsmaterial im Jugendhilfebereich	0		
<b>Gesamtbetrag Programm 14</b>						<b>2 020</b>	<b>132</b>	<b>0</b>
<b>Programm 15: Aufnahme, Soziale Hilfe und Lebensbewältigung</b>								
50	15	12.11	06.30	C	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich der Sozialhilfe	62		
50	15	33.01	06.30	C	Subventionen für Organisationen, die im Sozialbereich tätig sind	223		
50	15	33.02	06.36	C	Subventionen für die Integration von Gastarbeitern, Flüchtlingen und Mitbürgern, die aus der Dritten Welt stammen	12		
50	15	33.04	03.30	C	Subventionen an Vereinigungen, die im Bereich der Betreuung und der sozialen Wiedereingliederung von Strafgefangenen, Angehörigen von Strafgefangenen und Opfern von Straftaten tätig sind	5		
50	15	33.05	03.30	C	Subventionen im Bereich der Entwicklungshilfe, zur Förderung der Völkerverständigung und der Wahrung der Menschenrechte sowie humanitäre Hilfe in Krisengebieten	74		
50	15	33.20	06.36	C	Subventionen für Personal, Allgemeine laufende Ausgaben des S.P.Z. „Beratung und Lebenshilfe“	670		
50	15	33.26	06.36	C	Mietsubventionen an Träger von Notaufnahmewohnungen	5		

## b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
50	15	33.27	06.36	C	Subventionen für die Suchtvorbeugung an die "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung"	131		
50	15	33.28	06.36	C	Mietsubventionen an VoEs für die Unterbringung von Bedürftigen	2		
50	15	33.80	06.36	C	Subventionen zur Förderung der zwischengemeinschaftlichen und internationalen Beziehungen	2		
50	15	34.31	06.30	C	Unvorhergesehene Ausgaben für soziale Härtefälle	32		
50	15	43.20	06.36	C	Mietsubventionen an Träger von Notaufnahmewohnungen	0		
50	15	43.21	06.36	C	Ausgaben im Bereich des Sonderfonds für Sozialhilfe	706		
50	15	43.22	06.36	C	Mietsubventionen an ÖSHZ für die Unterbringung von Bedürftigen	5		
50	15	52.11	06.36	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im sozialen Bereich		25	8
50	15	52.21	06.36	C	Ausstattungssubventionen im sozialen Bereich	5		
50	15	63.21	06.36	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im sozialen Bereich		99	72
50	15	63.22	06.36	C	Ausstattungssubventionen im sozialen Bereich	0		
50	15	74.22	06.36	C	Ankauf von Ausstattungsmaterial im sozialen Bereich	1		
<b>Gesamtbetrag Programm 15</b>						<b>1 935</b>	<b>124</b>	<b>80</b>
<b>Programm 16: Gesundheitswesen</b>								
50	16	12.11	05.00	C	Allgemeine laufende Ausgaben im Bereich Gesundheitswesen	151		
50	16	33.01	05.10	C	Subventionen an Organisationen, die im Bereich der Gesundheitsfürsorge tätig sind	124		
50	16	33.02	05.22	C	Weiterbildung für Notärzte, Krankenpfleger, Hebammen, medizinisches Hilfspersonal, Seniorenbetreuer und Sanitäter	58		
50	16	33.04	05.10	C	Subventionen für zahngesundheitliche Untersuchungen in den Schulen	12		
50	16	33.05	05.30	C	Subventionen für schulärztliche Überwachung	95		
50	16	43.20	05.30	C	Subventionen für schulärztliche Überwachung an Gemeinden	95		
50	16	43.52	05.30	C	Subventionen für die Betreuung der Notarztwagendienste	124		
50	16	52.11	05.30	C	Subventionen an VoEs für den Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung von Sondereinrichtungen für die Volksgesundheit		50	0
50	16	52.21	05.30	C	Subventionen für den Ankauf von Fahrzeugen und Material für den medizinischen Bereich	0		
50	16	53.25	05.30	C	Ausstattungssubventionen für Krankenhäuser		248	25
50	16	53.26	05.30	C	Subventionen für Ankauf, Bau, Umbau und Einrichtung im Krankenhausbereich		3 148	620



b) Haushalt 2002 nach Organisationsbereichen, Programmen und Zuweisungen

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	NAM	VE	AE
		EWK	FUNK					
50	16	63.21	05.00	C	Subventionen für die Ausführung von gewöhnlichen Arbeiten bezüglich der Hygiene und der Volksgesundheit		0	57
50	16	63.22	05.30	C	Subventionen für den Ankauf von Fahrzeugen und Material für den medizinischen Bereich	0		
50	16	74.22	05.30	C	Ankauf von Ausstattungsmaterial im Bereich der Volksgesundheit	7		
<b>Gesamtbetrag Programm 16</b>						<b>666</b>	<b>3 446</b>	<b>702</b>
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 50</b>						<b>13 183</b>	<b>5 809</b>	<b>1 117</b>
<b>Organisationsbereich 60 - Schatzamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>								
<b>Programm 00: Laufende Verrichtungen des Schatzamtes</b>								
60	00	23.01	13.10	A	Finanzielle Kontenbelastungen bei der Verwaltung des Schatzamtes	2		
<b>Gesamtbetrag Programm 00</b>						<b>2</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Programm 12: Rücklage</b>								
60	12	01.01	13.90	ABC	Rücklage für unvorhergesehene Ausgaben	0		
60	12	01.02	13.90	ABC	Rücklage für unvorhergesehene Infrastrukturprojekte		743	743
<b>Gesamtbetrag Programm 12</b>						<b>0</b>	<b>743</b>	<b>743</b>
<b>Gesamtbetrag Organisationsbereich 60</b>						<b>2</b>	<b>743</b>	<b>743</b>
<b>Gesamtbetrag Kapitel i</b>						<b>119 214</b>	<b>13 441</b>	<b>5 952</b>

  

### Abkürzungen

OB Organisationsbereich  
 PR Programm

NAM nicht aufgegliederte Mittel  
 VE Verpflichtungsermächtigungen  
 AE Ausgabeermächtigungen

A Minister-Präsident K.H. Lambertz  
 B Minister B. Gentges  
 C Minister H. Niessen

EWK Europäische Wirtschaftsklassierung  
 FUNK Europäische Funktionale Klassierung

## Anhang c)

	Saldo 01.01.2002	Einnahmen	Variable Kredite	Saldo 31.12.2002
1. Fonds für Dienstleistungen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	209	236	357	88
2. Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest	0	0	0	0
3. Fonds zur Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimediaprodukten	142	0	0	142
4. Fonds zum Schutz des ungeborenen Lebens	69	22	27	64
5. Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	15	37	32	20
6. Fonds zur Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft am sozialen Wohnungsbau	0	0	0	0
7. Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft	4 808	2 188	4 250	2 746
	5 243	2 483	4 666	3 060

## c) Ausgaben auf Haushaltsfonds

OB	PR	Zuweisung		Min	Bezeichnung	VK Euro x 1000	Ref.
		EWK	FUNK				
<b>Organisationsbereich 20 – Ministerium Der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>							
<b>Programm 00: Allgemeine laufende Ausgaben</b>							
20	00	11.94	01.33	A	Essensgutscheine für Personalmitglieder des Ministeriums und der Regierungskabinette	140	(1)
20	00	12.91	01.30	A	Entschädigungen für Dienstleistungen von Dritten	41	(1)
20	00	12.92	01.30	A	Verbrauchsausgaben – außer für Energiekosten – für Lokalkosten, Lieferungen	45	(1)
20	00	12.95	01.30	A	Entschädigungen verschiedenster Art zugunsten von Gemeinschaftsbediensteten für tatsächliche Aufwendungen und materielle Schäden sowie Transportkosten, die mit Dienstreisen zusammenhängen (einschließlich des Teils des Sozialabonnements, den die Gemeinschaft als Arbeitgeber zahlt)	14	(1)
20	00	12.98	01.30	A	Werbe-, Empfangs-, Repräsentationskosten. Diplome, Abzeichen, Auszeichnungen, Preise - Ausgaben aller Art	17	(1)
20	00	12.99	01.43	A	Ausgaben im Bereich der Europäischen Programme	82	(1)
20	00	74.92	01.30	A	Ankauf von Maschinen und Mobiliar	18	(1)
<b>Gesamtbetrag Programm 00</b>						<b>357</b>	
<b>Organisationsbereich 30 – Unterricht, Ausbildung und Arbeitsbeschaffung</b>							
<b>Programm 23: Fernkurse, Umschulung, Arbeitsbeschaffung und Koordination im Bereich der beruflichen Ausbildung</b>							
30	23	82.90	06.43	A	Bedingt rückzahlbare Beteiligung der Deutschsprachigen Gemeinschaft an der Ostbelgieninvest	0	(2)
<b>Gesamtbetrag Programm 23</b>						<b>0</b>	
<b>Organisationsbereich 40 – Jugend, Volks- und Erwachsenenbildung, Kultur, Sport, Tourismus</b>							
<b>Programm 14: Bibliothekswesen und Medien</b>							
40	14	12.90	08.20	A	Kosten für und Ankauf von Printmedien, audiovisuellen und elektronischen Medien, Reparaturen und Mietkauf	0	(3)
40	14	12.91	08.20	A	Kosten und Dienstleistungen im Bereich der Produktion und Koproduktion sowie Rechteerwerb	0	(3)
40	14	33.90	08.20	A	Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimedialeprodukten	0	(3)
40	14	34.90	08.20	A	Förderung der Schaffung von audiovisuellen Werken, Klangwerken und Multimedialeprodukten durch Privatpersonen	0	(3)
<b>Gesamtbetrag Programm 14</b>						<b>0</b>	

## c) Ausgaben auf Haushaltsfonds

OB	PR	Zuweisung			Bezeichnung	VK	Ref.
		EWK	FUNK	Min			
<b>Organisationsbereich 50 – Familie, Senioren, Gesundheit und Soziales</b>							
<b>Programm 12: Schutz des Ungeborenen Lebens</b>							
50	12	34.91	06.36	C	Maßnahmen zum Schutz des ungeborenen Lebens	27	(4)
<b>Gesamtbetrag Programm 12</b>						<b>27</b>	
<b>Programm 15: Aufnahme, Soziale Hilfe und Lebensbewältigung</b>							
50	15	12.91	06.20	C	Ausgaben in bezug auf die Maßnahmen zur Entschuldungsberatung	32	(5)
50	15	85.90	07.10	C	Bedingt rückzahlbare Darlehen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für den sozialen Wohnungsbau	0	(6)
<b>Gesamtbetrag Programm 15</b>						<b>32</b>	
<b>Organisationsbereich 60 - Schatzamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft</b>							
<b>Programm 11: Anleihen</b>							
60	11	21.91	13.10	A	Zinsen auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	1 891	(7)
60	11	91.91	14.10	A	Kapitaltilgung auf Anleihen der Deutschsprachigen Gemeinschaft	2 359	(7)
<b>Gesamtbetrag Programm 11</b>						<b>4 250</b>	
<b>Gesamtbetrag Kapitel I</b>						<b>4 666</b>	

Anhang II – Dienste mit autonomer Geschäftsführung

NAME	DIENSTE MIT AUTONOMER GESCHÄFTSFÜHRUNG										Haushalt 2002		LAUFENDE VERRICHTUNGEN IM AUFT. DRITTER x 1000 Euro	
	LAUFENDE VERRICHTUNGEN x 1000 Euro					KAPITALVERRICHTUNGEN x 1000 Euro					EINNAHMEN		AUSGABEN	
	EINNAHMEN		AUSGABEN			EINNAHMEN		AUSGABEN			EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN
	Intendanz	Dotation	Andere	Intendanz	Andere	Dotation	Andere	Dotation	Andere	Dotation	Andere			
R.S.I	92	523	62	82	538		13	0	13	0				
K.A. EUPEN	107	528	33	107	542		21	0	21	0				
K.A. KELMIS	74	290	32	70	299		13	10	12	2				
G.S. BÜTGENBACH	28	124	13	25	130		4	2	6	0				
K.A. ST. VITH	67	321	13	67	321		10	2	12	0				
PAUL-GERARDY G.S.	0	11	1	0	11		3	1	4	0		143		
G.S. RAEREN PLEI	23	133	6	23	133		3	0	3	0				
I.D.G.S. EUPEN	141	307	32	95	314		14	5	16	6				
G.D.U. ELSENBORN	18	151	35	15	166		12	0	12	0				
ISW KELMIS	0	5	2	0	8		5	1	5	14				
ISW EUPEN	0	9	1	0	9		9	0	7	30				
ISW ST. VITH	0	7	2	0	7		3	0	3	20				
PH EUPEN	26	104	11	5	106		6	5	1	15				
P.M.S. EUPEN	1	77	11	0	80		2	1	3	0				
TOTAL	577	2 590	254	489	2 664		118	27	118	230		228		

## DIENST MIT GETRENNTER GESCHÄFTFÜHRUNG Sport-, Freizeit- und Touristikzentrum Worriken

Haushalt 2002

### ABSCHNITT I – LAUFENDE VERRICHTUNGEN

#### A. Einnahmen = 3 752 773,64 EUR

1.	ÜBERSCHUSS	1 085 773,64 EUR
2.	INTERNAT	1 388 000,00 EUR
3.	EXTERNAT	30 000,00 EUR
4.	RESTAURANT/CAFETARIA/B AR	317 000,00 EUR
5.	MIETE CHALETS	397 000,00 EUR
6.	VERSCHIEDENES	535 000,00 EUR
7.	SCHENKUNGEN UND LEGA- TE	0,00 EUR
8.	KAPITALVERRICHTUNGEN	0,00 EUR

#### B. Ausgaben = 3 752 773,64 EUR

1.	INTENDANZ	342 000,00 EUR
2.	PERSONAL	1 626 000,00 EUR
3.	FUNKTIONSKOSTEN	719 000,00 EUR
4.	VERSCHIEDENES	75 000,00 EUR
5.	UNVORHERGESEHENE AUS- GABEN (Art. 10 – Erlass)	75 000,00 EUR
6.	KAPITALVERRICHTUNGEN	100 000,00 EUR
7.	ÜBERSCHUSS 2003	815 773,64 EUR

### ANHANG

### ABSCHNITT II - KAPITALVERRICHTUNGEN

#### A. Einnahmen

1.	ÜBERSCHUSS 2001	00,00 EUR
2.	DOTATION	00,00 EUR
3.	TRANSFERT	00,00 EUR

#### B. Ausgaben

1.	ANSCHAFFUNGEN	100 000,00 EUR
----	---------------	----------------

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Eupen, den 3. Dezember 2001

K.-H. LAMBERTZ

Ministerpräsident der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,  
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport

B. GENTGES

Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus

H. Niessen

Minister für Jugend und Familie, Denkmalschutz, Gesundheit und Soziales

—  
Note

(1) *Sitzungsperiode 2001-2002.*

*Dokumente des Rates:* 4-121 (2000-2001) Nr. 1 - Dekretentwurf. — 4-121 (2001-2002) Nrn. 2-4 - Abänderungsvorschläge. — 4-121 (2001-2002) Nr. 5 - Bericht. — 4-121 (2001-2002) Nr. 6 - Abänderungsvorschläge zu dem vom Ausschuss angenommenen Text.

*Ausführlichen Bericht:* Diskussion und Abstimmung. — Sitzung vom 3. Dezember 2001.

—  
TRADUCTION

F. 2002 — 2970

[2002/33001]

**3 DECEMBRE 2001. — Décret contenant le budget général de dépenses  
de la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 2002**

Le Conseil de la Communauté germanophone a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 2002 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En milliers d'euro)

	2002
Crédits non dissociés	119.214
Crédits dissociés	
Crédits d'engagement	13.441
Crédits d'ordonnancement	5.952

Ces crédits sont énumérés à l'Annexe 1, tableaux a) et b), par division organique, programme et allocation de base.

**Art. 2.** Les recettes et dépenses des Fonds budgétaires ainsi que leurs soldes sont estimés comme suit au début et à la fin de l'année budgétaire correspondante :

(En milliers d'euro)

	Solde au 01.01.2002	Recettes 2002	Crédits variables 2002	Solde au 31.12.2002
Fonds budgétaires	5.243	2.483	4.666	3.060

La liste détaillée des Fonds budgétaires figure à l'annexe I c).

**Art. 3.** Par dérogation à l'article 34 de la législation sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnée le 17 juillet 1991, seuls les crédits non dissociés disponibles de l'année budgétaire 2002, déterminées au 31 décembre 2002, sont transférés à l'exercice budgétaire suivant.

Les autres crédits non dissociés disponibles deviennent automatiquement caducs au 31 décembre 2002.

**Art. 4.** La part des crédits non dissociés constatés reportés qui devient caduque en fin d'année alimente le fonds d'amortissement l'année suivante.

**Art. 5.** Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 des avances de fonds peuvent être consenties à chacun des comptables extraordinaires du Gouvernement de la Communauté germanophone pour un montant maximal de € 1,9 million et du Ministère de la Communauté germanophone pour un montant maximal de € 2,9 millions.

Ces avances peuvent servir à couvrir toutes les dépenses courantes et de capital de la Communauté germanophone dans toutes les Divisions organiques à concurrence d'un montant de € 10.000. Ces dépenses ne sont pas soumises au visa préalable du contrôleur des liquidations.

**Art. 6.** Les subventions-traitements allouées au personnel occupé dans le cadre de mesures en faveur de l'emploi, les subventions-traitements allouées au personnel de l'académie de musique de la Communauté germanophone, les traitements des enseignants et du personnel d'entretien dans les écoles, les dépenses effectuées en exécution du décret du 25 juin 1996 relatif à la fin de carrière et au congé spécial pour prestations réduites dans l'enseignement et dans les centres psycho-médico-sociaux et modifiant l'article 10 de l'arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982 modifiant les dispositions des statuts pécuniaires applicables au personnel enseignant et assimilé de l'enseignement de plain exercice et de l'enseignement de promotion sociale ou à horaire réduit ainsi que les traitements du personnel du Ministère de la Communauté germanophone peuvent être liquidés sous forme de dépenses fixes.

**Art. 7.** Les indemnités pour frais funéraires, les allocations de naissance et les primes peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

**Art. 8.** Par dérogation à l'article 76 de la législation sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnée le 17 juillet 1991, l'origine des prestations n'est plus spécifiée dans le compte d'exécution du budget.

**Art. 9.** Le Gouvernement est autorisé à prêter - aux conditions fixées par lui - à des groupements, associations et institutions, le matériel acheté par la Communauté germanophone.

**Art. 10.** Le Gouvernement est autorisé à mettre à la disposition de la « Vennbahn VoE », pour l'exploitation de la « Vennbahn » (train des Fagnes), le matériel et l'infrastructure achetés ou loués à cette fin par la Communauté germanophone.

**Art. 11.** Le paiement des engagements non encore réglés, qui ont été fixés au cours des années budgétaires précédentes à charge de crédits d'engagement des allocations de base dont la numérotation a été modifiée entre-temps ou qui ont été repris sous d'autres allocations, peut être imputé sur les crédits de programme et allocations de base correspondants pour l'année budgétaire en cours.



Art. 12. En application de l'article 12, alinéa 3, de la législation sur la Comptabilité de l'Etat, coordonnée le 17 juillet 1991, les subsides suivants peuvent être accordés :

## DIVISION ORGANIQUE 20 - MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

### Programme 00 : Dépenses courantes généralement quelconques

20	00	33.01	Participation de la Communauté germanophone au coût des délégations syndicales
20	00	33.03	Subvention accordée à "la VoE Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (asbl Service social du personnel du Ministère et des cabinets de la Communauté germanophone)
20	00	45.40	Paiement de la cotisation de responsabilisation - Secteur Ministère et Conseil de la Communauté germanophone

### Programme 11 : Relations intercommunautaires et internationales

20	11	33.01	Subventions dans le cadre de la collaboration entre la Communauté germanophone et les autres communautés et régions
20	11	33.03	Subvention à l'association "Concours international de musique Reine Elisabeth de Belgique", Prix de la Communauté germanophone
20	11	33.04	Subventions dans le cadre des relations internationales
20	11	33.05	Subventions de la Communauté germanophone pour l'exposition "Belgissimo"
20	11	33.81	Subventions à la "Maison Belge" à Cologne
20	11	35.30	Subventions à l'Euregio Meuse-Rhin
20	11	35.31	Subventions à la Sprl "Europäisches Tourismusinstitut" (Institut européen du Tourisme) de l'Université de Trèves
20	11	35.43	Cotisations de la Communauté germanophone à des organisations internationales

## DIVISION ORGANIQUE 30 - ENSEIGNEMENT, FORMATION ET EMPLOI

### Programme 11 : Initiatives d'ordre général

30	11	33.01	Subvention à l'asbl "Patienten: Rat und Treff" pour l'initiative "cours pour enfants malades"
30	11	33.02	Subventions à des associations

30	11	33.40	Subventions en faveur de l'asbl "Pädagogisches Zentrum"
30	11	33.42	Subventions pour la promotion du sport à l'école
30	11	41.20	Subventions aux écoles supérieures et universités de l'enseignement communautaire
30	11	41.30	Subventions aux écoles supérieures et universités de l'enseignement libre subventionné
30	11	41.40	Subventions aux écoles et au centre-PMS de l'enseignement communautaire, à l'exception des écoles supérieures et universités
30	11	43.26	Subventions aux écoles et au centre-PMS de l'enseignement officiel subventionné
30	11	44.30	Subventions aux écoles et au centre-PMS de l'enseignement libre subventionné

**Programme 12 : Transport scolaire**

30	12	34.01	Remboursement des titres de transport (Abonnements TEC)
----	----	-------	---

**Programme 21 : Enseignement artistique**

30	21	43.51	Subventions de fonctionnement en faveur de l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone
30	21	63.51	Subventions d'aménagement en faveur de l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone

**Programme 22 : Formation extra-scolaire et formation continue extra-scolaire dans les Classes moyennes et l'Agriculture**

30	22	33.21	Subventions pour la promotion des relations intercommunales et internationales en faveur d'associations actives dans le secteur des Classes moyennes ou de l'agriculture
30	22	33.30	Subventions pour la promotion de jeunes travailleurs indépendants et aidants
30	22	34.40	Subventions pour la promotion des relations intercommunales et internationales en faveur de particuliers actifs dans le secteur des Classes moyennes ou de l'agriculture
30	22	34.41	Subventions en faveur de particuliers en rapport avec la formation et le perfectionnement professionnels des personnes travaillant dans l'agriculture

30 22 52.11 Subventions d'équipement en faveur des centres de formation et de formation continue dans les Classes moyennes

30 22 61.43 Subventions d'équipement en faveur de la formation extrascolaire

**Programme 23 : Emploi, reconversion, cours par correspondance et coordination dans le secteur de la formation professionnelle**

30 23 33.01 Subventions dans le cadre du Programme "LIFE" de l'U.E.

30 23 33.02 Subventions à des associations et organismes de droit privé liées à des mesures en faveur de l'emploi

30 23 33.04 Subventions dans le cadre de la compétence "Emploi" en vue de soutenir des projets-pilotes, des initiatives du GABB (Alliance communautaire pour la formation et l'emploi) , l'économie sociale et des études

30 23 33.05 Subventions dans le cadre du Fonds Social Européen 1994-1999

30 23 33.06 Subventions dans le cadre du Fonds Social Européen 2000-2006

30 23 33.07 Subventions dans le cadre de plans d'accompagnement du Gouvernement fédéral

30 23 33.08 Subventions pour la coordination dans le secteur Emploi et formation professionnelle des travailleurs

30 23 33.09 Subventions à la "Ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft" (société de promotion économique de l'Est de la Belgique)

30 23 33.80 Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur emploi et formation des travailleurs

30 23 41.41 Subventions au Conseil économique et social

30 23 43.01 Subventions aux communes et organismes publics liées à des mesures en faveur de l'emploi

30 23 52.10 Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement en faveur d'asbl qui prennent des initiatives dans le domaine du recyclage et de la mise au travail de chômeurs

30 23 52.11 Subventions d'équipement en faveur d'asbl qui prennent des initiatives dans le domaine du recyclage et de la mise au travail de chômeurs

30	23	52.12	Subventions au pool d'infrastructure
30	23	52.13	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement en faveur du pool d'infrastructure
30	23	63.21	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le domaine de l'emploi et de la formation professionnelle
30	23	63.22	Subventions d'équipement dans le domaine de l'emploi et de la formation professionnelle

#### **Programme 24 : Bâtiments scolaires**

30	24	43.26	Subventions pour la location de bâtiments dans le domaine de l'enseignement officiel subventionné
30	24	44.30	Subventions pour la location de bâtiments (bâtiments préfabriqués) dans le domaine de l'enseignement libre subventionné
30	24	63.23	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans l'enseignement officiel subventionné
30	24	64.10	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans l'enseignement libre subventionné

#### **Programme 25 : Equipement**

30	25	63.23	Subventions d'équipement à l'enseignement officiel subventionné
30	25	64.20	Subventions d'équipement à l'enseignement libre subventionné

### **DIVISION ORGANIQUE 40 - JEUNESSE, ÉDUCATION POPULAIRE ET FORMATION DES ADULTES, CULTURE, SPORT, TOURISME**

#### **Programme 11 : Jeunesse**

40	11	33.23	Subventions en faveur de l'asbl "Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Bureau de la Jeunesse de la Communauté germanophone)
40	11	33.24	Subventions pour la formation et la formation continue d'animateurs dans le secteur de la jeunesse
40	11	33.25	Subventions pour des initiatives spéciales dans le secteur de la jeunesse

40 11 33.80 Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Jeunesse

**Programme 12 : Éducation populaire et Formation des Adultes**

40 12 33.23 Subventions en faveur du Conseil pour l'Éducation populaire et la Formation des Adultes

40 12 33.24 Subventions en faveur de l'asbl "Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien" (Centrale pour la protection des consommateurs des Cantons de l'Est)

40 12 33.25 Subventions pour la formation et la formation continue d'animateurs dans le secteur de l'éducation populaire, de la formation des adultes et des ateliers créatifs

40 12 33.26 Subventions pour des initiatives spéciales dans le domaine de l'Éducation populaire et de la Formation des adultes

40 12 33.27 Subventions pour initiatives spéciales : Secteur Ateliers créatifs

40 12 33.28 Subventions en faveur de l'Agence pour le développement durable

40 12 33.80 Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Éducation populaire, Formation des Adultes et Ateliers créatifs

**Programme 13 : Culture**

40 13 33.23 Subventions en faveur du "Föderkam" en tant que fédération régionale

40 13 33.25 Subventions de fonctionnement en faveur des centres culturels de droit privé

40 13 33.26 Subventions de fonctionnement en faveur d'associations visant la promotion de la musique, du chant, de la danse, de la littérature et de l'art dramatique

40 13 33.27 Subventions en faveur de musées et d'activités relatives à l'archéologie, au patrimoine, à l'histoire, à la géographie régionale et à la vulgarisation scientifique

40 13 33.28 Subventions en vue de la promotion et la diffusion de la littérature, de la musique, de l'art dramatique, du cinéma et des arts plastiques ainsi que pour l'organisation de manifestations éducatives, d'expositions, de cours de formation et de formation continue dans le secteur de la culture

40 13 33.29 Subventions pour frais de personnel en vue de la professionnalisation dans le domaine culturel

40	13	33.80	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Culture
40	13	34.31	Subsides, bourses et aides en faveur d'artistes et de scientifiques
40	13	43.22	Subventions pour les centres culturels des communes
40	13	52.11	Subventions d'aménagement et d'équipement en faveur d'organisations et de fédérations culturelles de droit privé, de musées de droit privé et d'institutions et organisations de droit privé actives dans le domaine de l'archéologie et du patrimoine artistique, de l'histoire, de la géographie régionale et de la vulgarisation scientifique
40	13	63.20	Subventions d'équipement et d'aménagement pour des établissements culturels communaux

#### **Programme 14 : Bibliothèques et médias**

40	14	33.01	Subventions à l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique
40	14	33.02	Subventions pour les activités d'information de radios privées
40	14	33.22	Subventions de fonctionnement pour les bibliothèques des hôpitaux et maisons de repos ainsi que pour les bibliothèques spécialisées
40	14	33.23	Subventions de fonctionnement pour l'association des bibliothécaires
40	14	33.24	Subventions de fonctionnement en faveur de "canaux ouverts"
40	14	33.25	Subventions pour initiatives spéciales : Secteur Bibliothèques et Médias
40	14	33.26	Subventions pour les cinémas
40	14	33.27	Subventions à l'agence pour les nouveaux médias

#### **Programme 16 : Sport**

40	16	33.41	Subventions pour des initiatives spéciales : Secteur Sport pour handicapés et personnes âgées
40	16	33.42	Subventions pour les organisations régionales de sport actives au niveau du sport de masse
40	16	33.48	Subventions pour le COIB national, pour le COIB de la Communauté germanophone ainsi que pour la "Clearing House"

40 16 33.80 Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Sport

**Programme 17 : Tourisme et Amélioration de la qualité de la vie**

40 17 33.21 Subventions pour les groupements régionaux de syndicats d'initiative, les fédérations provinciales du tourisme ainsi que pour les unions et associations touristiques

40 17 33.23 Subventions aux asbl qui s'occupent de la direction d'organismes touristiques de la Communauté, qui assurent l'encadrement des hôtes au niveau régional ou auxquelles le Gouvernement envoie un représentant au Conseil d'administration

40 17 33.25 Cotisations aux organismes nationaux de tourisme

40 17 33.26 Subventions à l'Office du Tourisme des Cantons de l'Est

40 17 33.27 Subventions relatives à l'Office de la Communauté germanophone pour l'environnement et en vue de promouvoir la qualité de la vie

40 17 33.28 Subventions aux organismes internationaux de tourisme : cotisations - participations

40 17 33.29 Subventions aux associations du secteur du tourisme social : location et publicité

40 17 33.80 Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales - Secteur Tourisme et amélioration de la qualité de la vie

40 17 45.23 Subventions à l'Office de Promotion du Tourisme (OPT)

40 17 52.10 Subventions dans le cadre des dispositions relatives à l'octroi de subventions pour la promotion du tourisme social

40 17 52.11 Subventions en vue de financer l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'infrastructures de droit privé dans le secteur du tourisme et de l'amélioration de la qualité de la vie, à l'exception des établissements pour tourisme social

40 17 52.13 Subventions d'équipement en faveur des syndicats d'initiative de droit privé pour leurs dépenses en matière de tourisme et d'amélioration de la qualité de la vie

40	17	52.14	Subventions d'équipement en faveur de l'asbl "Vennbahn" (train des Fagnes) ainsi que pour des dépenses qui sont nécessaires pour le maintien en circulation du train
40	17	63.01	Subventions en vue de financer l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement des infrastructures des communes dans le secteur du tourisme et de l'amélioration de la qualité de la vie, à l'exception des établissements pour tourisme social
40	17	63.22	Subventions d'équipement en faveur des communes pour leurs dépenses en matière de tourisme et d'amélioration de la qualité de la vie

**Programme 18 : Centres communautaires**

40	18	33.02	Subventions en faveur de l'asbl "Maison Ternell"
40	18	41.40	Subventions aux centres communautaires
40	18	41.41	Dotation de fonctionnement pour le Centre de rencontre de Burg-Reuland

**Programme 19 : Loisirs**

40	19	33.21	Subventions en faveur d'associations d'amateurs dans les domaines de l'agriculture et de la protection des animaux ainsi qu'en faveur d'associations actives dans le secteur des loisirs
40	19	33.22	Subventions pour des initiatives en matière de loisirs
40	19	52.11	Subventions d'équipement en faveur d'associations de droit privé en matière de

**Programme 21 : Protection des monuments et sites, fouilles et protection de la nature**

40	21	33.22	Subventions pour des initiatives dans le secteur Protection des monuments et sites, fouilles et protection de la nature
40	21	52.10	Subventions pour des travaux de remise en état effectués à des biens non classés mais dignes d'être protégés et appartenant à des particuliers
40	21	53.10	Subventions pour des travaux de remise en état effectués à des biens non classés mais dignes d'être protégés et appartenant à des personnes physiques



40 21 63.22 Subventions pour des travaux de remise en état effectués à des biens non classés mais dignes d'être protégés et appartenant à des communes

40 21 63.52 Subventions pour des travaux de remise en état effectués à des biens non classés mais dignes d'être protégés et appartenant à des fabriques d'Eglise

**DIVISION ORGANIQUE 50 - FAMILLE, PERSONNES AGEES, SANTE ET AFFAIRES SOCIALES**

**Programme 11 : Famille et personnes âgées**

50 11 33.01 Expériences-types dans le secteur des Services à domicile

50 11 33.02 Subventions pour des activités : Secteur personnes âgées

50 11 33.03 Subventions aux services de guidance à domicile

50 11 33.05 Subventions aux organisations dont le but consiste en une consultation individuelle et/ou générale en matière de vie familiale

50 11 33.06 Coordination des soins à domicile

50 11 33.07 Mesures dans le domaine de l'adaptation du logement

50 11 33.08 Subventions à l'association en matière de soins palliatifs

50 11 33.09 Subventions pour l'accueil des jeunes enfants

50 11 33.10 Subventions pour de nouvelles initiatives dans le secteur de l'accueil des jeunes enfants

50 11 33.11 Frais de fonctionnement relatifs à des séjours de vacances pour groupes et/ou familles nécessiteuses

50 11 33.80 Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales

50 11 43.22 Subventions à des CPAS pour les services d'aide aux familles et aux personnes âgées

50 11 43.23 Mesures dans le domaine de l'adaptation du logement

50 11 52.11 Subventions à des asbl pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de crèches, centres de jour pour enfants, foyers pour mères et centres de consultation familiale

50	11	52.12	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'établissements pour personnes âgées
50	11	52.13	Subventions d'équipement en faveur de maisons de repos et de soins
50	11	52.14	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de maisons de repos et de soins
50	11	52.21	Subventions d'équipement en faveur d'établissements pour personnes âgées
50	11	63.21	Subventions en faveur d'établissements publics pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'établissements pour personnes âgées
50	11	63.22	Subventions d'équipement en faveur d'établissements pour personnes âgées
50	11	63.23	Subventions d'équipement en faveur de maisons de repos et de soins
50	11	63.24	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de maisons de repos et de soins

### **Programme 13 : Handicapés**

50	13	33.01	Subventions pour des vacances ou des voyages d'études pour personnes handicapées
50	13	33.02	Subventions pour des initiatives particulières visant l'intégration sociale et professionnelle de personnes handicapées
50	13	33.03	Subventions généralement quelconques visant la promotion des relations internationales et intercommunautaires dans le secteur des personnes handicapées
50	13	41.40	Dotation en faveur du "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale)

50 13 61.41 Dotation spéciale en faveur du "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale) pour le financement de mesures d'infrastructure

**Programme 14 : Aide spéciale pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes**

50 14 33.01 Soutien de projets dans le secteur Aide à la jeunesse

50 14 35.31 Placement d'enfants et de jeunes à l'étranger

50 14 43.22 Intervention dans les dépenses courantes encourues par le centre Mosaïque pour les mineurs d'âge

50 14 52.10 Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et les infrastructures dans le secteur Aide à la jeunesse

50 14 52.22 Subventions d'aménagement et d'équipement en faveur d'organisations dans le secteur Aide à la jeunesse

50 14 63.21 Subventions à des administrations subordonnées pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le secteur Aide à la jeunesse

50 14 63.22 Subventions d'équipement dans le secteur Aide à la jeunesse pour les pouvoirs subordonnés

**Programme 15 : Accueil, Aide sociale et Assistance psychologique**

50 15 33.01 Subventions aux organisations actives dans le secteur social

50 15 33.02 Subventions pour l'intégration de travailleurs migrants, de réfugiés et de concitoyens provenant de pays du Tiers-Monde

50 15 33.04 Subventions aux associations actives dans le secteur de la guidance et de la réinsertion sociale des détenus, des membres de leur famille, et de victimes d'actes de violence

50 15 33.05 Subventions dans le secteur de l'aide au développement, de la promotion de l'entente entre les peuples et du respect des droits de l'homme ainsi que de l'aide humanitaire dans les régions en crise

50 15 33.20 Subventions destinées à couvrir les frais en personnel et les frais de fonctionnement du centre d'orientation et assistance psychologique ("Beratung und Lebenshilfe")

50	15	33.27	Subventions pour la prévention de la toxicomanie octroyées en faveur de la "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung" (Groupe de travail pour la lutte contre la toxicomanie et l'assistance psychologique)
50	15	33.80	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales
50	15	34.31	Dépenses imprévues pour des cas sociaux graves
50	15	43.21	Dépenses relatives au Fonds spécial d'assistance sociale
50	15	43.22	Subventions-loyers en faveur des CPAS pour l'hébergement de nécessiteux
50	15	52.11	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le secteur social
50	15	52.21	Subventions d'équipement dans le secteur social
50	15	63.21	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le secteur social
50	15	63.22	Subventions d'équipement dans le secteur social

**Programme 16 : Santé**

50	16	33.01	Subventions à des organisations actives dans le secteur de la médecine préventive
50	16	33.02	Cours de perfectionnement pour les médecins des services d'urgence, infirmiers (ières), accoucheuses, auxiliaires médicaux, accompagnateurs pour personnes âgées et secouristes
50	16	33.04	Subventions pour les examens dentaires dans les écoles
50	16	33.05	Subventions pour la surveillance médicale scolaire
50	16	43.20	Subventions aux communes pour la surveillance médicale scolaire
50	16	43.52	Subventions pour l'exploitation des services de véhicules d'aide médicale urgente
50	16	52.11	Subventions à des associations sans but lucratif pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'institutions spéciales pour la santé publique

---

50	16	52.21	Subventions pour l'achat de véhicules et de matériel pour le secteur médical
50	16	53.25	Subventions d'équipement en faveur des hôpitaux
50	16	53.26	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'hôpitaux
50	16	63.21	Subventions pour la réalisation de travaux habituels en matière d'hygiène et de santé publique
50	16	63.22	Subventions pour l'achat de véhicules et de matériel pour le secteur médical
50	16	74.22	Achat de matériel d'équipement dans le secteur de la santé publique

**Article 13**

Sans préjudice des dispositions des articles 41 et 50 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État, chaque ordonnancement dans le secteur des infrastructures peut être effectué sans visa préalable de la Cour des Comptes jusqu'à 90% de la somme fixée.

Cette règle peut être appliquée pour tous les projets pour lesquels l'intervention totale de la Communauté germanophone s'élève à 150.000 € au moins, et ce dans les allocations de base ventilées comme suit :

DO	PR	All. base	DO	PR	All. base	DO	PR	All. base
01	00	61.41	40	14	52.12	40	19	63.21
30	22	52.10	40	14	63.21	40	19	63.22
30	23	52.10	40	15	61.41	40	21	52.10
30	23	52.12	40	16	52.12	40	21	63.22
30	23	52.13	40	16	63.21	50	11	52.11
30	23	61.41	40	16	63.22	50	11	52.12
30	23	63.21	40	17	51.01	50	11	52.14
30	23	63.22	40	17	51.02	50	11	63.21
30	24	63.23	40	17	51.03	50	11	63.24
30	24	64.10	40	17	52.10	50	13	61.41
30	24	72.10	40	17	52.11	50	14	52.10
40	11	52.12	40	17	63.01	50	14	63.21
40	11	52.13	40	17	72.10	50	15	52.11
40	11	63.21	40	17	72.11	50	15	63.21
40	12	52.12	40	18	65.20	50	16	52.11
40	12	63.21	40	18	71.01	50	16	53.25
40	13	52.12	40	18	72.10	50	16	53.26
40	13	63.21	40	19	52.12	50	16	63.21

**Article 14**

Le Gouvernement est habilité à répartir les crédits inscrits sous la division organique 60, programme 12, entre des allocations de base de leur catégorie respective (crédits dissociés et crédits non dissociés). Une liste de la répartition opérée est adressée au Conseil de la Communauté germanophone pour information.

**Article 15**

Les budgets des services à gestion autonome sont repris dans le tableau II annexé au présent décret.

**Article 16**

Le Gouvernement autorise les services à gestion autonome à placer leurs fonds à intérêt auprès d'organismes financiers agréés par lui.

Les intérêts sont portés en recettes dans le budget de ces services à gestion autonome.

**Article 17**

Ce décret entre en vigueur le 1er janvier 2002.

## Annexe 1 a) Résumé du budget 2002

<b>Division organique - programme</b>		<b>C.N.D.</b>	<b>C.E.</b>	<b>C.O.</b>
		<b>Milliers d' €</b>	<b>Milliers d' €</b>	<b>Milliers d' €</b>
Division organique 01 - Conseil de la Communauté germanophone				
Programme 00	Dotation	3.089,00	50,00	50,00
Total pour la Division organique 01		3.089,00	50,00	50,00
Division organique 10 - Gouvernement de la Communauté germanophone				
Programme 00	Dépenses courantes généralement quelconques	2.415,00	0,00	0,00
Programme 01	Frais de personnel pour les personnes en dispense pour mission dans l'enseignement	85,00	0,00	0,00
Total pour la Division organique 10		2.500,00	0,00	0,00
Division organique 20 - Ministère de la Communauté germanophone				
Programme 00	Dépenses courantes généralement quelconques	7.535,00	0,00	0,00
Programme 11	Relations intercommunautaires et internationales	346,00	0,00	0,00
Programme 12	Etudes et enquêtes	248,00	0,00	0,00
Total pour la Division organique 20		8.129,00	0,00	0,00
Division organique 30 - Enseignement, Formation et Emploi				
Programme 00	Dépenses liées aux traitements dans l'enseignement	3.058,00	0,00	0,00
Programme 01	Traitements dans le domaine des P.M.S.	931,00	0,00	0,00
Programme 02	Traitements dans l'enseignement fondamental ordinaire	21.114,00	0,00	0,00
Programme 03	Traitements dans l'enseignement secondaire ordinaire	25.003,00	0,00	0,00
Programme 04	Traitements dans l'enseignement supérieur et universitaire	1.491,00	0,00	0,00
Programme 05	Traitements dans l'enseignement spécial	3.653,00	0,00	0,00
Programme 06	Traitements dans l'enseignement artistique	1.076,00	0,00	0,00
Programme 07	Traitements dans l'enseignement de promotion sociale	808,00	0,00	0,00
Programme 08	Dispenses pour missions dans l'enseignement	1.339,00	0,00	0,00
Programme 11	Initiatives d'ordre général	783,00	0,00	0,00
Programme 12	Transport scolaire	739,00	0,00	0,00
Programme 13	Centres P.M.S.	151,00	0,00	0,00
Programme 14	Enseignement fondamental ordinaire	2.192,00	0,00	0,00
Programme 15	Enseignement secondaire ordinaire	3.247,00	0,00	0,00
Programme 16	Enseignement supérieur et universitaire	156,00	0,00	0,00
Programme 17	Enseignement spécial	514,00	0,00	0,00
Programme 18	Formation scolaire continuée (cours du soir)	70,00	0,00	0,00
Programme 19	Allocations d'études, bourses et recherche scientifique	256,00	0,00	0,00
Programme 21	Enseignement artistique	31,00	0,00	0,00
Programme 22	Formation et Formation continue extra-scolaire dans les Classes moyennes et l'agriculture	2.329,00	446,00	50,00
Programme 23	Emploi, Reconversion, Cours par correspondance et Coordination dans le secteur de la Formation professionnelle	12.412,00	298,00	273,00
Programme 24	Bâtiments scolaires	191,00	3.374,00	1.636,00
Programme 25	Equipement	635,00	0,00	0,00
Total pour la Division organique 30		82.179,00	4.118,00	1.959,00



Division organique 40 - Jeunesse, Education populaire et Formation des Adultes, Culture, Sport, Tourisme				
Programme 11	Jeunesse	924,00	148,00	57,00
Programme 12	Éducation populaire et Formation des Adultes	1.451,00	75,00	124,00
Programme 13	Culture	1.023,00	322,00	124,00
Programme 14	Bibliothèques et Médias	926,00	0,00	0,00
Programme 15	B.R.F.	4.041,00	248,00	124,00
Programme 16	Sport	660,00	471,00	397,00
Programme 17	Tourisme et amélioration de la qualité de la vie	769,00	410,00	248,00
Programme 18	Centres communautaires	250,00	595,00	699,00
Programme 19	Loisirs	42,00	0,00	12,00
Programme 21	Protection des monuments et sites, fouilles et protection de la nature	46,00	452,00	298,00
Total pour la Division organique 40		10.132,00	2.721,00	2.083,00
Division organique 50 - Famille, Personnes âgées, Santé et Affaires sociales				
Programme 11	Famille et personnes âgées	2.658,00	1.983,00	223,00
Programme 13	Handicapés	5.904,00	124,00	112,00
Programme 14	Aide spéciale pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes	2.020,00	132,00	0,00
Programme 15	Accueil, aide sociale et assistance psychologique	1.935,00	124,00	80,00
Programme 16	Santé	666,00	3.446,00	702,00
Total pour la Division organique 50		13.183,00	5.809,00	1.117,00
Division organique 60 - Trésorerie de la Communauté germanophone				
Programme 00	Opérations courantes de la Trésorerie	2,00	0,00	0,00
Programme 12	Réserve	0,00	743,00	743,00
Total pour la Division organique 60		2,00	743,00	743,00
<b>TOTAL CHAPITRE I</b>		<b>119.214,00</b>	<b>13.441,00</b>	<b>5.952,00</b>

**Titre b) Budget 2002 - Divisions organiques, programmes et allocations de base**

DO	PR	Alloc. de base	Min.	Intitulé	CND Milliers €	CE Milliers €	CO Milliers €
		CEE	CFE				
<b>Division organique 01 - Conseil de la Communauté germanophone</b>							
<b>Programme 00 : Dotation</b>							
01	00	41.40	01.10	Dotation pour le Conseil de la Communauté germanophone	3.089,00		
01	00	61.41	01.10	Dotation exceptionnelle au Conseil de la Communauté germanophone pour des projets d'infrastructure		50,00	50,00
<b>Total Programme 00</b>					<b>3.089,00</b>	<b>50,00</b>	<b>50,00</b>
<b>Total Division organique 01</b>					<b>3.089,00</b>	<b>50,00</b>	<b>50,00</b>
<b>Division organique 10 - Gouvernement de la Communauté germanophone</b>							
<b>Programme 00 : Dépenses courantes généralement quelconques</b>							
10	00	11.11	01.10	ABC Traitements des ministres et des collaborateurs du Gouvernement	1.636,00		
10	00	11.20	01.10	ABC Charges sociales - cotisations patronales	211,00		
10	00	12.11	01.10	ABC Dépenses courantes généralement quelconques	496,00		
10	00	12.13	01.10	ABC Frais de leasing	33,00		
10	00	74.10	01.10	ABC Achat de moyens de transport	25,00		
10	00	74.22	01.10	ABC Achat de machines et de mobilier	14,00		
<b>Total Programme 00</b>					<b>2.415,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programme 01 : Frais de personnel pour les personnes en dispense pour mission dans l'enseignement</b>				
10 01 11.11 01.10 ABC	Traitements du personnel en dispense pour mission dans l'enseignement et occupé auprès d'un cabinet ministériel		81,00	
10 01 11.20 01.10 ABC	Charges sociales - cotisations patronales pour le personnel en dispense pour mission dans l'enseignement et occupé auprès d'un cabinet ministériel		4,00	
<b>Total Programme 01</b>			<b>85,00</b>	
<b>Total Division organique 10</b>			<b>2.500,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Division organique 20 - Ministère de la Communauté germanophone</b>				
<b>Programme 00 : Dépenses courantes généralement quelconques</b>				
20 00 11.11 01.33 A	Traitements du personnel du Ministère de la Communauté germanophone		4.891,00	
20 00 11.20 01.33 A	Charges sociales de l'employeur		1.168,00	
20 00 12.11 01.30 A	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur Ministère		1.029,00	
20 00 12.12 01.30 A	Location de biens immeubles pour les différents services du Ministère		183,00	
20 00 12.13 01.30 A	Frais de leasing		124,00	
20 00 33.01 01.30 A	Participation de la Communauté germanophone au coût des délégations syndicales		26,00	
20 00 33.03 01.30 A	Subvention accordée à la "VoE Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (asbl Service social du personnel du Ministère et des cabinets de la Communauté germanophone)		47,00	

20 00 45.40 01.33 A	Paiement de la cotisation de responsabilisation - Secteur Ministère et Conseil de la Communauté germanophone	12,00		
20 00 74.10 01.30 A	Achat de moyens de transport	30,00		
20 00 74.22 01.30 A	Achat de machines et de mobilier	25,00		
<b>Total Programme 00</b>		<b>7.535,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 11 : Relations intercommunautaires et internationales</b>				
20 11 12.11 08.00 A	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur Relations intercommunautaires et internationales	136,00		
20 11 33.01 08.00 A	Subventions dans le cadre de la collaboration entre la Communauté germanophone et les autres communautés et régions	10,00		
20 11 33.02 08.00 A	Subventions dans le cadre de la coopération entre la Communauté germanophone et la Communauté française en ce qui concerne les communes de Plombières, Welkenraedt, Baelen, Waimies et Malmédy	7,00		
20 11 33.03 08.10 A	Subvention à l'association "Concours international de musique Reine Elisabeth de Belgique", Prix de la Communauté germanophone	0,00		
20 11 33.04 01.40 A	Subventions dans le cadre des relations internationales	27,00		
20 11 33.05 01.40 A	Subvention de la Communauté germanophone pour l'exposition "Belgissimo"	50,00		

20 11 33.81 01.40 A	Subventions à la "Maison Belge" à Cologne	12,00		
20 11 35.30 01.40 A	Subventions à l'Euregio Meuse-Rhin	68,00		
20 11 35.31 11.60 A	Subventions à la Sprl "Europäische Tourismusinstitut" (Institut européen du Tourisme) de l'Université de Trèves	21,00		
20 11 35.43 01.40 A	Cotisations de la Communauté germanophone à des organisations internationales	15,00		
<b>Total Programme 11</b>		<b>346,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 12 : Etudes et enquêtes</b>				
20 12 12.11 04.60 ABC	Etudes et enquêtes en matière de tourisme, d'affaires sociales, de famille, santé publique, protection de la jeunesse, culture et sport, enseignement et formation	248,00		
<b>Total Programme 12</b>		<b>248,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Total Division organique 20</b>				
<b>Division organique 30 - Enseignement, formation et emploi</b>				
<b>Programme 00 : Dépenses liées aux traitements dans l'enseignement</b>				
30 00 11.11 04.00 B	Avance sur les traitements des contractuels subventionnés	818,00		
30 00 11.12 04.00 B	Salaires et indemnités du personnel accompagnant dans les bus scolaires	57,00		
30 00 11.20 04.00 B	Charges sociales - cotisations patronales pour le personnel accompagnant dans les bus scolaires	23,00		
30 00 11.31 04.00 B	Paiement des allocations familiales et primes de naissance au personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi qu'au personnel technique du centre P.M.S. (de tous les réseaux d'enseignement)	1.984,00		

30 00 12.11 04.00 B	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur Enseignement	38,00		
30 00 45.40 04.00 B	Paiement de la cotisation de responsabilisation - Secteur Enseignement	94,00		
30 00 45.41 04.00 B	Remboursement des allocations d'interruption de carrière à l'ONEM	44,00		
	<b>Total Programme 00</b>	<b>3.058,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>Programme 01 : Traitements dans le domaine des PMS</b>			
30 01 01.01 05.10 B	Plan social et régime de retraite anticipée dans le secteur P.M.S.	53,00		
30 01 11.11 05.10 B	Traitements et indemnités du personnel administratif ainsi que du personnel technique du centre P.M.S. dans l'enseignement communautaire	368,00		
30 01 11.20 05.10 B	Charges sociales - cotisations patronales pour le personnel administratif ainsi que pour le personnel technique du centre-P.M.S. dans l'enseignement communautaire	38,00		
30 01 43.24 05.10 B	Subventions-traitements accordées aux écoles officielles subventionnées ainsi qu'au personnel technique du centre PMS	203,00		
30 01 43.25 05.10 B	Subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées ainsi qu'au personnel technique du centre P.M.S.	36,00		

30 01	44.10	05.10	B	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique du centre P.M.S.	206,00		
30 01	44.20	05.10	B	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique du centre P.M.S.	27,00		
<b>Total Programme 01</b>					<b>931,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 02 : Traitements dans l'enseignement fondamental ordinaire</b>							
30 02	01.01	04.20	B	Plan social et régime de retraite anticipée dans le secteur de l'enseignement fondamental	696,00		
30 02	11.11	04.20	B	Traitements et indemnités du personnel enseignant, personnel auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement fondamental	4.532,00		
30 02	11.20	04.20	B	Charges sociales - cotisations patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement fondamental	543,00		
30 02	43.24	04.20	B	Subventions-traitements accordées aux écoles officielles subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement fondamental	12.355,00		
30 02	43.25	04.20	B	Subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement fondamental	1.471,00		
30 02	44.10	04.20	B	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement fondamental	1.340,00		
30 02	44.20	04.20	B	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement fondamental	177,00		
<b>Total Programme 02</b>					<b>21.114,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>



<b>Programme 03 : Traitements dans l'enseignement secondaire ordinaire</b>								
30	03	01.01	04.30	B	Plan social et régime de retraite anticipée dans le secteur de l'enseignement secondaire	1.330,00		
30	03	11.11	04.30	B	Traitements et indemnités du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement secondaire	10.678,00		
30	03	11.20	04.30	B	Charges sociales - cotisations patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que pour le personnel technique de l'enseignement secondaire	1.420,00		
30	03	43.24	04.30	B	Subventions-traitements accordées aux écoles officielles subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement secondaire	183,00		
30	03	43.25	04.30	B	Subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement secondaire	26,00		
30	03	44.10	04.30	B	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement secondaire	10.185,00		
30	03	44.20	04.30	B	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement secondaire	1.181,00		
<b>Total Programme 03</b>						<b>25.003,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 04 : Traitements dans l'enseignement supérieur et universitaire</b>								
30	04	01.01	04.44	B	Plan social et régime de retraite anticipée dans le secteur de l'enseignement supérieur et universitaire	47,00		
30	04	11.11	04.44	B	Traitements et indemnités du personnel enseignant, personnel auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement supérieur et universitaire	772,00		

30	04	11.20	04.44	B	Charges sociales - cotisations patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que pour le personnel technique de l'enseignement supérieur et universitaire	96,00		
30	04	44.10	04.44	B	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement supérieur et universitaire	520,00		
30	04	44.20	04.44	B	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement supérieur et universitaire	56,00		
<b>Total Programme 04</b>						<b>1.491,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 05 : Traitements dans l'enseignement spécial</b>								
30	05	01.01	04.36	B	Plan social et régime de retraite anticipée dans le secteur de l'enseignement spécial	122,00		
30	05	11.11	04.36	B	Traitements et indemnités du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que du personnel technique de l'enseignement spécial	2.875,00		
30	05	11.20	04.36	B	Charges sociales - cotisations patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien ainsi que pour le personnel technique de l'enseignement spécial	343,00		
30	05	44.10	04.36	B	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement spécial	268,00		
30	05	44.20	04.36	B	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement spécial	45,00		
<b>Total Programme 05</b>						<b>3.653,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programme 06 : Traitements dans l'enseignement artistique</b>						
30	06	43.24	04.50	B	Subventions-traitements accordées à l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	931,00
30	06	43.25	04.50	B	Subventions-pensions accordées à l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	145,00
<b>Total Programme 06</b>						<b>1.076,00</b>
<b>Programme 07 : Traitements dans l'enseignement de promotion sociale</b>						<b>0,00</b>
30	07	01.01	04.50	B	Plan social et régime de retraite anticipée dans le secteur de l'enseignement de promotion sociale	23,00
30	07	11.11	04.50	B	Traitements et indemnités du personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien dans l'enseignement de promotion sociale	434,00
30	07	11.20	04.50	B	Charges sociales - cotisations patronales pour le personnel enseignant, auxiliaire d'éducation, administratif et d'entretien dans l'enseignement de promotion sociale	70,00
30	07	43.24	04.50	B	Subventions-traitements accordées aux écoles officielles subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement de promotion sociale	192,00
30	07	43.25	04.50	B	Subventions-pensions accordées aux écoles officielles subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement de promotion sociale	18,00
30	07	44.10	04.50	B	Subventions-traitements accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement de promotion sociale	62,00

30 07	44.20	04.50	B	Subventions-pensions accordées aux écoles libres subventionnées ainsi qu'au personnel technique de l'enseignement de promotion sociale	9,00		
<b>Total Programme 07</b>					<b>808,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 08 : Dispenses pour missions dans l'enseignement</b>							
30 08	11.11	04.00	B	Traitements et indemnités des chargés de mission nommés comme personnel directeur, enseignant et auxiliaire d'éducation	699,00		
30 08	11.20	04.00	B	Charges sociales - cotisations patronales pour les chargés de mission en tant que personnel enseignant ou auxiliaire d'éducation	126,00		
30 08	43.24	04.00	B	Subventions-traitements accordées aux établissements d'enseignement officiel subventionné pour les chargés de mission	94,00		
30 08	43.25	04.00	B	Subventions-pensions accordées aux établissements d'enseignement officiel subventionné pour les chargés de mission	17,00		
30 08	44.10	04.00	B	Subventions-traitements accordées aux établissements d'enseignement libre subventionné pour les chargés de mission	348,00		
30 08	44.20	04.00	B	Subventions-pensions accordées aux établissements d'enseignement libre subventionné pour les chargés de mission	55,00		
<b>Total Programme 08</b>					<b>1.339,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programme 11 : Initiatives d'ordre général</b>							
30	11	12.11	04.00	B	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur Enseignement	528,00	
30	11	33.01	04.00	B	Subvention à l'asbl "Patienten: Rat und Treff" pour l'initiative "cours pour enfants malades"	5,00	
30	11	33.02	04.00	B	Subventions à des associations	6,00	
30	11	33.40	04.00	B	Subventions en faveur de l'asbl "Pädagogisches Zentrum"	81,00	
30	11	33.42	04.00	B	Subventions pour la promotion du sport à l'école	10,00	
30	11	41.20	04.00	B	Subventions aux écoles supérieures et universités de l'enseignement communautaire	5,00	
30	11	41.30	04.00	B	Subventions aux écoles supérieures et universités de l'enseignement libre subventionné	16,00	
30	11	41.40	04.00	B	Subventions aux écoles et au centre-PMS de l'enseignement communautaire, à l'exception des écoles supérieures et universités	56,00	
30	11	43.26	04.00	B	Subventions aux écoles et au centre-PMS de l'enseignement officiel subventionné	17,00	
30	11	44.30	04.00	B	Subventions aux écoles et au centre-PMS de l'enseignement libre subventionné	59,00	
30	11	63.21	04.00	B	Subventions pour des initiatives dans l'enseignement officiel subventionné	0,00	
<b>Total Programme 11</b>						<b>783,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programme 12 : Transport scolaire</b>								
30	12	12.11	04.00	B	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur du Transport scolaire	570,00		
30	12	12.21	04.00	B	Remboursement aux TEC	159,00		
30	12	34.01	06.36	B	Remboursement des titres de transport (abonnements aux TEC)	10,00		
30	12	74.10	06.36	B	Achat de moyens de transport	0,00		
<b>Total Programme 12</b>						<b>739,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 13 : Centres P.M.S.</b>								
30	13	41.40	05.10	B	Dotation de fonctionnement	80,00		
30	13	43.26	05.10	B	Subvention de fonctionnement accordée à l'enseignement officiel subventionné	29,00		
30	13	44.31	05.10	B	Subvention de fonctionnement accordées à l'enseignement libre subventionné	42,00		
<b>Total Programme 13</b>						<b>151,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 14 : Enseignement fondamental ordinaire</b>								
30	14	41.40	04.20	B	Dotation de fonctionnement	472,00		
30	14	43.20	04.20	B	Subventions pour le paiement de la surveillance de midi dans les écoles officielles subventionnées	76,00		
30	14	43.26	04.20	B	Subvention de fonctionnement accordée à l'enseignement officiel subventionné	1.481,00		
30	14	44.30	04.20	B	Subventions pour le paiement de la surveillance de midi dans les écoles libres subventionnées	8,00		

30	14	44.31	04.20	B	Subvention de fonctionnement accordée à l'enseignement libre subventionné	155,00		
<b>Total Programme 14</b>						<b>2.192,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 15 : Enseignement secondaire ordinaire</b>								
30	15	41.40	04.30	B	Dotation de fonctionnement	1.666,00		
30	15	44.31	04.30	B	Subvention de fonctionnement accordée à l'enseignement libre subventionné	1.581,00		
<b>Total Programme 15</b>						<b>3.247,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 16 : Enseignement supérieur et universitaire</b>								
30	16	41.40	04.44	B	Dotation de fonctionnement	101,00		
30	16	44.31	04.44	B	Subvention de fonctionnement accordée à l'enseignement libre subventionné	55,00		
<b>Total Programme 16</b>						<b>156,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 17 : Enseignement spécial</b>								
30	17	41.40	04.36	B	Dotation de fonctionnement	484,00		
30	17	44.30	04.36	B	Subventions pour le paiement de la surveillance de midi dans les écoles libres subventionnées	2,00		
30	17	44.31	04.36	B	Subvention de fonctionnement accordée à l'enseignement libre subventionné	28,00		
<b>Total Programme 17</b>						<b>514,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programme 18 : Formation scolaire continuée (cours du soir)</b>								
30	18	41.40	04.00	B	Dotation de fonctionnement	38,00		
30	18	43.26	04.00	B	Subvention de fonctionnement accordée à l'enseignement officiel subventionné	23,00		
30	18	44.31	04.00	B	Subvention de fonctionnement accordée à l'enseignement libre subventionné	9,00		
<b>Total Programme 18</b>						<b>70,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 19 : Allocations d'études, bourses et recherche scientifique</b>								
30	19	12.11	04.32	B	Dépenses courantes généralement quelconques dans le domaine allocations d'études, bourses et recherche scientifique	2,00		
30	19	34.40	04.32	B	Subventions pour des séjours de perfectionnement en Belgique et à l'étranger	1,00		
30	19	34.41	04.32	B	Bourses pour titulaires d'un diplôme délivré par une école supérieure ou une université	3,00		
30	19	34.42	04.32	B	Subventions en faveur de jeunes chercheurs et d'étudiants pour des missions scientifiques	2,00		
30	19	34.43	04.32	B	Allocations d'études pour élèves et étudiants	248,00		
<b>Total Programme 19</b>						<b>256,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>



<b>Programme 21 : Enseignement artistique</b>								
30	21	12.11	04.50	B	Dépenses courantes généralement liées à l'académie de musique de la Communauté germanophone	2,00		
30	21	43.51	04.50	B	Subventions de fonctionnement en faveur de l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	27,00		
30	21	63.51	04.50	B	Subventions d'aménagement en faveur de l'académie de musique intercommunale de la Communauté germanophone	2,00		
<b>Total Programme 21</b>						<b>31,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programme 22 : Formation extra-scolaire et formation continue dans les Classes moyennes et l'Agriculture</b>								
30	22	12.11	04.50	B	Dépenses courantes généralement quelconques relatives à la formation extra-scolaire et à la formation continue extra-scolaire	10,00		
30	22	33.21	04.50	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales en faveur d'associations actives dans le secteur des Classes moyennes ou de l'Agriculture	9,00		
30	22	33.22	04.50	B	Subventions en faveur d'associations en rapport avec la formation et le perfectionnement professionnels des personnes travaillant dans l'agriculture	57,00		
30	22	33.30	04.50	B	Subventions pour la promotion de jeunes travailleurs indépendants et aidants	10,00		
30	22	34.40	04.50	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales en faveur de particuliers actifs dans le secteur des Classes moyennes ou de l'agriculture	0,00		

30	22	34.41	04.50	B	Subventions en faveur de particuliers dans le cadre de la formation et du perfectionnement professionnels des personnes travaillant dans l'agriculture	0,00		
30	22	41.41	04.50	B	Dotations en faveur de l'Institut pour la Formation et la Formation continue dans les Classes moyennes	2.231,00		
30	22	52.10	04.50	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement en faveur des centres de formation et de formation continue dans les Classes moyennes		446,00	50,00
30	22	52.11	04.50	B	Subventions d'équipement en faveur des centres de formation et de formation continue dans les Classes moyennes	12,00		
30	22	61.43	04.50	B	Subventions d'équipement pour la formation extra-scolaire	0,00		
<b>Total Programme 22</b>						<b>2.329,00</b>	<b>446,00</b>	<b>50,00</b>
<b>Programme 23 : Emploi, reconversion, cours par correspondance et coordination dans le secteur de la formation professionnelle</b>								
30	23	12.11	06.43	A	Dépenses courantes généralement liées à l'emploi, à la formation professionnelle et à la formation professionnelle continuée des travailleurs	37,00		
30	23	33.01	06.43	A	Subventions dans le cadre du programme "LIFE" de l'U.E.	137,00		
30	23	33.02	06.43	A	Subventions à des associations et organismes de droit privé dans le cadre des mesures en faveur de l'emploi	3.968,00		
30	23	33.03	06.43	A	Subventions dans le cadre du système des chèques-services et des services de proximité	248,00		

30	23	33.04	06.43	A	Subventions dans le cadre de la compétence Emploi en vue de soutenir des projets-pilotes, des initiatives du GABB (Alliance communautaire pour la formation et l'emploi), l'économie sociale et des études	124,00
30	23	33.05	06.43	A	Subventions dans le cadre du Fonds Social Européen 1994-1999	0,00
30	23	33.06	06.43	A	Subventions dans le cadre du Fonds Social Européen 2000-2006	1.685,00
30	23	33.07	06.43	A	Subventions dans le cadre de plans d'accompagnement du Gouvernement fédéral	418,00
30	23	33.08	06.43	A	Subventions pour la coordination dans le secteur Emploi et formation professionnelle des travailleurs	2,00
30	23	33.09	06.43	A	Subventions à la "Ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft" (société de promotion économique de l'Est de la Belgique)	126,00
30	23	33.80	06.43	A	Subventions pour la promotion des relations intercommunales et internationales : Secteur Emploi et formation des travailleurs	5,00
30	23	41.40	06.43	A	Dotation à l'Office de l'emploi	3.223,00
30	23	41.41	06.43	A	Subventions au Conseil économique et social de la Communauté germanophone	216,00
30	23	43.01	06.43	A	Subventions aux communes et organismes publics pour les mesures en faveur de l'emploi	2.221,00
30	23	52.10	06.43	A	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement en faveur d'asbl qui prennent des initiatives dans le domaine du recyclage et de la création d'emplois pour les chômeurs	74,00
						0,00

30	23	52.11	06.43	A	Subventions d'équipement en faveur d'asbl qui prennent des initiatives dans le domaine du recyclage et de la mise au travail de chômeurs	2,00		
30	23	52.12	06.43	AB	Subventions au pool d'infrastructure pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement	0,00	0,00	99,00
30	23	52.13	06.43	AB	Subventions d'équipement pour le pool d'infrastructure	0,00		
30	23	61.41	06.43	A	Dotation exceptionnelle à l'Office de l'emploi		174,00	174,00
30	23	63.21	06.43	A	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le domaine de l'emploi et de la formation professionnelle		50,00	0,00
30	23	63.22	06.43	A	Subventions d'équipement dans le domaine de l'emploi et de la formation professionnelle	0,00		
<b>Total Programme 23</b>						<b>12.412,00</b>	<b>298,00</b>	<b>273,00</b>
<b>Programme 24 : Bâtiments scolaires</b>								
30	24	12.11	04.00	B	Dépenses courantes généralement quelconques dans le domaine des bâtiments scolaires	186,00		
30	24	12.21	04.00	B	Frais généraux en faveur des administrations et services publics	5,00		
30	24	43.26	04.00	B	Subventions pour la location de bâtiments dans le domaine de l'enseignement officiel subventionné	0,00		
30	24	44.30	04.00	B	Subventions pour la location de bâtiments (bâtiments préfabriqués) dans le domaine de l'enseignement libre subventionné	0,00		
30	24	63.23	04.00	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans l'enseignement officiel subventionné		1984,00	992,00

30	24	64.10	04.00	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans l'enseignement libre subventionné	447,00	248,00
30	24	72.10	04.00	B	Achat, construction, transformation et aménagement dans l'enseignement communautaire	943,00	396,00
30	24	74.30	04.00	B	Droits d'enregistrement lors d'achats de bâtiments et de terrains pour l'enseignement communautaire	0,00	
<b>Total Programme 24</b>						<b>191,00</b>	<b>1636,00</b>
<b>Programme 25 : Equipement</b>							
30	25	63.23	04.00	B	Subventions d'équipement accordées à l'enseignement officiel subventionné	124,00	
30	25	64.20	04.00	B	Subventions d'équipement accordées à l'enseignement libre subventionné	180,00	
30	25	74.22	04.00	B	Achat de matériel d'équipement pour l'enseignement communautaire	331,00	
<b>Total Programme 25</b>						<b>635,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Total Division organique 30</b>						<b>82.179,00</b>	<b>1959,00</b>

Division organique 40 - Jeunesse, éducation populaire et formation des adultes, culture, sport, tourisme								
<b>Programme 11 : Jeunesse</b>								
40	11	12.11	08.20	C	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur de la jeunesse	12,00		
40	11	33.20	08.20	C	Subventions pour frais de personnel en fonction auprès d'organisations de jeunesse, de centres de jeunesse et de services pour jeunes	397,00		
40	11	33.21	08.20	C	Subventions de fonctionnement en faveur d'organisations de jeunesse, de centres de jeunesse et de services pour jeunes	273,00		
40	11	33.23	08.20	C	Subventions en faveur de l'asbl "Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Bureau de la Jeunesse de la Communauté germanophone)	191,00		
40	11	33.24	08.20	C	Subventions pour la formation et la formation continue d'animateurs dans le secteur de la jeunesse	25,00		
40	11	33.25	08.20	C	Subventions pour des initiatives spéciales dans le secteur de la jeunesse	7,00		
40	11	33.80	08.20	C	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Jeunesse	12,00		
40	11	52.11	08.20	C	Subventions d'équipement en faveur d'organisations de jeunesse, de centres de jeunesse et de services pour jeunes de droit privé	7,00		
40	11	52.12	08.20	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de l'infrastructure de droit privé dans le secteur de la jeunesse	74,00	7,00	
40	11	52.13	08.20	C	Subvention pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement en faveur de l'asbl "Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Bureau de la Jeunesse de la Communauté germanophone)	0,00	0,00	0,00

40	11	63.20	08.20	C	Subventions d'équipement pour les organismes de jeunesse des communes	0,00			
40	11	63.21	08.20	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement des infrastructures pour la jeunesse des communes	74,00	50,00		
<b>Total Programme 11</b>						<b>924,00</b>	<b>148,00</b>	<b>57,00</b>	
<b>Programme 12 : Education populaire et formation des adultes</b>									
40	12	12.11	08.20	C	Dépenses courantes généralement quelconques dans le domaine de l'éducation populaire, de la formation des adultes, des ateliers créatifs et du développement durable	32,00			
40	12	33.20	08.20	C	Subventions pour les frais de personnel en fonction auprès d'organisations d'éducation populaire et de formation des adultes et dans des ateliers créatifs	595,00			
40	12	33.21	08.20	C	Subventions de fonctionnement en faveur d'organisations et d'initiatives pour l'éducation populaire et la formation des adultes	265,00			
40	12	33.22	08.20	C	Subventions de fonctionnement en faveur d'ateliers créatifs et d'initiatives dans le domaine des ateliers créatifs	57,00			
40	12	33.23	08.20	C	Subventions en faveur du Conseil pour l'Education populaire et la Formation des Adultes	57,00			
40	12	33.24	08.20	C	Subventions en faveur de l'asbl "Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien" (Centrale pour la protection des consommateurs des Cantons de l'Est)	186,00			
40	12	33.25	08.20	C	Subventions pour la formation et la formation continue d'animateurs dans le secteur de l'éducation populaire et de la formation des adultes et des ateliers créatifs	16,00			
40	12	33.26	08.20	C	Subventions pour des initiatives spéciales dans le domaine de l'éducation populaire et de la formation des adultes	82,00			

40	12	33.27	08.20	C	Subventions pour initiatives spéciales : Secteur Ateliers créatifs	20,00		
40	12	33.28	08.20	C	Subventions en faveur de l'Agence pour le développement durable	124,00		
40	12	33.80	08.20	C	Subventions pour la promotion des relations intercommunales et internationales : Secteur Education populaire, Formation des Adultes et Ateliers créatifs	5,00		
40	12	52.11	08.20	C	Subventions d'équipement pour des organisations de droit privé pour l'éducation populaire et la formation des adultes et pour les ateliers créatifs	10,00		
40	12	52.12	08.20	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le domaine des infrastructures de droit privé pour l'éducation populaire et la formation des adultes et des infrastructures de droit privé des ateliers créatifs		25,00	99,00
40	12	63.20	08.20	C	Subventions d'équipement accordées aux organismes d'éducation populaire et de formation des adultes et aux ateliers créatifs des communes	2,00		
40	12	63.21	08.20	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le domaine de l'éducation populaire et de la formation des adultes et des ateliers créatifs des communes		50,00	25,00
<b>Total Programme 12</b>						<b>1.451,00</b>	<b>75,00</b>	<b>124,00</b>
<b>Programme 13 : Culture</b>								
40	13	12.11	08.20	B	Dépenses courantes généralement quelconques dans le domaine de la culture	21,00		
40	13	33.21	08.20	B	Subventions de fonctionnement pour des associations et initiatives d'art amateur	121,00		
40	13	33.22	08.20	B	Subventions de fonctionnement pour des associations et initiatives d'art amateur ayant des distinctions artistiques particulières	69,00		



40	13	33.23	08.20	B	Subventions en faveur du "Födekam" en tant que fédération régionale	22,00
40	13	33.24	08.20	B	Subventions de fonctionnement en faveur de sociétés folkloriques	20,00
40	13	33.25	08.20	B	Subventions de fonctionnement en faveur de centres culturels de droit privé	5,00
40	13	33.26	08.20	B	Subventions de fonctionnement en faveur d'associations visant la promotion de la musique, du chant, de la danse, de la littérature et de l'art dramatique	74,00
40	13	33.27	08.20	B	Subventions en faveur de musées et d'activités relatives à l'archéologie, au patrimoine, à l'histoire et à la géographie régionale et à la vulgarisation scientifique	109,00
40	13	33.28	08.20	B	Subventions en vue de la promotion et la diffusion de la littérature, de la musique, de l'art dramatique, du cinéma et des arts plastiques ainsi que pour l'organisation de manifestations éducatives, d'expositions, de cours de formation et de formation continue dans le secteur de la culture	290,00
40	13	33.29	08.20	B	Subventions pour personnel en vue de la professionnalisation dans le domaine culturel	119,00
40	13	33.30	08.20	B	Subventions pour l'initiative "Zentrum für Geschichte der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Centre d'histoire de la Communauté germanophone)	25,00
40	13	33.80	08.20	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Culture	40,00
40	13	34.31	08.20	B	Subsides, bourses et aides en faveur d'artistes et de scientifiques	2,00
40	13	43.22	08.20	B	Subventions pour les centres culturels des communes	5,00

40	13	52.11	08.20	B	Subventions d'équipement en faveur d'organisations et de fédérations culturelles de droit privé, de musées de droit privé et d'institutions et organisations de droit privé actives dans le domaine de l'archéologie et du patrimoine artistique, de l'histoire, de la géographie régionale et de la vulgarisation scientifique	89,00		
40	13	52.12	08.20	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de l'infrastructure culturelle de droit privé		124,00	99,00
40	13	63.20	08.20	B	Subventions d'équipement pour des établissements culturels communaux	2,00		
40	13	63.21	08.20	B	Subventions pour achat, la construction, la transformation et l'aménagement de l'infrastructure culturelle des communes		198,00	25,00
40	13	74.21	08.10	B	Achat d'oeuvres d'art	10,00		
					<b>Total Programme 13</b>	<b>1.023,00</b>	<b>322,00</b>	<b>124,00</b>
					<b>Programme 14 : Bibliothèques et médias</b>			
40	14	12.11	08.20	A	Dépenses courantes généralement quelconques dans le domaine des bibliothèques et des médias	25,00		
40	14	31.32	08.20	A	Subventions à la presse écrite de la Communauté germanophone	174,00		
40	14	33.01	08.20	A	Subventions à l'Association générale des journalistes professionnels de Belgique	2,00		
40	14	33.02	08.20	A	Subventions pour les activités d'information de radios privées	12,00		
40	14	33.21	08.20	A	Subventions de fonctionnement en faveur de bibliothèques publiques	84,00		
40	14	33.22	08.20	A	Subventions de fonctionnement pour les bibliothèques des hôpitaux et maisons de repos ainsi que pour les bibliothèques spécialisées	15,00		

40	14	33.23	08.20	A	Subventions de fonctionnement pour l'association des bibliothécaires	2,00		
40	14	33.24	08.20	A	Subventions de fonctionnement en faveur de "canaux ouverts"	15,00		
40	14	33.25	08.20	A	Subventions pour initiatives spéciales : Secteur Bibliothèques et Médias	25,00		
40	14	33.26	08.20	A	Subventions pour les cinémas	20,00		
40	14	33.27	08.20	A	Subventions pour l'Agence des nouveaux médias	74,00		
40	14	41.41	08.20	A	Dotation de fonctionnement en faveur du service à gestion séparée "Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (avec points de location de matériel)	233,00		
40	14	52.11	08.20	A	Subventions d'équipement pour des bibliothèques de droit privé	20,00		
40	14	52.12	08.20	A	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'infrastructures pour des bibliothèques de droit privé	0,00	0,00	0,00
40	14	63.20	08.20	A	Subventions d'équipement pour les bibliothèques publiques des communes	2,00		
40	14	63.21	08.20	A	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement des infrastructures des bibliothèques publiques des communes	0,00	0,00	0,00
40	14	74.22	08.20	A	Achat de matériel d'équipement dans le domaine des médias et des bibliothèques	99,00		
40	14	74.50	08.20	A	Achat d'objets de valeur (médias de toute nature)	124,00		
<b>Total Programme 14</b>						<b>926,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programme 15 : BRF</b>								
40	15	41.41	08.40	A	Dotation en faveur du Centre belge de Radiodiffusion-Télévision de la Communauté germanophone	4.041,00		
40	15	61.41	08.40	A	Dotation extraordinaire en faveur du Centre belge de Radiodiffusion -Télévision		248,00	124,00
<b>Total Programme 15</b>						<b>4.041,00</b>	<b>248,00</b>	<b>124,00</b>
<b>Programme 16 : Sport</b>								
40	16	12.11	08.30	A	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur du sport	74,00		
40	16	33.40	08.30	A	Subventions pour les piscines couvertes des asbl	25,00		
40	16	33.41	08.30	A	Subventions pour des initiatives spéciales : Secteur Sport pour handicapés et personnes âgées	7,00		
40	16	33.42	08.30	A	Subventions pour les organisations régionales de sport actives au niveau du sport de masse	37,00		
40	16	33.43	08.30	A	Subventions pour camps sportifs	27,00		
40	16	33.44	08.30	A	Subventions pour la promotion de la pratique du sport par et pour les handicapés	20,00		
40	16	33.45	08.30	A	Subventions pour les conseils sportifs locaux	15,00		
40	16	33.46	08.30	A	Subventions aux centres régionaux de compétition	45,00		
40	16	33.47	08.30	A	Subventions pour la promotion de jeunes sportifs	10,00		
40	16	33.48	08.30	A	Subventions pour le COIB national, pour le COIB de la Communauté germanophone ainsi que pour la "Clearing House"	25,00		

40	16	33.49	08.30	A	Subventions en faveur de fédérations sportives régionales	45,00		
40	16	33.50	08.30	A	Subventions en faveur d'associations sportives	159,00		
40	16	33.51	08.30	A	Subventions en vue de promouvoir des initiatives dans le secteur du sport pratiqué par les jeunes	45,00		
40	16	33.52	08.30	A	Subventions en vue de promouvoir des initiatives dans le secteur du sport de masse	7,00		
40	16	33.53	08.30	A	Subventions en vue de promouvoir des initiatives dans le secteur du sport	15,00		
40	16	33.80	08.30	A	Subventions en vue de la promotion des relations intercommunales et internationales : Secteur Sport	30,00		
40	16	34.48	08.30	A	Subventions en faveur de sportifs d'élite et d'arbitres hautement qualifiés	12,00		
40	16	43.22	08.30	A	Subventions pour les piscines couvertes des communes	12,00		
40	16	52.11	08.30	A	Subventions d'équipement pour des organisations et installations sportives de droit privé	50,00		
40	16	52.12	08.30	A	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'infrastructures sportives de droit privé		372,00	149,00
40	16	63.21	08.30	A	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'infrastructures sportives des communes		99,00	248,00
40	16	63.22	08.30	A	Subventions d'équipement pour les infrastructures sportives des communes			
<b>Total Programme 16</b>						<b>660,00</b>	<b>471,00</b>	<b>397,00</b>

**Programme 17 : Tourisme et Amélioration de la qualité de la vie**

40	17	12.11	11.60	B	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur du tourisme et de l'amélioration de la qualité de la vie	32,00
40	17	31.30	11.60	B	Participation de la Communauté germanophone au coût d'exploitation de la Vennbahn (train des Fagnes)	0,00
40	17	33.21	11.60	B	Subventions pour les groupements régionaux de syndicats d'initiative, les fédérations provinciales du tourisme ainsi que pour les unions et associations touristiques	1,00
40	17	33.22	11.60	B	Subventions aux syndicats d'initiative ou de tourisme	69,00
40	17	33.23	11.60	B	Subventions aux asbl qui s'occupent de la direction d'organismes touristiques de la Communauté, qui assurent un encadrement des hôtes au niveau régional ou auxquelles le Gouvernement envoie un représentant au Conseil d'administration	35,00
40	17	33.25	11.60	B	Cotisations aux organismes nationaux de tourisme	2,00
40	17	33.26	11.60	B	Subventions à l'Office du Tourisme des Cantons de l'Est	521,00
40	17	33.27	07.35	B	Subventions relatives à l'Office de la Communauté germanophone pour l'environnement et en vue de promouvoir la qualité de la vie	0,00
40	17	33.28	11.60	B	Subventions aux organismes internationaux de tourisme : cotisations - participations	6,00
40	17	33.29	11.60	B	Subventions aux associations du secteur du tourisme social : location et publicité	2,00
40	17	33.80	11.60	B	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales : Secteur Tourisme et Amélioration de la qualité de la vie	7,00
40	17	45.23	11.60	B	Subventions à l'Office de Promotion du Tourisme (OPT)	0,00

40	17	51.01	11.60	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'établissements hôteliers			25,00	25,00
40	17	51.02	11.60	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de terrains de camping			12,00	12,00
40	17	51.03	11.60	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de maisons de vacances			25,00	25,00
40	17	52.10	11.60	B	Aide dans le cadre des dispositions relatives à l'octroi de subventions pour la promotion du tourisme social			25,00	0,00
40	17	52.11	11.60	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de l'infrastructure de droit privé dans le secteur du tourisme et de l'amélioration de la qualité de la vie, à l'exception des établissements pour tourisme social			149,00	62,00
40	17	52.13	11.60	B	Subventions d'équipement en faveur des syndicats d'initiative de droit privé pour leurs dépenses en matière de tourisme et d'amélioration de la qualité de la vie		12,00		
40	17	52.14	11.60	B	Subventions d'équipement en faveur de l'asbl "Vennbahn" (train des Fagnes) ainsi que pour des dépenses qui sont nécessaires pour le maintien en circulation du train		25,00		
40	17	63.01	11.60	B	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement des infrastructures des communes dans le secteur du tourisme et de l'amélioration de la qualité de la vie, à l'exception des établissements pour tourisme social			174,00	50,00
40	17	63.22	11.60	B	Subventions d'équipement en faveur des communes pour leurs dépenses en matière de tourisme et d'amélioration de la qualité de la vie		2,00		
40	17	71.01	11.60	B	Achat de terrains et de bâtiments, lorsqu'ils contribuent au développement touristique et à l'amélioration de la qualité de la vie		0,00		

40	17	71.02	11.60	B	Achat de terrains en vue de maintenir des lignes de chemin de fer et des gares pour les utiliser à des fins touristiques	0,00		0,00	0,00
40	17	72.10	11.60	B	Achat, construction, transformation et aménagement de centres touristiques, lorsqu'ils contribuent au développement du tourisme et à l'amélioration de la qualité de la vie				74,00
40	17	72.11	11.60	B	Exécution de travaux en vue de maintenir des lignes de chemin de fer et des gares pour les utiliser à des fins touristiques			0,00	
40	17	74.22	11.60	B	Achat de matériel d'équipement dans le domaine du tourisme	55,00			
<b>Total Programme 17</b>						<b>769,00</b>		<b>410,00</b>	<b>248,00</b>
<b>Programme 18 : Centres communautaires</b>									
40	18	12.11	01.20	A	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur des centres communautaires et coût du site Internet	191,00			
40	18	33.02	08.20	A	Subventions en faveur de l'asbl "Maison Ternell"	22,00			
40	18	41.40	04.00	A	Subventions aux centres communautaires	0,00			
40	18	41.41	04.00	A	Dotation de fonctionnement en faveur du Centre de rencontre de Burg-Reuland	37,00			
40	18	65.20	04.00	A	Remboursement de la part de la Communauté germanophone dans l'achat du Centre de Worriken à la Communauté française			99,00	79,00
40	18	71.01	04.00	A	Achat de terrains et bâtiments pour des centres communautaires			0,00	248,00
40	18	72.10	04.00	A	Achat, construction, transformation et aménagement de centres communautaires			496,00	372,00
<b>Total Programme 18</b>						<b>250,00</b>		<b>595,00</b>	<b>699,00</b>



<b>Programme 19 : Loisirs</b>								
40	19	12.11	08.30	A	Dépenses courantes généralement quelconques dans le domaine des loisirs	10,00		
40	19	33.21	08.30	A	Subventions en faveur d'associations d'amateurs dans les domaines de l'agriculture et de la protection des animaux ainsi qu'en faveur d'associations dans le secteur des loisirs	12,00		
40	19	33.22	08.30	A	Subventions pour des initiatives en matière de loisirs	15,00		
40	19	52.11	08.30	A	Subventions d'équipement en faveur d'associations de droit privé en matière de loisirs	5,00		
40	19	52.12	08.30	A	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'infrastructures de droit privé dans le domaine des loisirs		0,00	0,00
40	19	63.21	08.30	A	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'infrastructures des communes dans le domaine des loisirs		0,00	12,00
40	19	63.22	08.30	A	Subventions d'équipement des communes en matière de loisirs	0,00		
<b>Total Programme 19</b>						<b>42,00</b>	<b>0,00</b>	<b>12,00</b>
<b>Programme 21 : Protection des monuments et sites, fouilles et protection de la nature</b>								
40	21	12.11	08.10	C	Dépenses courantes généralement quelconques dans les domaines de la protection des monuments et sites, des fouilles et de la protection de la nature	27,00		
40	21	33.22	08.30	C	Subventions pour des initiatives spéciales en matière de protection des monuments et sites, de fouilles et de protection de la nature	7,00		
40	21	52.10	08.30	C	Subventions pour des travaux de remise en état réalisés à des biens non classés mais dignes d'être protégés et appartenant à des personnes de droit privé		0,00	0,00

40	21	52.11	08.10	C	Subventions pour la restauration d'objets appartenant à des organisations de droit privé dans le domaine de la protection des monuments	0,00			
40	21	53.10	08.10	C	Subventions pour des travaux de remise en état réalisés à des biens non classés mais dignes d'être protégés et appartenant à personnes physiques	0,00	0,00		0,00
40	21	53.11	08.10	C	Restauration d'objets appartenant à des personnes physiques actives dans le domaine de la protection des monuments		50,00		50,00
40	21	63.21	08.10	C	Restauration d'objets appartenant à des communes actives dans le domaine de la protection des monuments		104,00		50,00
40	21	63.22	08.10	C	Subventions pour des travaux de remise en état réalisés à des biens non classés mais dignes d'être protégés et appartenant à des communes		0,00		0,00
40	21	63.51	08.10	C	Subventions pour la restauration d'objets appartenant à des fabriques d'Eglise dans le domaine de la protection des monuments		298,00		198,00
40	21	63.52	08.10	C	Subventions pour des travaux de remise en état réalisés à des biens non classés mais dignes d'être protégés et appartenant à des fabriques d'Eglise		0,00		0,00
40	21	74.22	08.10	C	Achat de matériel d'équipement dans le secteur de la protection des monuments et sites, des fouilles et de la protection de la nature	12,00			
<b>Total Programme 21</b>						<b>46,00</b>	<b>452,00</b>		<b>298,00</b>
<b>Total Division organique 40</b>						<b>10.132,00</b>	<b>2.721,00</b>		<b>2.083,00</b>

**Division organique 50 - Famille, personnes âgées, santé et affaires sociales****Programme 11 : Famille et personnes âgées**

50	11	12.11	06.36	C	Dépenses courantes généralement quelconques dans le domaine des familles et des personnes âgées	235,00
50	11	33.01	06.36	C	Expériences-types dans le secteur des Services à domicile	41,00
50	11	33.02	06.33	C	Subventions pour des activités : Secteur Personnes âgées	20,00
50	11	33.03	06.36	C	Subventions aux services de guidance à domicile	1.517,00
50	11	33.05	06.36	C	Subsides aux organisations dont le but consiste en une consultation individuelle et/ou générale en matière de vie familiale	17,00
50	11	33.06	06.36	C	Coordination des soins à domicile	31,00
50	11	33.07	06.36	C	Mesures dans le domaine de l'adaptation du logement	6,00
50	11	33.08	06.36	C	Subventions à l'association en matière de soins palliatifs	16,00
50	11	33.09	06.32	C	Subventions pour l'accueil des jeunes enfants	543,00
50	11	33.10	06.32	C	Subventions pour de nouvelles initiatives dans le secteur de l'accueil des jeunes enfants	99,00
50	11	33.11	06.36	C	Dépenses courantes généralement quelconques relatives à des séjours de vacances pour groupes et/ou familles nécessiteuses	22,00
50	11	33.80	06.36	C	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales	5,00
50	11	43.22	06.36	C	Subventions à des CPAS pour les services d'aide aux familles et aux personnes âgées	0,00
50	11	43.23	06.36	C	Mesures dans le domaine de l'adaptation du logement	6,00

50	11	52.11	06.32	C	Subventions à des asbl pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de crèches, centres de jour pour enfants, foyers pour mères et centres de consultation familiale		0,00	0,00	0,00
50	11	52.12	06.33	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'établissements pour personnes âgées		0,00	0,00	0,00
50	11	52.13	05.30	C	Subventions d'équipement en faveur de maisons de repos et de soins	25,00			
50	11	52.14	05.30	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de maisons de repos et de soins		1.735,00		124,00
50	11	52.21	06.33	C	Subventions d'équipement en faveur d'établissements pour personnes âgées	25,00			
50	11	63.21	06.33	C	Subventions en faveur d'établissements publics pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'établissements pour personnes âgées		0,00		0,00
50	11	63.22	06.33	C	Subventions d'équipement en faveur d'établissements pour personnes âgées		0,00		
50	11	63.23	05.30	C	Subventions d'équipement en faveur de maisons de repos et de soins	50,00			
50	11	63.24	05.30	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement de maisons de repos et de soins		248,00		99,00
50	11	74.22	06.33	C	Achat d'installations d'appel d'intervention d'urgence	0,00			
<b>Total Programme 11</b>						<b>2.658,00</b>	<b>1.983,00</b>		<b>223,00</b>

<b>Programme 13 : Handicapés</b>								
50	13	12.11	06.34	A	Dépenses courantes généralement quelconques dans le domaine des personnes handicapées	12,00		
50	13	33.01	06.34	A	Subventions pour des vacances ou des voyages d'études pour personnes handicapées	10,00		
50	13	33.02	06.34	A	Subventions pour des initiatives spéciales visant l'intégration sociale et professionnelle de personnes handicapées	25,00		
50	13	33.03	06.34	A	Subventions généralement quelconques visant la promotion des relations internationales et intercommunautaires dans le secteur des personnes handicapées	7,00		
50	13	41.40	06.34	A	Dotation en faveur du "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale)	5.850,00		
50	13	61.41	06.34	A	Dotation spéciale en faveur du "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale) pour le financement de mesures d'infrastructure		124,00	112,00
<b>Total Programme 13</b>						<b>5.904,00</b>	<b>124,00</b>	<b>112,00</b>
<b>Programme 14 : Aide spéciale pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes</b>								
50	14	12.11	06.32	C	Dépenses courantes dans le secteur de l'aide spéciale pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes	480,00		
50	14	12.21	06.32	C	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur de l'aide spéciale pour les enfants, les jeunes et les jeunes adultes occupés dans le secteur public	40,00		

50	14	33.01	06.32	C	Soutien de projets dans le secteur Aide à la jeunesse	192,00		
50	14	35.31	06.32	C	Placement d'enfants et de jeunes à l'étranger	0,00		
50	14	43.21	06.32	C	Subventions pour couvrir les frais de fonctionnement et de personnel d'établissements auxquels des mineurs sont confiés en vertu de la législation sur l'aide à la jeunesse	1.177,00		
50	14	43.22	06.32	C	Subventions pour les dépenses courantes encourues par le Centre Mosaïque pour des mineurs d'âge	131,00		
50	14	52.10	06.32	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le secteur Aide à la jeunesse		0,00	0,00
50	14	52.22	06.32	C	Subventions d'équipement en faveur d'organisations dans le secteur Aide à la jeunesse	0,00		
50	14	63.21	06.32	C	Subventions à des administrations publiques subordonnées pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le secteur Aide à la jeunesse		132,00	0,00
50	14	63.22	06.32	C	Subventions d'équipement dans le secteur Aide à la jeunesse pour les pouvoirs subordonnés	0,00		
50	14	74.22	06.32	C	Achat de matériel d'équipement dans le secteur Aide à la jeunesse	0,00		
<b>Total Programme 14</b>						<b>2.020,00</b>	<b>132,00</b>	<b>0,00</b>

**Programme 15 : Accueil, Aide sociale et Assistance psychologique**

50	15	12.11	06.30	C	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur de l'aide sociale	62,00
50	15	33.01	06.30	C	Subventions aux organisations actives dans le secteur social	223,00
50	15	33.02	06.36	C	Subventions pour l'intégration de travailleurs migrants, de réfugiés et de concitoyens provenant de pays du Tiers-Monde	12,00
50	15	33.04	03.30	C	Subventions aux associations actives dans le secteur de la guidance et de la réinsertion sociale des détenus, des membres de leur famille, et de victimes d'actes de violence	5,00
50	15	33.05	03.30	C	Subventions dans le secteur de l'aide au développement, de la promotion de l'entente entre les peuples et du respect des droits de l'homme ainsi que de l'aide humanitaire dans les régions en crise	74,00
50	15	33.20	06.36	C	Subventions destinées à couvrir les frais en personnel et les frais de fonctionnement du centre d'orientation et assistance psychologique ("Beratung und Lebenshilfe")	670,00
50	15	33.26	06.36	C	Subventions-loyers aux pouvoirs organisateurs d'habitations destinées à l'accueil d'urgence	5,00
50	15	33.27	06.36	C	Subventions pour la prévention de la toxicomanie octroyées en faveur de la "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung" (Groupe de travail pour la lutte contre la toxicomanie et l'assistance psychologique)	131,00
50	15	33.28	06.36	C	Subventions-loyers aux asbl pour l'hébergement de nécessiteux	2,00
50	15	33.80	06.36	C	Subventions pour la promotion des relations intercommunautaires et internationales	2,00

50	15	34.31	06.30	C	Dépenses imprévues pour des cas sociaux graves	32,00		
50	15	43.20	06.36	C	Subventions-loyers aux pouvoirs organisateurs d'habitations destinées à l'accueil d'urgence	0,00		
50	15	43.21	06.36	C	Dépenses relatives au Fonds spécial d'assistance sociale	706,00		
50	15	43.22	06.36	C	Subventions-loyers en faveur des CPAS pour l'hébergement de nécessiteux	5,00		
50	15	52.11	06.36	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le secteur social		25,00	8,00
50	15	52.21	06.36	C	Subventions d'équipement dans le secteur social	5,00		
50	15	63.21	06.36	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement dans le secteur social		99,00	72,00
50	15	63.22	06.36	C	Subventions d'équipement dans le secteur social	0,00		
50	15	74.22	06.36	C	Achat de biens d'équipement dans le secteur social	1,00		
<b>Total Programme 15</b>						<b>1.935,00</b>	<b>124,00</b>	<b>80,00</b>
<b>Programme 16 : Santé</b>								
50	16	12.11	05.00	C	Dépenses courantes généralement quelconques dans le secteur de la santé	151,00		
50	16	33.01	05.10	C	Subventions à des organisations actives dans le secteur de la médecine préventive	124,00		
50	16	33.02	05.22	C	Cours de perfectionnement pour les médecins des services d'urgence, infirmiers (ières), accoucheuses, auxiliaires médicaux, accompagnateurs pour personnes âgées et secouristes	58,00		



50	16	33.04	05.10	C	Subventions pour les examens dentaires dans les écoles	12,00			
50	16	33.05	05.30	C	Subventions pour la surveillance médicale scolaire	95,00			
50	16	43.20	05.30	C	Subventions aux communes pour la surveillance médicale scolaire	95,00			
50	16	43.52	05.30	C	Subventions pour l'exploitation des services de véhicules d'aide médicale urgente	124,00			
50	16	52.11	05.30	C	Subventions à des associations sans but lucratif pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'institutions spéciales pour la santé publique		50,00	0,00	
50	16	52.21	05.30	C	Subventions pour l'achat de véhicules et de matériel pour le secteur médical	0,00			
50	16	53.25	05.30	C	Subventions d'équipement en faveur des hôpitaux		248,00	25,00	
50	16	53.26	05.30	C	Subventions pour l'achat, la construction, la transformation et l'aménagement d'hôpitaux		3.148,00	620,00	
50	16	63.21	05.00	C	Subventions pour la réalisation de travaux habituels en matière d'hygiène et de santé publique		0,00	57,00	
50	16	63.22	05.30	C	Subventions pour l'achat de véhicules et de matériel pour le secteur médical	0,00			
50	16	74.22	05.30	C	Achat de matériel d'équipement dans le secteur de la santé publique	7,00			
<b>Total Programme 16</b>						<b>666,00</b>	<b>3.446,00</b>	<b>702,00</b>	
<b>Total Division organique 50</b>						<b>13.183,00</b>	<b>5.809,00</b>	<b>1.117,00</b>	

**Division organique 60 - Trésorerie de la Communauté germanophone****Programme 00 : Opérations courantes de la Trésorerie**

60 00 23.01 13.10 A Charges financières des comptes auprès de l'Administration de la Trésorerie

**Total Programme 00****Programme 12 : Réserve**

60 12 01.01 13.90 ABC Réserve pour couvrir des dépenses imprévues

60 12 01.02 13.90 ABC Réserve pour des projets imprévus en matière d'infrastructure

**Total Programme 12****Total Division organique 60****TOTAL CHAPITRE I**

	2,00		
<b>Total Programme 00</b>	<b>2,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
	0,00		
		743,00	743,00
<b>Total Programme 12</b>	<b>0,00</b>	<b>743,00</b>	<b>743,00</b>
<b>Total Division organique 60</b>	<b>2,00</b>	<b>743,00</b>	<b>743,00</b>
<b>TOTAL CHAPITRE I</b>	<b>119.214,00</b>	<b>13.441,00</b>	<b>5.952,00</b>

**Abréviations**

DO = Division organique

PR = Programme

CND = Crédits non dissociés

CE = Crédits d'engagement

CO = Crédits d'ordonnement

A = Ministre-Président K.-H. LAMBERTZ

B = Ministre B. GENTGES

C = Ministre H. NIESSEN

CEE = Classification économique européenne

CFE = Classification fonctionnelle européenne

## Annexe I c) Dépenses sur fonds budgétaires

DO	PR	Alloc. CEE	base CFE	LIBELLE Min.	C.E.	Milliers d'€	Réf.
<b>DIVISION ORGANIQUE 20 - MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE</b>							
<b>Programme 00 : Dépenses courantes généralement quelconques</b>							
20	00	11.94	01.33	A Chèques-repas pour les membres du personnel du Ministère et des cabinets		140,00	(1)
20	00	12.91	01.30	A Indemnités pour prestations de tiers		41,00	(1)
20	00	12.92	01.30	A Dépenses de consommation - à l'exclusion des dépenses énergétiques - pour les frais relatifs à l'occupation des locaux, les fournitures		45,00	(1)
20	00	12.95	01.30	A Indemnités généralement quelconques au personnel de la Communauté pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que pour frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de la Communauté en tant qu'employeur dans le prix des abonnements sociaux)		14,00	(1)
20	00	12.98	01.30	A Frais de publicité, de réception et de représentation, diplômes, insignes, décorations, prix - Dépenses de toute nature		17,00	(1)
20	00	12.99	01.43	A Dépenses dans le domaine des programmes européens		82,00	(1)
20	00	74.92	01.30	A Achat de machines et de mobilier		18,00	(1)
<b>Total Programme 00</b>						<b>357,00</b>	
<b>DIVISION ORGANIQUE 30 - ENSEIGNEMENT, FORMATION ET EMPLOI</b>							
<b>Programme 23 : Cours par correspondance, reconversion, emploi et coordination dans le secteur de la formation professionnelle</b>							
30	23	82.90	06.43	A Participation remboursable conditionnellement de la Communauté germanophone à Ostbelgieninvest		0,00	(2)
<b>Total Programme 23</b>						<b>0,00</b>	

DIVISION ORGANIQUE 40 - JEUNESSE, ÉDUCATION POPULAIRE ET FORMATION DES ADULTES, CULTURE, SPORT, TOURISME							
Programme 14 : Bibliothèques et Médias							
40	14	12.90	08.20	A	Frais relatifs aux et achat de médias écrits, audiovisuels et électroniques, réparations et location-vente	0,00	(3)
40	14	12.91	08.20	A	Frais et prestations dans le domaine de la production et de la coproduction et acquisition de droits d'auteur	0,00	(3)
40	14	33.90	08.20	A	Promotion de la création d'oeuvres audiovisuelles, sonores et multimédias	0,00	(3)
40	14	34.90	08.20	A	Promotion de la création d'oeuvres audiovisuelles, sonores et multimédias par des particuliers	0,00	(3)
<b>Total Programme 14</b>						<b>0,00</b>	
DIVISION ORGANIQUE 50 - FAMILLE, PERSONNES ÂGÉES, SANTÉ ET AFFAIRES SOCIALES							
Programme 12 : Protection de la vie encore à naître							
50	12	34.91	06.36	C	Mesures pour la protection de la vie encore à naître	27,00	(4)
<b>Total Programme 12</b>						<b>27,00</b>	
Programme 15 : Accueil, Aide sociale et Assistance psychologique							
50	15	12.91	06.20	C	Dépenses relatives aux mesures visant la médiation de dettes	32,00	(5)
50	15	85.90	07.10	C	Prêts de la Communauté germanophone relatifs à la construction d'habitations sociales et remboursables conditionnellement	0,00	(6)
<b>Total Programme 15</b>						<b>32,00</b>	
DIVISION ORGANIQUE 60 - TRÉSORERIE DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE							
Programme 11 : Emprunts							
60	11	21.91	13.10	A	Intérêts des emprunts contractés par la Communauté germanophone	1.891,00	(7)
60	11	91.91	14.10	A	Amortissement en capital des emprunts contractés par la Communauté germanophone	2.359,00	(7)
<b>Total Programme 11</b>						<b>4.250,00</b>	
<b>Total Chapitre I</b>						<b>4.666,00</b>	

<b>Annexe 1 - c)</b>
----------------------

	Solde au 01.01.02	Recettes	Crédits variables	Solde au 31.12.02
1 Fonds pour prestations de la Communauté germanophone	209,00	236,00	357,00	88,00
2 Fonds de participation de la Communauté germanophone à "Ostbelgieninvest"	0,00	0,00	0,00	0,00
3 Fonds pour la promotion de la création d'oeuvres audiovisuelles, sonores et multimédia	142,00	0,00	0,00	142,00
4 Fonds pour la protection de la vie encore à naître	69,00	22,00	27,00	64,00
5 Fonds de désendettement de la Communauté germanophone	15,00	37,00	32,00	20,00
6 Fonds de participation de la Communauté germanophone à la construction d'habitations sociales	0,00	0,00	0,00	0,00
7 Fonds d'amortissement de la Communauté germanophone	4.808,00	2.188,00	4.250,00	2.746,00
	5.243,00	2.483,00	4.666,00	3.060,00

## Annexe II - Services à gestion autonome

## SERVICES A GESTION AUTONOME - BUDGET 2002

Dénomination	Opérations courantes (Milliers d'€)						Opérations en capital (Milliers d'€)				Opérations courantes pour compte de tiers (Milliers d'€)	
	Recettes		Dépenses		Intendance	Diverses	Dotation	Recettes		Dépenses	Recettes	Dépenses
	Intendance	Dotation	Dotation	Diverses				Diverses	Diverses			
Institut Robert Schumann	92	523	62	82	538	13	0	13	0	0	0	
A.R. Eupen	107	528	33	107	542	21	0	21	0	0	0	
A.R. La Calamine	74	290	32	70	299	13	10	12	2	2	2	
Ecole fondamentale Butgenbach	28	124	13	25	130	4	2	6	0	0	0	
A.R. Saint-Vith	67	321	13	67	321	10	2	12	0	0	0	
Ecole fondamentale Paul Gerardy	0	11	1	0	11	3	1	4	143	143	0	
Ecole fondamentale Raeren Plei	23	133	6	23	133	3	0	3	0	0	0	
I.D.G.S. Eupen	141	307	32	95	314	14	5	16	6	4	4	
Ecole fondamentale enseignement différencié Elsenborn	18	151	35	15	166	12	0	12	0	0	0	
ISW La Calamine	0	5	2	0	8	5	1	5	14	14	0	
ISW Eupen	0	9	1	0	9	9	0	7	30	30	0	
ISW Saint-Vith	0	7	2	0	7	3	0	3	20	20	0	
Institut supérieur pédagogique Eupen	26	104	11	5	106	6	5	1	15	15	0	
Centre PMS Eupen	1	77	11	0	80	2	1	3	0	0	0	
<b>TOTAL</b>	<b>577</b>	<b>2.590</b>	<b>254</b>	<b>489</b>	<b>2.664</b>	<b>118</b>	<b>27</b>	<b>118</b>	<b>230</b>	<b>230</b>	<b>228</b>	

Promulguons le présent décret et ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Eupen, le 3 décembre 2001.

K.-H. LAMBERTZ,

Ministre-Président du Gouvernement de la Communauté germanophone,  
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports

B. GENTGES,

Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme

H. NIESSEN,

Ministre de la Jeunesse et de la Famille, de la Protection des Monuments, de la Santé et des Affaires sociales

—  
Note

(1) *Session 2001-2002.*

*Documents du Conseil*: 4-121 (2000-2001) n° 1 - Projet de décret. — 4-121 (2001-2002) n°s 2-4 - Propositions d'amendement. — 4-121 (2001-2002) n° 5 - Rapport. — 4-121 (2001-2002) n° 6 - Propositions d'amendement relatives au texte adopté par la Commission.

*Rapport intégral*: Discussion et vote. — Séance du 3 décembre 2001.

—  
VERTALING

N. 2002 — 2970

[2002/33001]

**3 DECEMBER 2001. — Decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2002 (1)**

De Raad van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Voor de uitgaven met betrekking tot het begrotingsjaar 2002 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In duizenden euro)

Niet-gesplitste kredieten	119.214
Gesplitste kredieten	
Vastleggingskredieten	13.441
Ordonnanceringskredieten	5.952

Deze kredieten worden volgens de organisatieafdelingen, programma's en basisallocaties in de Nijlage I, tabellen a) en b) opgenomen.

**Art. 2.** De ontvangsten en uitgaven van de begrotingsfondsen en de saldi ervan worden als volgt geraamd op het begin en op het einde van het betrokken begrotingsjaar :

(In duizenden euro)

	Saldo op 01.01.2002	Ontvangsten 2002	Variabele kredieten 2002	Saldo op 31.12.2002
Begrotingsfondsen	5.243	2.483	4.666	3.060

De gedetailleerde lijst met de begrotingsfondsen is in Bijlage I c) opgenomen.

**Art. 3.** In afwijking van artikel 34 van de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetgeving op de Rijkscomptabiliteit worden slecht de beschikbare niet-gesplitste kredieten van het begrotingsjaar 2002 op het volgende begrotingsjaar overgedragen die op 31 december 2002 vastgelegd zijn.

De andere beschikbare niet-gesplitste kredieten zijn dan op 31 december 2002 nietig.

**Art. 4.** Het gedeelte van de overgedragen vastgelegde niet-gesplitste kredieten dat op het einde van het jaar vervalt, zal het volgende jaar het afschrijvingsfonds spijzen.

**Art. 5.** In afwijking van artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op het Rekenhof mogen geldvoorschotten worden verleend aan elk der buitengewone rekenplichtigen van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap tot een maximumbedrag van € 1,9 miljoen en aan elk der buitengewone rekenplichtigen van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap tot een maximumbedrag van € 2,9 miljoenen.

Met deze voorschotten mogen alle lopende uitgaven en kapitaaluitgaven van de Duitstalige Gemeenschap in alle organisatieafdelingen tot een maximumbedrag van € 10.000 gedekt worden. Deze uitgaven zijn niet onderworpen aan het voorafgaand visum van de controleur van de vereffeningen.

**Art. 6.** De weddetoelagen voor personen die tewerkgesteld zijn in het kader van tewerkstellingsbevorderende maatregelen, de weddetoelagen aan de personeelsleden van de muzieacademie van de Duitstalige Gemeenschap, de salarissen van de onderwijzers en van het onderhoudspersoneel in de scholen, de uitgaven gedaan ter uitvoering van het decreet van 25 juni 1996 betreffende het loopbaaneinde en het bijzonder verlof wegens verminderde dienstprestaties in het onderwijs en in de psycho-medische centra alsmede tot wijziging van artikel 10 van het koninklijk besluit nr. 63 van 20 juli 1982 houdende wijziging van de bezoldigingsregels van toepassing op het onderwijzend en daarmee gelijkgesteld personeel van het onderwijs met volledig leerplan en van het onderwijs voor sociale promotie of met beperkt leerplan alsmede de salarissen van het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap kunnen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

**Art. 7.** De vergoedingen wegens begrafeniskosten, de geboortetoelagen en de premies kunnen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

**Art. 8.** In afwijking van artikel 76 van de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit wordt de oorsprong van de prestaties niet meer gespecificeerd in de rekening van uitvoering van de begroting.

**Art. 9.** De Regering is gerechtigd, het door de Duitstalige Gemeenschap aangekochte materieel tegen de door haar vastgelegde voorwaarden aan groeperingen, verenigingen en inrichtingen te verhuren.

**Art. 10.** Voor de exploitatie van de « Vennbahn » is de Regering gerechtigd het materieel en de infrastructuur, die daarvoor door de Duitstalige Gemeenschap aangekocht of gehuurd werden resp. worden, ter beschikking van de « Vennbahn VoE » te stellen.

**Art. 11.** De betaling van de nog niet vereffende vastleggingen die in de loop van de vorige begrotingsjaren vastgesteld werden ten laste van vastleggingskredieten van de basisallocaties, waarvan de nummering intussen is gewijzigd of die onder andere allocaties zijn opgenomen, kan bij de overeenkomstige programmakredieten en basisallocaties van het lopende begrotingsjaar geboekt worden.



Art. 12. Met toepassing van artikel 12, lid 3, van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, kunnen de volgende subsidies toegekend worden :

#### ORGANISATIEAFDELING 20 - MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

##### **Programma 00 : Lopende uitgaven van welke aard dan ook**

- |    |    |       |   |
|----|----|-------|---|
| 20 | 00 | 33.01 | Tussenkomst van de Duitstalige Gemeenschap in de kosten van de vakbondsafvaardigingen   |
| 20 | 00 | 33.03 | Toelage aan de v.z.w. "Sociale Dienst van het Personeel van het Ministerie en van de kabinetten van de Duitstalige Gemeenschap"(Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft) |
| 20 | 00 | 45.40 | Uitbetaling van de responsabiliseringsbijdrage - Sector Ministerie en Raad van de Duitstalige Gemeenschap   |

##### **Programma 11 : Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale betrekkingen**

- |    |    |       |   |
|----|----|-------|---|
| 20 | 11 | 33.01 | Toelagen in het kader van de samenwerking tussen de Duitstalige Gemeenschap en de andere Gemeenschappen en Gewesten           |
| 20 | 11 | 33.03 | Toelage aan de vereniging "Internationaal muziekconcours Koningin Elisabeth van België", Prijs van de Duitstalige Gemeenschap |
| 20 | 11 | 33.04 | Toelagen in het kader van de internationale betrekkingen  |
| 20 | 11 | 33.05 | Toelagen van de Duitstalige Gemeenschap voor de tentoonstelling "Belgissimo"  |
| 20 | 11 | 33.81 | Toelagen voor het Belgisch Huis in Keulen   |
| 20 | 11 | 35.30 | Toelagen aan de Euregio Maas-Rijn   |
| 20 | 11 | 35.31 | Toelagen aan de BVBA "Europäisches Tourismusinstitut" (Europees Instituut voor Toerisme) bij de Universiteit van Trier        |
| 20 | 11 | 35.43 | Bijdragen van de Duitstalige Gemeenschap aan internationale organisaties  |

#### ORGANISATIEAFDELING 30 - ONDERWIJS, VORMING EN ARBEIDSVOORZIENING

##### **Programma 11 : Algemene initiatieven**

- |    |    |       |   |
|----|----|-------|---|
| 30 | 11 | 33.01 | Toelagen aan de v.z.w. "Patienten: Rat und Treff" voor het initiatief "onderwijs voor zieke kinderen" |
|----|----|-------|---|

- |    |    |       |  |
|----|----|-------|--|
| 30 | 11 | 33.02 | Toelagen aan verenigingen  |
| 30 | 11 | 33.40 | Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Pädagogisches Zentrum"  |
| 30 | 11 | 33.42 | Toelagen ter bevordering van sport op school   |
| 30 | 11 | 41.20 | Toelagen aan hogescholen en universiteiten van het gemeenschapsonderwijs   |
| 30 | 11 | 41.30 | Toelagen aan hogescholen en universiteiten van het gesubsidieerd vrij onderwijs  |
| 30 | 11 | 41.40 | Toelagen aan de scholen en het PMS-centrum van het gemeenschapsonderwijs met uitzondering van de hogescholen en universiteiten |
| 30 | 11 | 43.26 | Toelagen aan de scholen en het PMS-centrum van het gesubsidieerd officieel onderwijs   |
| 30 | 11 | 44.30 | Toelagen aan de scholen en het PMS-centrum van het gesubsidieerd vrij onderwijs  |

**Programma 12 : Leerlingenvervoer**

- |    |    |       |   |
|----|----|-------|---|
| 30 | 12 | 34.01 | Terugbetaling van de reisbiljetten (TEC-abonnementen) |
|----|----|-------|---|

**Programma 21 : Kunstonderwijs**

- |    |    |       |  |
|----|----|-------|--|
| 30 | 21 | 43.51 | Werkingsstoelagen aan de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap    |
| 30 | 21 | 63.51 | Inrichtingsstoelagen aan de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap |

**Programma 22 : Opleiding en voortgezette opleiding buiten schoolverband in de Middenstand en de landbouw**

- |    |    |       |  |
|----|----|-------|--|
| 30 | 22 | 33.21 | Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen ten gunste van verenigingen die werkzaam zijn in de Sector Middenstand en Landbouw |
| 30 | 22 | 33.30 | Toelagen voor de promotie van jonge zelfstandigen en helpers   |
| 30 | 22 | 34.40 | Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en de internationale betrekkingen ten gunste van particulieren die werkzaam zijn in de Sector Middenstand of Landbouw    |

- |    |    |       |  |
|----|----|-------|--|
| 30 | 22 | 34.41 | Toelagen aan particulieren i.v.m. de beroepsopleiding en de bijscholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn |
| 30 | 22 | 52.11 | Inrichtings- en uitrustingsstoelagen ten gunste van de centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand |
| 30 | 22 | 61.43 | Uitrustingsstoelagen ten gunste van de opleiding buiten schoolverband  |

**Programma 23 : Werkgelegenheid, omscholing, schriftelijke cursussen en coördinatie in de Sector Beroepsopleiding**

- |    |    |       |  |
|----|----|-------|--|
| 30 | 23 | 33.01 | Toelagen in het kader van het EU-programma "LIFE"  |
| 30 | 23 | 33.02 | Toelagen aan verenigingen en instellingen van privaatrecht i.v.m. tewerkstellingsbevorderende maatregelen  |
| 30 | 23 | 33.04 | Toelagen in het kader van de bevoegdheid "Werkgelegenheid" ter ondersteuning van pilootprojecten, initiatieven van de GABB (Gemeenschappelijke Alliantie voor de Opleiding en de Tewerkstelling), van de socio-economie en van studies |
| 30 | 23 | 33.05 | Toelagen in het kader van het Europees Sociaal Fonds 1994-1999   |
| 30 | 23 | 33.06 | Toelagen in het kader van het Europees Sociaal Fonds 2000-2006   |
| 30 | 23 | 33.07 | Toelagen in het kader van begeleidingsplannen van de federale Regering   |
| 30 | 23 | 33.08 | Toelagen voor de coördinatie in de Sector Tewerkstelling en beroepsopleiding van werknemers  |
| 30 | 23 | 33.09 | Toelagen aan de "Ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft"   |
| 30 | 23 | 33.80 | Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Tewerkstelling en opleiding van de werknemers   |
| 30 | 23 | 41.41 | Toelagen aan de Sociaal-Economische Raad   |
| 30 | 23 | 43.01 | Toelagen aan de gemeenten en openbare inrichtingen i.v.m. tewerkstellingsbevorderende maatregelen  |
| 30 | 23 | 52.10 | Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting ten gunste van v.z.w.'s die initiatieven nemen op het gebied van de omscholing en de tewerkstelling van werklozen   |

- 30 23 52.11 Uitrustingsstoelagen voor v.z.w.'s die initiatieven nemen op het gebied van de omscholing en de tewerkstelling van werklozen
- 30 23 52.12 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting ten gunste van het infrastructuurpool
- 30 23 52.13 Uitrustingsstoelagen voor het infrastructuurpool
- 30 23 63.21 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in de sector Werkgelegenheid en beroepsopleiding
- 30 23 63.22 Uitrustingsstoelagen in de sector Werkgelegenheid en beroepsopleiding

**Programma 24 : Schoolgebouwen**

- 30 24 43.26 Toelagen voor de huur van gebouwen in de sector van het gesubsidieerd officieel onderwijs
- 30 24 44.30 Toelagen voor de huur van gebouwen (geprefabriceerde gebouwen) in de sector van het gesubsidieerd vrij onderwijs
- 30 24 63.23 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in het gesubsidieerd officieel onderwijs
- 30 24 64.10 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in het gesubsidieerd vrij onderwijs

**Programma 25 : Uitrusting**

- 30 25 63.23 Uitrustingsstoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs
- 30 25 64.20 Uitrustingsstoelagen aan het gesubsidieerd vrij onderwijs

**ORGANISATIEAFDELING 40 - JEUGD, VOLKSONTWIKKELING EN VORMINGSWERK VOOR VOLWASSENEN, CULTUUR, SPORT, TOERISME**

**Programma 11 : Jeugd**

- 40 11 33.23 Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Bureau voor de Jeugd van de Duitstalige Gemeenschap)
- 40 11 33.24 Toelagen voor de vorming en bijscholing van animators in de Sector Jeugd
- 40 11 33.25 Toelagen voor bijzondere initiatieven : Sector Jeugd

- 40 11 33.80 Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Jeugd

**Programma 12 : Volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen**

- 40 12 33.23 Toelagen ten gunste van de Raad voor Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen
- 40 12 33.24 Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Verbraucherschutzzentrale Ostbelgien"
- 40 12 33.25 Toelagen voor de vorming en bijscholing van animators in de Sector Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen alsmede Creatieve Ateliers
- 40 12 33.26 Toelagen voor bijzondere initiatieven in de Sector Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen
- 40 12 33.27 Toelagen voor bijzondere initiatieven in de sector Creatieve Ateliers
- 40 12 33.28 Toelagen voor het Agentschap voor duurzame ontwikkeling
- 40 12 33.80 Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen en Creatieve Ateliers

**Programma 13 : Cultuur**

- 40 13 33.23 Toelagen ten gunste van de "Föderkam" als gewestelijke federatie
- 40 13 33.25 Werkingstoelagen voor privaatrechtelijke cultuurcentra
- 40 13 33.26 Werkingstoelagen voor verenigingen tot bevordering van muziek, gezang, dans, literatuur en dramatische kunst
- 40 13 33.27 Toelagen ten gunste van musea en voor activiteiten i.v.m. oudheidkunde, kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde en ten gunste van populair-wetenschappelijke activiteiten
- 40 13 33.28 Toelagen tot bevordering en verspreiding van literatuur, muziek, dramatische kunst, filmen en beeldende kunsten alsmede tot organisatie van opleidende manifestaties, tentoonstellingen, opleidings- en voortgezette opleidingscursussen in de sector Cultuur

- 40 13 33.29 Toelagen voor personeelskosten met het oog op de professionalisering in de sector Cultuur
- 40 13 33.80 Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en de internationale betrekkingen : Sector Cultuur
- 40 13 34.31 Toelagen, beurzen en tegemoetkomingen ten gunste van kunstenaars en wetenschappers
- 40 13 43.22 Toelagen voor de cultuurcentra van de gemeenten
- 40 13 52.11 Inrichtings- en uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke culturele organisaties en federaties, privaatrechtelijke musea en privaatrechtelijke inrichtingen en organisaties voor activiteiten i.v.m. oudheidkunde en kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde alsmede met populair-wetenschappelijke activiteiten
- 40 13 63.20 Inrichtings- en uitrustingsstoelagen voor cultuurinrichtingen van de gemeenten, met uitzondering van musea en archief

**Programma 14 : Bibliotheken en Media**

- 40 14 33.01 Toelagen aan de Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België
- 40 14 33.02 Toelagen aan de private radio's voor hun informatieactiviteiten
- 40 14 33.22 Werkingstoelagen voor bibliotheken in de ziekenhuizen en bejaardentehuizen alsmede voor vakbibliotheken
- 40 14 33.23 Werkingstoelagen voor de Federatie van de bibliothecarissen
- 40 14 33.24 Werkingstoelagen ten gunste van "open kanalen"
- 40 14 33.25 Toelagen voor bijzondere initiatieven in de sector Bibliotheken en Media
- 40 14 33.26 Toelagen voor bioscopen
- 40 14 33.27 Toelagen aan het Agentschap voor nieuwe media

**Programma 16 : Sport**

- 40 16 33.41 Toelagen voor bijzondere initiatieven in de sector Sport voor gehandicapten en voor bejaarden
- 40 16 33.42 Toelagen aan gewestelijke sportbonden werkzaam op het gebied van massasport

- 40 16 33.48 Toelagen voor het nationaal BOIC, alsmede voor het BOIC van de Duitstalige Gemeenschap en voor het "Clearing House"
- 40 16 33.80 Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Sport

**Programma 17 : Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit**

- 40 17 33.21 Toelagen voor regionale samenvoegingen van V.V.V.'s, provinciale federaties voor toerisme alsmede bonden en verenigingen voor vreemdelingenverkeer
- 40 17 33.23 Toelagen aan v.z.w.'s die de leiding van gemeenschappelijke toeristische inrichtingen waarnemen of die op regionaal vlak gasten begeleiden of waarvoor de Regering een afgevaardigde in hun bestuurraad heeft
- 40 17 33.25 Lidmaatschapsbijdragen aan nationale organismen voor toerisme
- 40 17 33.26 Toelagen aan de Toeristische Dienst voor de Oostkantons
- 40 17 33.27 Toelagen aan de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor het Leefmilieu en tot bevordering van de levenskwaliteit
- 40 17 33.28 Toelagen aan internationale organismen voor toerisme - bijdragen - deelnemingen
- 40 17 33.29 Toelagen voor verenigingen in de sector van het sociaal toerisme : huur en reclame
- 40 17 33.80 Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit
- 40 17 45.23 Toelagen aan de Dienst voor Reclame en Toerisme (OPT)
- 40 17 52.10 Ondersteuning in het kader van de bepalingen over het toekennen van toelagen voor de bevordering van het sociaal toerisme
- 40 17 52.11 Toelagen voor de aankoop, de bouw, de ombouw en de inrichting van privaatrechtelijke infrastructuren in de sector toerisme en verbetering van de levenskwaliteit, met uitzondering van het sociaal toerisme
- 40 17 52.13 Uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke verenigingen voor vreemdelingenverkeer voor hun uitgaven op het gebied van het toerisme en van de verbetering van de levenskwaliteit
- 40 17 52.14 Uitrustingsstoelagen ten gunste van de v.z.w. "Vennbahn", alsmede voor de uitgaven die noodzakelijk zijn voor het behoud van het spoorwegverkeer

- 40 17 63.01 Toelagen voor de aankoop, de bouw, de ombouw en de inrichting van infrastructuren behorende tot de gemeenten in de sector toerisme en verbetering van de levenskwaliteit, met uitzondering van het sociaal toerisme
- 40 17 63.22 Uitrustingsstoelagen ten gunste van gemeenten voor hun uitgaven op het gebied van het toerisme en van de verbetering van de levenskwaliteit

**Programma 18 : Gemeenschapscentra**

- 40 18 33.02 Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Haus Ternell"
- 40 18 41.40 Toelagen voor Gemeenschapscentra
- 40 18 41.41 Werkingsdotatie aan het ontmoetingscentrum te Burg-Reuland

**Programma 19 : Vrijtijdsbesteding**

- 40 19 33.21 Toelagen ten gunste van amateurverenigingen in de landbouw en dierenbescherming en ten gunste van verenigingen en initiatieven in verband met de vrijetijdsbesteding
- 40 19 33.22 Toelagen voor initiatieven op het gebied vrijetijdsbesteding
- 40 19 52.11 Uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke verenigingen die initiatieven nemen op het gebied vrijetijdsbesteding

**Programma 21 : Monumenten- en landschapszorg, Opgravingen en Natuurbescherming**

- 40 21 33.22 Toelagen voor initiatieven op het gebied Monumenten- en landschapszorg, Opgravingen en Natuurbescherming
- 40 21 52.10 Toelagen voor instaatstellingswerken uitgevoerd aan goederen die behoren tot particulieren en beschermingswaardig zijn alhoewel ze niet onder monumentenzorg geplaatst zijn
- 40 21 53.10 Toelagen voor instaatstellingswerken uitgevoerd aan goederen die behoren tot natuurlijke personen en beschermingswaardig zijn alhoewel ze niet onder monumentenzorg geplaatst zijn
- 40 21 63.22 Toelagen voor instaatstellingswerken uitgevoerd aan goederen die behoren tot gemeenten en beschermingswaardig zijn alhoewel ze niet onder monumentenzorg geplaatst zijn



- 40 21 63.52 Toelagen voor instaatstellingswerken uitgevoerd aan goederen die behoren tot kerkfabrieken en beschermingswaardig zijn alhoewel ze niet onder monumentenzorg geplaatst zijn

**ORGANISATIEAFDELING 50 - GEZIN, BEJAARDEN, GEZONDHEID EN SOCIALE AANGELEGENHEDEN**

**Programma 11 : Gezin en Bejaarden**

- 50 11 33.01 Modelprojecten in de sector van de diensten te huis
- 50 11 33.02 Toelagen voor activiteiten i.v.m. de bejaarden
- 50 11 33.03 Toelagen aan de diensten voor begeleiding thuis
- 50 11 33.05 Toelagen aan organisaties die de individuele en/of algemene voorlichting op het gebied van het gezinsleven tot doel hebben
- 50 11 33.06 Coördinatie op het gebied van de thuisverzorging
- 50 11 33.07 Maatregelen op het gebied van de aanpassing van de woning
- 50 11 33.08 Toelagen aan het samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg
- 50 11 33.09 Toelagen voor de opvang van kleine kinderen
- 50 11 33.10 Toelagen voor nieuwe initiatieven op het gebied van de opvang van kleine kinderen
- 50 11 33.11 Lopende uitgaven van welke aard dan ook i.v.m. vakantieverblijven van groepen en/of van behoeftige gezinnen
- 50 11 33.80 Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen
- 50 11 43.22 Toelagen aan openbare centra voor maatschappelijk welzijn ten gunste van de diensten voor gezins- en bejaardenhulp
- 50 11 43.23 Maatregelen op het gebied van de aanpassing van de woning
- 50 11 52.11 Toelagen aan v.z.w.'s voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van kribben, kinderbewaarplaatsen en tehuizen voor moeders en consultatiebureaus voor gezinnen
- 50 11 52.12 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van instellingen voor bejaarden

- 50 11 52.13 Uitrustingsstoelagen ten gunste van rust- en verzorgingstehuizen
- 50 11 52.14 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van rust- en verzorgingstehuizen
- 50 11 52.21 Uitrustingsstoelagen aan bejaardentehuizen
- 50 11 63.21 Toelagen ten gunste van openbare inrichtingen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van instellingen voor bejaarden
- 50 11 63.22 Uitrustingsstoelagen ten gunste van instellingen voor bejaarden
- 50 11 63.23 Uitrustingsstoelagen ten gunste van rust- en verzorgingstehuizen
- 50 11 63.24 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van rust- en verzorgingstehuizen

#### **Programma 13 : Gehandicapten**

- 50 13 33.01 Toelagen voor de vakantie- en studiereizen van gehandicapten
- 50 13 33.02 Toelagen voor bijzondere initiatieven ten gunste van de sociale en beroepsintegratie van gehandicapten
- 50 13 33.03 Allerhande toelagen voor de bevordering van de internationale betrekkingen en van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen in de sector van de gehandicapten
- 50 13 41.40 Dotatie voor de "Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening"
- 50 13 61.41 Buitengewone dotatie voor de "Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening" met het oog op de financiering van infrastructuurmaatregelen

#### **Programma 14 : Bijzondere hulp aan de kinderen, aan de jongeren en aan de jonge volwassenen**

- 50 14 33.01 Ondersteuning van projecten in de Sector Hulp aan de Jeugd
- 50 14 35.31 Plaatsing van kinderen en jongeren in het buitenland
- 50 14 43.22 Tussenkost in de lopende uitgaven voor minderjarigen in het centrum Mozaïek

- |    |    |       |  |
|----|----|-------|--|
| 50 | 14 | 52.10 | Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in de Sector Hulp aan de Jeugd  |
| 50 | 14 | 52.22 | Uitrustingstoelagen ten gunste van organisaties werkzaam in de sector Hulp aan de Jeugd                                      |
| 50 | 14 | 63.21 | Toelagen aan ondergeschikte openbare overheden voor de de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in de sector Hulp aan de Jeugd |
| 50 | 14 | 63.22 | Uitrustingstoelagen voor de ondergeschikte overheden in de sector Hulp aan de Jeugd  |

**Programma 15 : Onthaal, Sociale Hulp en psychologische Begeleiding**

- |    |    |       |   |
|----|----|-------|---|
| 50 | 15 | 33.01 | Toelagen aan organisaties die werkzaam zijn in de sociale sector  |
| 50 | 15 | 33.02 | Toelagen voor de integratie van migrerende werknemers, vluchtelingen en burgers die uit landen van de Derde Wereld afkomstig zijn   |
| 50 | 15 | 33.04 | Toelagen aan verenigingen die zich bezighouden met de begeleiding en de sociale reïntegratie van strafgevangenen, van hun familieleden en van slachtoffers van gewelddaden                |
| 50 | 15 | 33.05 | Toelagen in de sector van de ontwikkelingshulp, voor de bevordering van de verstandhouding tussen de volkeren en de inachtneming van de mensenrechten, humanitaire hulp in crisisgebieden |
| 50 | 15 | 33.20 | Toelagen voor personeels- en werkingskosten van het sociaal psychologisch Centrum "Beratung und Lebenshilfe" SPZ  |
| 50 | 15 | 33.27 | Toelagen voor het voorkomen van het druggebruik ten gunste van de "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung"   |
| 50 | 15 | 33.80 | Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen   |
| 50 | 15 | 34.31 | Onvoorziene uitgaven op het gebied van ernstige sociale gevallen  |
| 50 | 15 | 43.21 | Uitgaven op het gebied van het Bijzonder Fonds voor Sociale Hulp  |
| 50 | 15 | 43.22 | Huurtoelagen aan openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de herberging van de behoeftigen   |

- 50 15 52.11 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting op sociaal gebied
- 50 15 52.21 Uitrustingstoelagen op sociaal gebied
- 50 15 63.21 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting op sociaal gebied
- 50 15 63.22 Uitrustingstoelagen op sociaal gebied

**Programma 16 : Gezondheid**

- 50 16 33.01 Toelagen aan inrichtingen werkzaam in de sector Gezondheidszorg
- 50 16 33.02 Vervolmakingscursussen voor noodartsen, ziekenverplegers (verpleegsters), vroedvrouwen, andere geneeskundige helpers en begeleiders voor bejaarden alsmede voor EHBO-ers
- 50 16 33.04 Toelagen voor tandheelkundig onderzoek in de scholen
- 50 16 33.05 Toelagen voor het medisch schooltoezicht
- 50 16 43.20 Toelagen aan de gemeenten voor het medisch schooltoezicht
- 50 16 43.52 Toelagen voor de exploitatie van de ambulancediensten voor dringende medische hulp
- 50 16 52.11 Toelagen aan v.z.w.'s voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van speciale inrichtingen van volksgezondheid
- 50 16 52.21 Toelagen voor de aankoop van voertuigen en materieel voor de medische sector
- 50 16 53.25 Uitrustingstoelagen voor ziekenhuizen
- 50 16 53.26 Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van ziekenhuizen
- 50 16 63.21 Toelagen voor de uitvoering van gewone werken m.b.t. de hygiëne en de volksgezondheid
- 50 16 63.22 Toelagen voor de aankoop van voertuigen en materieel voor de medische sector
- 50 16 74.22 Aankoop van uitrustingsmateriaal in de sector van de volksgezondheid

**Artikel 13**

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 41 en 50 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de ordonnancements tot betaling in de sector van de infrastructures tot 90% van de vastgelegde som zonder voorafgaand visum van het Rekenhof uitgevoerd worden.

Deze regeling kan toegepast worden op alle projecten waarbij de totale tussenkomst van de Duitstalige Gemeenschap ten minste € 150.000 bedraagt, en dit onder de als volgt gesplitste basisallocaties :

OA	PR	Basisallocaties	OA	PR	Basisallocaties	OA	PR	Basisallocaties
01	0	61.41	40	14	52.12	40	19	63.21
30	22	52.10	40	14	63.21	40	19	63.22
30	23	52.10	40	15	61.41	40	21	52.10
30	23	52.12	40	16	52.12	40	21	63.22
30	23	52.13	40	16	63.21	50	11	52.11
30	23	61.41	40	16	63.22	50	11	52.12
30	23	63.21	40	17	51.01	50	11	52.14
30	23	63.22	40	17	51.02	50	11	63.21
30	24	63.23	40	17	51.03	50	11	63.24
30	24	64.10	40	17	52.10	50	13	61.41
30	24	72.10	40	17	52.11	50	14	52.10
40	11	52.12	40	17	63.01	50	14	63.21
40	11	52.13	40	17	72.10	50	15	52.11
40	11	63.21	40	17	72.11	50	15	63.21
40	12	52.12	40	18	65.20	50	16	52.11
40	12	63.21	40	18	71.01	50	16	53.25
40	13	52.12	40	18	72.10	50	16	53.26
40	13	63.21	40	19	52.12	50	16	63.21

**Artikel 14**

De Regering is ertoe gemachtigd de begrotingskredieten ingeschreven onder de organisatieafdeling 60, programma 12, onder basisallocaties naargelang hun categorie (niet-gesplitste of gesplitste kredieten) te verdelen. Een lijst met de uitgevoerde verdeling wordt de Raad van de Duitstalige Gemeenschap ter informatie toegezonden.

**Artikel 15**

De begrotingen van de diensten met een autonoom beheer zijn dit decreet als bijlage II bijgevoegd.

**Artikel 16**

De Regering laat de diensten met een autonoom beheer toe hun middelen op rente te beleggen bij financiële instellingen erkend door de Regering.

De rente wordt als ontvangst geboekt in de begroting van deze diensten met een autonoom beheer.

**Artikel 17**

Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2002.

## Bijlage I - a) Samengevatte begroting 2002

Organisatieafdeling - Programma		N.G.K. Duizenden €	V.K. Duizenden €	O.K. Duizenden €
Organisatieafdeling 01- Raad van de Duitstalige Gemeenschap				
Programma 00	Dotatie	3.089,00	50,00	50,00
TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 01		3.089,00	50,00	50,00
Organisatieafdeling 10 - Regering van de Duitstalige Gemeenschap				
Programma 00	Lopende uitgaven van welke aard ook	2.415,00	0,00	0,00
Programma 01	Personeelkosten voor opdrachthouders in het onderwijs	85,00	0,00	0,00
TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 10		2.500,00	0,00	0,00
Organisatieafdeling 20 - Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap				
Programma 00	Lopende uitgaven van welke aard ook	7.535,00	0,00	0,00
Programma 11	Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale Betrekkingen	346,00	0,00	0,00
Programma 12	Studies en Onderzoeken	248,00	0,00	0,00
TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 20		8.129,00	0,00	0,00
Organisatieafdeling 30 - Onderwijs, Vorming en Arbeidsvoorziening				
Programma 00	Uitgaven m.b.t. de wedden in het Onderwijs	3.058,00	0,00	0,00
Programma 01	Wedden Sector PMS	931,00	0,00	0,00
Programma 02	Wedden in het gewoon basisonderwijs	21.114,00	0,00	0,00
Programma 03	Wedden in het gewoon secundair onderwijs	25.003,00	0,00	0,00
Programma 04	Wedden in het universitair en hoger onderwijs	1.491,00	0,00	0,00
Programma 05	Wedden in het buitengewoon onderwijs	3.653,00	0,00	0,00
Programma 06	Wedden in het kunstonderwijs	1.076,00	0,00	0,00
Programma 07	Wedden in het onderwijs voor sociale promotie	808,00	0,00	0,00
Programma 08	Vrijstellingen in het onderwijs voor opdrachthouders	1.339,00	0,00	0,00
Programma 11	Algemene initiatieven	783,00	0,00	0,00
Programma 12	Leerlingenvervoer	739,00	0,00	0,00
Programma 13	PMS-Centra	151,00	0,00	0,00
Programma 14	Gewoon basisonderwijs	2.192,00	0,00	0,00
Programma 15	Gewoon secundair onderwijs	3.247,00	0,00	0,00
Programma 16	Universitair en hoger onderwijs	156,00	0,00	0,00
Programma 17	Buitengewoon onderwijs	514,00	0,00	0,00
Programma 18	Voortgezette schoolopleiding (avondcursussen)	70,00	0,00	0,00
Programma 19	Studietoelagen, beurzen en wetenschappelijk onderzoek	256,00	0,00	0,00
Programma 21	Kunstonderwijs	31,00	0,00	0,00
Programma 22	Opleiding en voortgezette opleiding buiten schoolverband in de Middenstand en de landbouw	2.329,00	446,00	50,00
Programma 23	Werkgelegenheid, Omscholing, Schriftelijke cursussen en coördinatie in de Sector van de beroepsopleiding	12.412,00	298,00	273,00
Programma 24	Schoolgebouwen	191,00	3.374,00	1.636,00
Programma 25	Uitrusting	635,00	0,00	0,00
TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 30		82.179,00	4.118,00	1.959,00

<b>Organisatieafdeling 40 - Jeugd, Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen, Cultuur, Sport en Toerisme</b>				
Programma 11	Jeugd	924,00	148,00	57,00
Programma 12	Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen	1.451,00	75,00	124,00
Programma 13	Cultuur	1.023,00	322,00	124,00
Programma 14	Bibliotheken en Media	926,00	0,00	0,00
Programma 15	BRF	4.041,00	248,00	124,00
Programma 16	Sport	660,00	471,00	397,00
Programma 17	Toerisme en Verbetering van de levenskwaliteit	769,00	410,00	248,00
Programma 18	Gemeenschapscentra	250,00	595,00	699,00
Programma 19	Vrijtijdsbesteding	42,00	0,00	12,00
Programma 21	Monumenten- en Landschapszorg alsmede Opgraveningen en Natuurbescherming	46,00	452,00	298,00
<b>TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 40</b>		<b>10.132,00</b>	<b>2.721,00</b>	<b>2.083,00</b>
<b>Organisatieafdeling 50 - Gezin, Bejaarden, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden</b>				
Programma 11	Gezin en Bejaarden	2.658,00	1.983,00	223,00
Programma 13	Gehandicapten	5.904,00	124,00	112,00
Programma 14	Bijzondere hulp aan de kinderen, aan de jongeren, en aan de jonge volwassenen	2.020,00	132,00	0,00
Programma 15	Onthaal, sociale hulp en psychologische begeleiding	1.935,00	124,00	80,00
Programma 16	Gezondheid	666,00	3.446,00	702,00
<b>TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 50</b>		<b>13.183,00</b>	<b>5.809,00</b>	<b>1.117,00</b>
<b>Organisatieafdeling 60 - Thesaurie van de Duitstalige Gemeenschap</b>				
Programma 00	Lopende verrichtingen der Thesaurie	2,00	0,00	0,00
Programma 12	Reserve	0,00	743,00	743,00
<b>TOTAAL ORGANISATIEAFDELING 60</b>		<b>2,00</b>	<b>743,00</b>	<b>743,00</b>
<b>TOTAAL HOOFDSTUK I</b>		<b>119.214,00</b>	<b>13.441,00</b>	<b>5.952,00</b>



**Titel b) Begroting 2002 - Organisatieafdelingen, programma's en basisallocaties**

OA	PR	Basisallocatie		Min.	Teksten	N.G.K. Duizenden €	V.K. Duizenden €	O.K. Duizenden €
		EEC	EFC					
<b>Organisatieafdeling 01 - Raad van de Duitstalige Gemeenschap</b>								
<b>Programma 00 : Dotatie</b>								
01	00	41.40	01.10		Dotatie voor de Raad van de Duitstalige Gemeenschap	3.089,00		
01	00	61.41	01.10		Uitzonderlijke dotatie aan de Raad van de Duitstalige Gemeenschap voor infrastructuurprojecten		50,00	50,00
<b>Totaal Programma 00</b>						<b>3.089,00</b>	<b>50,00</b>	<b>50,00</b>
<b>Totaal Organisatieafdeling 01</b>						<b>3.089,00</b>	<b>50,00</b>	<b>50,00</b>
<b>Organisatieafdeling 10 - Regering van de Duitstalige Gemeenschap</b>								
<b>Programma 00 : Lopende uitgaven van welke aard ook</b>								
10	00	11.11	01.10	ABC	Wedden van de ministers en medewerkers van de Regering	1.636,00		
10	00	11.20	01.10	ABC	Sociale lasten - werkgeversbijdrage	211,00		
10	00	12.11	01.10	ABC	Lopende uitgaven van welke aard ook	496,00		
10	00	12.13	01.10	ABC	Leasekosten	33,00		
10	00	74.10	01.10	ABC	Aankoop van vervoermiddelen	25,00		
10	00	74.22	01.10	ABC	Aankoop van machines en meubels	14,00		
<b>Totaal Programma 00</b>						<b>2.415,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programma 01 : Personeelskosten voor de opdrachthouders van het onderwijs</b>									
10	01	11.11	01.10	ABC	Wedden van de opdrachthouders van het onderwijs die werkzaam zijn bij een kabinet	81,00			
10	01	11.20	01.10	ABC	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor de opdrachthouders van het onderwijs die werkzaam zijn bij een kabinet	4,00			
<b>Totaal programma 01</b>							<b>85,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Totaal Organisatieafdeling 10</b>							<b>2.500,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Organisatieafdeling 20 - Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap</b>									
<b>Programma 00 : Lopende uitgaven van welke aard ook</b>									
20	00	11.11	01.33	A	Wedden van het personeel van het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap	4.891,00			
20	00	11.20	01.33	A	Sociale lasten - werkgeversbijdrage	1.168,00			
20	00	12.11	01.30	A	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Ministerie	1.029,00			
20	00	12.12	01.30	A	Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Ministerie	183,00			
20	00	12.13	01.30	A	Leasekosten	124,00			
20	00	33.01	01.30	A	Tussenkost van de Duitstalige Gemeenschap in de kosten van de vakbondsafvaardigingen	26,00			
20	00	33.03	01.30	A	Toelage aan de v.z.w. "Sociale Dienst van het Personeel van het Ministerie en van de kabinetten van de Duitstalige Gemeenschap" (VoE "Sozialdienst des Personals des Ministeriums und der Regierungskabinette der Deutschsprachigen Gemeinschaft")	47,00			

20	00	45.40	01.33	A	Uitbetaling van de responsabiliseringsbijdrage - Sector Ministerie en Raad van de Duitstalige Gemeenschap	12,00		
20	00	74.10	01.30	A	Aankoop van vervoermiddelen	30,00		
20	00	74.22	01.30	A	Aankoop van machines en meubels	25,00		
					<b>Totaal Programma 00</b>	<b>7.535,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
					<b>Programma 11 : Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale betrekkingen</b>			
20	11	12.11	08.00	A	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Betrekkingen tussen de Gemeenschappen en internationale betrekkingen	136,00		
20	11	33.01	08.00	A	Toelagen in het kader van de samenwerking tussen de Duitstalige Gemeenschap en de andere Gemeenschappen en Gewesten	10,00		
20	11	33.02	08.00	A	Toelagen in het kader van de samenwerking tussen de Duitstalige Gemeenschap en de Franse Gemeenschap m. b. t. de gemeenten Plombières, Welkenraedt, Baelen, Waimes en Malmedy	7,00		
20	11	33.03	08.10	A	Toelagen aan de vereniging "Internationaal muziekconcours Koningin Elisabeth van België", Prijs van de Duitstalige Gemeenschap	0,00		
20	11	33.04	01.40	A	Toelagen in het kader van de internationale betrekkingen	27,00		
20	11	33.05	01.40	A	Toelage van de Duitstalige Gemeenschap voor de tentoonstelling "Belgissimo"	50,00		
20	11	33.81	01.40	A	Toelagen voor het Belgisch Huis in Keulen	12,00		

20	11	35.30	01.40	A	Toelagen aan de Euregio Maas-Rijn	68,00		
20	11	35.31	11.60	A	Toelagen aan de B.V.B.A. "Europäisches Tourismusinstitut" (Europees Instituut voor Toerisme) bij de Universiteit van Trier	21,00		
20	11	35.43	01.40	A	Bijdragen van de Duitstalige Gemeenschap aan internationale organisaties	15,00		
<b>Totaal Programma 11</b>						<b>346,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 12 : Studies en Onderzoeken</b>								
20	12	12.11	04.60	ABC	Studies en onderzoeken omtrent Toerisme, Sociale Aangelegenheden, Gezin, Volksgezondheid, Jeugdbescherming, Cultuur en Sport, Onderwijs en Vorming	248,00		
<b>Totaal Programma 12</b>						<b>248,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Totaal Organisatieafdeling 20</b>						<b>8.129,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Organisatieafdeling 30 - Onderwijs, Vorming en Arbeidsvoorziening</b>								
<b>Programma 00 : Uitgaven m.b.t. de wedden in het onderwijs</b>								
30	00	11.11	04.00	B	Voorschot op de bezoldigingen van het gesubsidieerd verdragspersoneel	818,00		
30	00	11.12	04.00	B	Salarissen en vergoedingen van het begeleidingspersoneel in de schoolbussen	57,00		
30	00	11.20	04.00	B	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor het begeleidingspersoneel in de schoolbussen	23,00		

30 00 11.31 04.00 B	Uitbetaling van het kinderbijslag en van geboortepremies aan het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het PMS-centrum (van alle onderwijsnetten)	1.984,00	
30 00 12.11 04.00 B	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Personeel van het onderwijs	38,00	
30 00 45.40 04.00 B	Uitbetaling van de responsabiliseringsbijdrage - Sector Onderwijs	94,00	
30 00 45.41 04.00 B	Terugbetaling van de loopbaanonderbrekingsuitkeringen aan de RvA	44,00	
	<b>Totaal Programma 00</b>	<b>3.058,00</b>	<b>0,00</b>
	<b>Programma 01 : Wedden in de sector van de PMS-centra</b>		
30 01 01.01 05.10 B	Sociaal plan en regeling inzake vervroegde rustpensioen in de sector van de PMS-centra	53,00	
30 01 11.11 05.10 B	Wedden en vergoedingen van het administratief en technisch personeel van het PMS-centrum in het gemeenschapsonderwijs	368,00	
30 01 11.20 05.10 B	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor het administratief en technisch personeel van het PMS-centrum in het gemeenschapsonderwijs	38,00	
30 01 43.24 05.10 B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen en aan het technisch personeel van het PMS-centrum	203,00	
30 01 43.25 05.10 B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen en aan het technisch personeel van het PMS-centrum	36,00	

30 01 44.10 05.10 B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het PMS-centrum	206,00		
30 01 44.20 05.10 B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het PMS-centrum	27,00		
<b>Totaal Programma 01</b>		<b>931,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 02 : Wedden in het gewoon basisonderwijs</b>				
30 02 01.01 04.20 B	Sociaal plan en regeling inzake vervroegde rustpensioen in het basisonderwijs	696,00		
30 02 11.11 04.20 B	Wedden en vergoedingen van het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het basisonderwijs	4.532,00		
30 02 11.20 04.20 B	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor het onderwijzend, opvoedend hulp-, het administratief en onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel van het basisonderwijs	543,00		
30 02 43.24 04.20 B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen en aan het technisch personeel van het basisonderwijs	12.355,00		
30 02 43.25 04.20 B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen en aan het technisch personeel van het basisonderwijs	1.471,00		
30 02 44.10 04.20 B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het basisonderwijs	1.340,00		
30 02 44.20 04.20 B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het basisonderwijs	177,00		
<b>Totaal Programma 02</b>		<b>21.114,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programma 03 : Wedden in het gewoon secundair onderwijs</b>				
30 03	01.01 04.30	B	Sociaal plan en regeling inzake vervroegde rustpensioen in het secundair onderwijs	1.330,00
30 03	11.11 04.30	B	Wedden en vergoedingen van het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het secundair onderwijs	10.678,00
30 03	11.20 04.30	B	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel in het secundair onderwijs	1.420,00
30 03	43.24 04.30	B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen en aan het technisch personeel van het secundair onderwijs	183,00
30 03	43.25 04.30	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen en aan het technisch personeel van het secundair onderwijs	26,00
30 03	44.10 04.30	B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het secundair onderwijs	10.185,00
30 03	44.20 04.30	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het secundair onderwijs	1.181,00
<b>Totaal Programma 03</b>				<b>25.003,00</b>
				<b>0,00</b>
<b>Programma 04 : Wedden in het hoger en universitair onderwijs</b>				
30 04	01.01 04.44	B	Sociaal plan en regeling inzake vervroegde rustpensioen in het hoger en universitair onderwijs	47,00
				<b>0,00</b>



30	04	11.11	04.44	B	Wedden en vergoedingen van het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het hoger en universitair onderwijs	772,00		
30	04	11.20	04.44	B	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel van het hoger en universitair onderwijs	96,00		
30	04	44.10	04.44	B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het hoger en universitair onderwijs	520,00		
30	04	44.20	04.44	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het hoger en universitair onderwijs	56,00		
<b>Totaal Programma 04</b>						<b>1.491,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 05 : Wedden in het buitengewoon onderwijs</b>								
30	05	01.01	04.36	B	Sociaal plan en regeling inzake vervroegde rustpensioenen in het buitengewoon onderwijs	122,00		
30	05	11.11	04.36	B	Wedden en toelagen van het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel alsmede van het technisch personeel van het buitengewoon onderwijs	2.875,00		
30	05	11.20	04.36	B	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel alsmede voor het technisch personeel van het buitengewoon onderwijs	343,00		
30	05	44.10	04.36	B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het buitengewoon onderwijs	268,00		

30	05	44.20	04.36	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen alsmede aan het technisch personeel van het buitengewoon onderwijs	45,00		
<b>Totaal Programma 05</b>						<b>3.653,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 06 : Wedden in het kunstonderwijs</b>								
30	06	43.24	04.50	B	Weddetoelagen toegekend aan de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap	931,00		
30	06	43.25	04.50	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap	145,00		
<b>Totaal Programma 06</b>						<b>1.076,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 07 : Wedden in het onderwijs voor sociale promotie</b>								
30	07	01.01	04.50	B	Sociaal plan en regeling inzake vervroegde rustpensioenen in de sector van de PMS-centra	23,00		
30	07	11.11	04.50	B	Wedden en toelagen van het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel van het onderwijs voor sociale promotie	434,00		
30	07	11.20	04.50	B	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor het onderwijzend, opvoedend hulp-, administratief en onderhoudspersoneel van het onderwijs voor sociale promotie	70,00		
30	07	43.24	04.50	B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen en aan het technisch personeel van het onderwijs voor sociale promotie	192,00		

30	07	43.25	04.50	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen en aan het technisch personeel van het onderwijs voor sociale promotie	18,00		
30	07	44.10	04.50	B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het onderwijs voor sociale promotie	62,00		
30	07	44.20	04.50	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen en aan het technisch personeel van het onderwijs voor sociale promotie	9,00		
<b>Totaal Programma 07</b>						<b>808,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 08 : Vrijstellingen voor opdrachthouders in het onderwijs</b>								
30	08	11.11	04.00	B	Wedden en toelagen van de opdrachthouders die als leden van het bestuurspersoneel, het onderwijzend en opvoedend hulppersoneel benoemd zijn	699,00		
30	08	11.20	04.00	B	Sociale lasten - werkgeversbijdrage voor de opdrachthouders die als leden van het onderwijzend en opvoedend hulppersoneel benoemd zijn	126,00		
30	08	43.24	04.00	B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen ten gunste van de opdrachthouders	94,00		
30	08	43.25	04.00	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde officiële scholen ten gunste van de opdrachthouders	17,00		
30	08	44.10	04.00	B	Weddetoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen ten gunste van de opdrachthouders	348,00		

30	08	44.20	04.00	B	Pensioenstoelagen toegekend aan de gesubsidieerde vrije scholen ten gunste van de opdrachthouders	55,00		
<b>Totaal Programma 08</b>						<b>1.339,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 11 : Algemene initiatieven</b>								
30	11	12.11	04.00	B	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Onderwijs	528,00		
30	11	33.01	04.00	B	Toelagen aan de v.z.w. "Patienten: Rat und Treff" voor het initiatief "onderwijs voor zieke kinderen"	5,00		
30	11	33.02	04.00	B	Toelagen aan verenigingen	6,00		
30	11	33.40	04.00	B	Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Pädagogisches Zentrum"	81,00		
30	11	33.42	04.00	B	Toelagen voor de bevordering van sport op school	10,00		
30	11	41.20	04.00	B	Toelagen aan hogescholen en universiteiten van het gemeenschapsonderwijs	5,00		
30	11	41.30	04.00	B	Toelagen aan hogescholen en universiteiten van het gesubsidieerd vrij onderwijs	16,00		
30	11	41.40	04.00	B	Toelagen aan de scholen en het PMS-centrum van het gemeenschapsonderwijs met uitzondering van de hogescholen en universiteiten	56,00		
30	11	43.26	04.00	B	Toelagen aan de scholen en het PMS-centrum van het gesubsidieerd officieel onderwijs	17,00		
30	11	44.30	04.00	B	Toelagen aan de scholen en het PMS-centrum van het gesubsidieerd vrij onderwijs	59,00		

30	11	63.21	04.00	B	Toelagen voor initiatieven in het gesubsidieerd officieel onderwijs	0,00			0,00
<b>Totaal Programma 11</b>						<b>783,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>
<b>Programma 12 : Leerlingenvervoer</b>									
30	12	12.11	04.00	B	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Leerlingenvervoer	570,00			
30	12	12.21	04.00	B	Terugbetaling aan de Waalse Vervoermaatschappij (TEC)	159,00			
30	12	34.01	06.36	B	Terugbetaling van de reisbiljetten (TEC-abonnementen)	10,00			
30	12	74.10	06.36	B	Aankoop van vervoermiddelen	0,00			
<b>Totaal Programma 12</b>						<b>739,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>
<b>Programma 13 : PMS-Centra</b>									
30	13	41.40	05.10	B	Werkingsdotatie	80,00			
30	13	43.26	05.10	B	Werkingsstoelage toegekend aan het gesubsidieerd officieel onderwijs	29,00			
30	13	44.31	05.10	B	Werkingsstoelage toegekend aan het gesubsidieerd vrij onderwijs	42,00			
<b>Totaal Programma 13</b>						<b>151,00</b>	<b>0,00</b>		<b>0,00</b>

<b>Programma 14 : Gewoon basisonderwijs</b>								
30	14	41.40	04.20	B	Werkingsdotatie	472,00		
30	14	43.20	04.20	B	Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de gesubsidieerde officiële scholen	76,00		
30	14	43.26	04.20	B	Werkingsstoelage toegekend aan het gesubsidieerd officieel onderwijs	1.481,00		
30	14	44.30	04.20	B	Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de gesubsidieerde vrije scholen	8,00		
30	14	44.31	04.20	B	Werkingsstoelage toegekend aan het gesubsidieerd vrij onderwijs	155,00		
<b>Totaal Programma 14</b>						<b>2.192,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 15 : Gewoon secundair onderwijs</b>								
30	15	41.40	04.30	B	Werkingsdotatie	1.666,00		
30	15	44.31	04.30	B	Werkingsstoelage toegekend aan het gesubsidieerd vrij onderwijs	1.581,00		
<b>Totaal Programma 15</b>						<b>3.247,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 16 : Hoger en universitair onderwijs</b>								
30	16	41.40	04.44	B	Werkingsdotatie	101,00		
30	16	44.31	04.44	B	Werkingsstoelage toegekend aan het gesubsidieerd vrij onderwijs	55,00		
<b>Totaal Programma 16</b>						<b>156,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programma 17 : Buitengewoon onderwijs</b>						
30	17	41.40	04.36	B	Werkingsdotatie	484,00
30	17	44.30	04.36	B	Toelagen voor de betaling van het toezicht tijdens het middaguur in de gesubsidieerde vrije scholen	2,00
30	17	44.31	04.36	B	Werkingsdotatie toegekend aan het gesubsidieerd vrij onderwijs	28,00
<b>Totaal Programma 17</b>						<b>514,00</b>
<b>Programma 18 : Voortgezette schoolopleiding (avondcursussen)</b>						<b>0,00</b>
30	18	41.40	04.00	B	Werkingsdotatie	38,00
30	18	43.26	04.00	B	Werkingsdotatie toegekend aan het gesubsidieerd officieel onderwijs	23,00
30	18	44.31	04.00	B	Werkingsdotatie toegekend aan het gesubsidieerd vrij onderwijs	9,00
<b>Totaal Programma 18</b>						<b>70,00</b>
<b>Programma 19 : Studietoelagen, beurzen en wetenschappelijk onderzoek</b>						<b>0,00</b>
30	19	12.11	04.32	B	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector studietoelagen, beurzen en wetenschappelijk onderzoek	2,00
30	19	34.40	04.32	B	Toelagen voor vervolmakingsverbleven in België en in het buitenland	1,00
30	19	34.41	04.32	B	Beurzen voor houders van een diploma van het hoger of universitair onderwijs	3,00

30	19	34.42	04.32	B	Toelagen ten gunste van jonge vorsers en studenten voor wetenschappelijke opdrachten	2,00		
30	19	34.43	04.32	B	Studietoelagen voor leerlingen en studenten	248,00		
<b>Totaal Programma 19</b>						<b>256,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 21 : Kunstonderwijs</b>								
30	21	12.11	04.50	B	Lopende uitgaven van welke aard ook m.b.t. de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap	2,00		
30	21	43.51	04.50	B	Werkingsstoelagen aan de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap	27,00		
30	21	63.51	04.50	B	Inrichtingsstoelagen aan de intercommunale muziekacademie van de Duitstalige Gemeenschap	2,00		
<b>Totaal Programma 21</b>						<b>31,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 22 : Opleiding en voortgezette opleiding buiten schoolverband in de Middenstand en de landbouw</b>								
30	22	12.11	04.50	B	Lopende uitgaven van welke aard ook m.b.t. de opleiding en voortgezette opleiding buiten schoolverband	10,00		
30	22	33.21	04.50	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen ten gunste van verenigingen die werkzaam zijn in de sector Middenstand en Landbouw	9,00		
30	22	33.22	04.50	B	Toelagen ten gunste van verenigingen m.b.t. de opleiding en de bijscholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn	57,00		



30	22	33.30	04.50	B	Toelagen voor de promotie van jonge zelfstandigen en helpers	10,00		
30	22	34.40	04.50	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen ten gunste van particulieren die werkzaam zijn in de sector Middenstand en Landbouw	0,00		
30	22	34.41	04.50	B	Toelagen aan particulieren i. v. m. de beroepsopleiding en de bijscholing van de personen die in de landbouw werkzaam zijn	0,00		
30	22	41.41	04.50	B	Dotatie ten gunste van het Instituut voor de opleiding en de voortgezette opleiding in de Middenstand	2.231,00		
30	22	52.10	04.50	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand		446,00	50,00
30	22	52.11	04.50	B	Uitrustingsstoelagen ten gunste van de centra voor opleiding en voortgezette opleiding in de Middenstand	12,00		
30	22	61.43	04.50	B	Uitrustingsstoelagen ten gunste van de opleiding buiten schoolverband	0,00		
<b>Totaal Programma 22</b>						<b>2.329,00</b>	<b>446,00</b>	<b>50,00</b>
<b>Programma 23 : Werkgelegenheid, omscholing, schriftelijke cursussen en coördinatie in de sector van de beroepsopleiding</b>								
30	23	12.11	06.43	A	Lopende uitgaven van welke aard ook m.b.t. de tewerkstelling, de beroepsopleiding en de voortgezette beroepsopleiding	37,00		
30	23	33.01	06.43	A	Toelagen in het kader van het programma "LIFE" van de E.U.	137,00		

30	23	33.02	06.43	A	Toelagen aan verenigingen en aan instellingen van privaatrecht i.v.m. tewerkstellingsbevorderende maatregelen	3.968,00
30	23	33.03	06.43	A	Toelagen in het kader van het systeem van de dienstencheques en nabijheidsdiensten	248,00
30	23	33.04	06.43	A	Toelagen in het kader van de bevoegdheid "Werkelegheid" ter ondersteuning van pilootprojecten, initiatieven van de GABB (Gemeenschappelijke Alliantie voor de Opleiding en de Tewerkstelling), socio-economie en studies	124,00
30	23	33.05	06.43	A	Toelagen in het kader van het Europees Sociaal Fonds 1994-1999	0,00
30	23	33.06	06.43	A	Toelagen in het kader van het Europees Sociaal Fonds 2000-2006	1.685,00
30	23	33.07	06.43	A	Toelagen in het kader van begeleidingsplannen van de federale Regering	418,00
30	23	33.08	06.43	A	Toelagen voor de coördinatie in de Sector Tewerkstelling en beroepsopleiding van de werknemers	2,00
30	23	33.09	06.43	A	Toelagen aan de "ostbelgische Wirtschaftsförderungsgesellschaft"	126,00
30	23	33.80	06.43	A	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen - Sector Tewerkstelling en opleiding van de werknemers	5,00
30	23	41.40	06.43	A	Dotatie aan de Dienst voor arbeidsbemiddeling	3.223,00
30	23	41.41	06.43	A	Toelagen aan de Sociaal-Economische Raad van de Duitstalige Gemeenschap	216,00

30	23	43.01	06.43	A	Toelagen aan de gemeenten en openbare inrichtingen i.v.m. tewerkstellingsbevorderende maatregelen	2.221,00		
30	23	52.10	06.43	A	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting ten gunste van v.z.w.'s die initiatieven nemen op het gebied van de omscholing en de tewerkstelling van werklozen		74,00	0,00
30	23	52.11	06.43	A	Uitrustingsstoelagen voor v.z.w.'s die initiatieven nemen op het gebied van de omscholing en de tewerkstelling van werklozen	2,00		
30	23	52.12	06.43	AB	Toelagen voor aankoop, bouw, ombouw en inrichting aan het infrastructuurpool		0,00	99,00
30	23	52.13	06.43	AB	Uitrustingsstoelagen voor het infrastructuurpool	0,00		
30	23	61.41	06.43	A	Uitzonderlijke dotatie aan de Dienst voor arbeidsbemiddeling		174,00	174,00
30	23	63.21	06.43	A	Toelagen voor aankoop, bouw, ombouw en inrichting in de sector Werkgelegenheid en beroepsopleiding		50,00	0,00
30	23	63.22	06.43	A	Uitrustingsstoelagen in de sector Werkgelegenheid en beroepsopleiding	0,00		
<b>Totaal Programma 23</b>						<b>12.412,00</b>	<b>298,00</b>	<b>273,00</b>
<b>Programma 24 : Schoolgebouwen</b>								
30	24	12.11	04.00	B	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector schoolgebouwen	186,00		
30	24	12.21	04.00	B	Algemene kosten ten gunste van openbare besturen en diensten	5,00		

30	24	43.26	04.00	B	Toelagen voor de huur van gebouwen in de sector van het gesubsidieerd officieel onderwijs	0,00		
30	24	44.30	04.00	B	Toelagen voor de huur van gebouwen (geprefabriceerde gebouwen) in de sector van het gesubsidieerd vrij onderwijs	0,00	1984,00	992,00
30	24	63.23	04.00	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in het gesubsidieerd officieel onderwijs		447,00	248,00
30	24	64.10	04.00	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in het gesubsidieerd vrij onderwijs		943,00	396,00
30	24	72.10	04.00	B	Aankoop, bouw, ombouw en inrichting in het gemeenschapsonderwijs			
30	24	74.30	04.00	B	Registratierechten bij de aankoop van gebouwen en terreinen voor het gemeenschapsonderwijs	0,00		
<b>Totaal Programma 24</b>						<b>191,00</b>	<b>3374,00</b>	<b>1636,00</b>
<b>Programma 25 : Uitrusting</b>								
30	25	63.23	04.00	B	Uitrustingstoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs	124,00		
30	25	64.20	04.00	B	Uitrustingstoelagen aan het gesubsidieerd vrij onderwijs	180,00		
30	25	74.22	04.00	B	Aankoop van uitrustingsmaterieel voor het gemeenschapsonderwijs	331,00		
<b>Totaal Programma 25</b>						<b>635,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Totaal Organisaiefdeling 30</b>						<b>82.179,00</b>	<b>4118,00</b>	<b>1959,00</b>

<b>Organisatieafdeling 40 - Jeugd, volksonwikkeling en vormingswerk voor volwassenen, cultuur, sport, toerisme</b>							
<b>Programma 11 : Jeugd</b>							
40	11	12.11	08.20	C	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Jeugd	12,00	
40	11	33.20	08.20	C	Toelagen voor personeelskosten ten gunste van jeugdorganisaties, -centra en -diensten	397,00	
40	11	33.21	08.20	C	Werkingsstoelagen ten gunste van jeugdorganisaties, -centra en -diensten	273,00	
40	11	33.23	08.20	C	Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Bureau voor de Jeugd van de Duitstalige Gemeenschap)	191,00	
40	11	33.24	08.20	C	Toelagen voor de vorming en bijscholing van animators in de sector Jeugd	25,00	
40	11	33.25	08.20	C	Toelagen voor bijzondere initiatieven : Sector Jeugd	7,00	
40	11	33.80	08.20	C	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Jeugd	12,00	
40	11	52.11	08.20	C	Uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke jeugdorganisaties, -centra en -diensten	7,00	
40	11	52.12	08.20	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van de privaatrechtelijke jeugdinfrastucturen	74,00	7,00
40	11	52.13	08.20	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting ten gunste van de v.z.w. "Jugendbüro der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Bureau voor de Jeugd van de Duitstalige Gemeenschap)	0,00	0,00
40	11	63.20	08.20	C	Uitrustingsstoelagen voor de jeugdinrichtingen van de gemeenten	0,00	

40	11	63.21	08.20	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in de sector van de jeugdinfrastucturen van de gemeenten		74,00	50,00
<b>Totaal Programma 11</b>						<b>924,00</b>	<b>148,00</b>	<b>57,00</b>
<b>Programma 12 : Volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen</b>								
40	12	12.11	08.20	C	Lopende uitgaven van welke aard dan ook in de sector Volksontwikkeling, Vormingswerk voor volwassenen, Creatieve ateliers en duurzame ontwikkeling	32,00		
40	12	33.20	08.20	C	Toelagen voor personeelskosten ten gunste van organisaties op het gebied volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen en van creatieve ateliers	595,00		
40	12	33.21	08.20	C	Werkings-toelagen ten gunste van organisaties en initiatieven op het gebied volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen	265,00		
40	12	33.22	08.20	C	Werkings-toelagen ten gunste van creatieve ateliers en initiatieven op het gebied creatieve ateliers	57,00		
40	12	33.23	08.20	C	Toelagen ten gunste van de Raad voor Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen	57,00		
40	12	33.24	08.20	C	Toelagen ten gunste van de v.z.w. "Verbraucherschutzcentrale Ostbelgien"	185,00		
40	12	33.25	08.20	C	Toelagen voor de vorming en bijscholing van animators in de sector Volksontwikkeling, Vormingswerk voor Volwassenen en Creatieve Ateliers	16,00		
40	12	33.26	08.20	C	Toelagen voor bijzondere initiatieven in de sector Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen	82,00		
40	12	33.27	08.20	C	Toelagen voor bijzondere initiatieven in de sector Creatieve Ateliers	20,00		

40	12	33.28	08.20	C	Toelagen voor het Agentschap voor duurzame ontwikkeling	124,00		
40	12	33.80	08.20	C	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Volksontwikkeling en Vormingswerk voor Volwassenen en Creatieve Ateliers	5,00		
40	12	52.11	08.20	C	Uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke organisaties op het gebied volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen en van creatieve ateliers	10,00		
40	12	52.12	08.20	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting op het gebied volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen en creatieve ateliers		25,00	99,00
40	12	63.20	08.20	C	Uitrustingsstoelagen toegekend aan inrichtingen op het gebied volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen en aan creatieve ateliers van de gemeenten	2,00		
40	12	63.21	08.20	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting op het gebied volksontwikkeling en vormingswerk voor volwassenen en creatieve ateliers van de gemeenten		50,00	25,00
<b>Totaal Programma 12</b>						<b>1.451,00</b>	<b>75,00</b>	<b>124,00</b>
<b>Programma 13 : Cultuur</b>								
40	13	12.11	08.20	B	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Cultuur	21,00		
40	13	33.21	08.20	B	Werkingsstoelagen ten gunste van verenigingen en initiatieven op het gebied amateurkunst	121,00		
40	13	33.22	08.20	B	Werkingsstoelagen ten gunste van verenigingen en initiatieven met bijzondere kunstonderscheidingen op het gebied amateurkunst	69,00		
40	13	33.23	08.20	B	Toelagen ten gunste van de Föderkam als gewestelijke federatie	22,00		
40	13	33.24	08.20	B	Werkingsstoelagen voor folkloristische verenigingen	20,00		

40	13	33.25	08.20	B	Werkingsloelagen voor privaatrechtelijke cultuurcentra	5,00
40	13	33.26	08.20	B	Werkingsloelagen voor verenigingen tot bevordering van muziek, gezang, dans, literatuur en dramatische kunst	74,00
40	13	33.27	08.20	B	Toelagen ten gunste van musea, voor activiteiten i.v.m. oudheidkunde, kunstpatrimonium, geschiedenis en heemkunde en voor populair-wetenschappelijke activiteiten	109,00
40	13	33.28	08.20	B	Toelagen tot bevordering en verspreiding van literatuur, muziek, dramatische kunst, filmen en beeldende kunsten alsmede tot organisatie van opleidende manifestaties, tentoonstellingen, opleidings- en voortgezette opleidingscursussen in de sector Cultuur	290,00
40	13	33.29	08.20	B	Toelagen voor personeelskosten met het oog op de professionalisering op cultureel gebied	119,00
40	13	33.30	08.20	B	Toelagen voor het initiatief "Zentrum für Geschichte der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (Geschiedeniscentrum van de Duitstalige Gemeenschap)	25,00
40	13	33.80	08.20	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en de internationale betrekkingen : Sector Cultuur	40,00
40	13	34.31	08.20	B	Toelagen, beurzen en tegemoetkomingen ten gunste van kunstenaars en wetenschappers	2,00
40	13	43.22	08.20	B	Toelagen aan cultuurcentra van de gemeenten	5,00
40	13	52.11	08.20	B	Uitrustingsloelagen voor privaatrechtelijke culturele organisaties en federaties, musea, inrichtingen en organisaties die werkzaam zijn op het gebied archeologie en kunstpatrimonium, geschiedenis, heemkunde en populair-wetenschappelijke activiteiten	89,00
40	13	52.12	08.20	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van privaatrechtelijke cultuurinfrastructuur	124,00
						99,00



40	13	63.20	08.20	B	Uitrustings­toelagen voor cultuurinrichtingen van de gemeenten	2,00		
40	13	63.21	08.20	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van de cultuurinfrastructuur van de gemeenten		198,00	25,00
40	13	74.50	08.10	B	Aankoop van kunstwerken	10,00		
					<b>Totaal Programma 13</b>	<b>1.023,00</b>	<b>322,00</b>	<b>124,00</b>
					<b>Programma 14 : Bibliotheken et media</b>			
40	14	12.11	08.20	A	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Bibliotheken en media	25,00		
40	14	31.32	08.20	A	Toelagen aan de geschreven pers van de Duitstalige Gemeenschap	174,00		
40	14	33.01	08.20	A	Toelagen aan de Algemene Vereniging van Beroepsjournalisten in België	2,00		
40	14	33.02	08.20	A	Toelagen ten gunste van de informatie-activiteiten van de private radio's	12,00		
40	14	33.21	08.20	A	Werkings­toelagen voor openbare bibliotheken	84,00		
40	14	33.22	08.20	A	Werkings­toelagen voor bibliotheken in de ziekenhuizen en bejaardentehuizen alsmede voor vakbibliotheken	15,00		

40	14	33.23	08.20	A	Werkingsstoelagen voor de Federatie van de bibliothecarissen	2,00		
40	14	33.24	08.20	A	Werkingsstoelagen ten gunste van "open kanalen"	15,00		
40	14	33.25	08.20	A	Toelagen voor bijzondere initiatieven in de sector Bibliotheken en Media	25,00		
40	14	33.26	08.20	A	Toelagen voor bioscopen	20,00		
40	14	33.27	08.20	A	toelagen aan het Agentschap voor nieuwe media	74,00		
40	14	41.41	08.20	A	Werkingsdotatie aan de dienst met autonoom beheer "Medienzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft" (met materieelverhuurkantoren)	233,00		
40	14	52.11	08.20	A	Uitrustingsstoelagen voor privaatrechtelijke bibliotheken	20,00		
40	14	52.12	08.20	A	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van de infrastructuren van de privaatrechtelijke bibliotheken	0,00	0,00	0,00
40	14	63.20	08.20	A	Uitrustingsstoelagen voor de openbare bibliotheken van de gemeenten	2,00		
40	14	63.21	08.20	A	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van de infrastructuren van de openbare bibliotheken van de gemeenten	0,00	0,00	0,00
40	14	74.22	08.20	A	Aankoop van uitrustingsmaterieel op het gebied media en bibliotheken	99,00		
40	14	74.50	08.20	A	Aankoop van waardevolle objecten (media van welke aard ook)	124,00		
<b>Totaal Programma 14</b>						<b>926,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>

<b>Programma 15 : BRF</b>					
40	15	41.41	08.40	A	Dotatie voor het BRF van de Duitstalige Gemeenschap
					4.041,00
40	15	61.41	08.40	A	Buitengewone dotatie aan het BRF
					248,00
					124,00
					<b>4.041,00</b>
					<b>248,00</b>
					<b>124,00</b>
<b>Programma 16 : Sport</b>					
40	16	12.11	08.30	A	Lopende uitgaven van welke aard in de sector Sport
					74,00
40	16	33.40	08.30	A	Toelagen voor overdekte zwembaden van v.z.w.'s
					25,00
40	16	33.41	08.30	A	Toelagen voor bijzondere initiatieven in de sector Sport voor gehandicapten en voor bejaarden
					7,00
40	16	33.42	08.30	A	Toelagen aan gewestelijke sportbonden werkzaam op het gebied van massasport
					37,00
40	16	33.43	08.30	A	Toelagen voor sportkampen
					27,00
40	16	33.44	08.30	A	Toelagen voor de bevordering van sportactiviteiten door en voor gehandicapten
					20,00
40	16	33.45	08.30	A	Toelagen voor plaatselijke sportraden
					15,00
40	16	33.46	08.30	A	Toelagen aan gewestelijke centra voor competitiesport
					45,00
40	16	33.47	08.30	A	Toelagen voor de promotie van jonge sportbeoefenaars
					10,00
40	16	33.48	08.30	A	Toelagen voor het nationaal BOIC, alsmede voor het BOIC van de Duitstalige Gemeenschap en voor het "Clearing House"
					25,00

40	16	33.49	08.30	A	Toelagen ten gunste van gewestelijke sportfederaties	45,00		
40	16	33.50	08.30	A	Toelagen ten gunste van sportverenigingen	159,00		
40	16	33.51	08.30	A	Toelagen voor de bevordering van initiatieven in de sector Sport voor jongelui	45,00		
40	16	33.52	08.30	A	Toelagen voor de bevordering van initiatieven in de sector Massasport	7,00		
40	16	33.53	08.30	A	Toelagen voor de bevordering van initiatieven in de sector Sport	15,00		
40	16	33.80	08.30	A	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Sport	30,00		
40	16	34.48	08.30	A	Toelagen ten gunste van elitesportmannen en hooggekwalificeerde scheidsrechters	12,00		
40	16	43.22	08.30	A	Toelagen voor overdekte zwembaden van de gemeenten	12,00		
40	16	52.11	08.30	A	Uitrustingsstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke sportorganisaties en -installaties	50,00		
40	16	52.12	08.30	A	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van privaatrechtelijke sportinfrastructuren		372,00	149,00
40	16	63.21	08.30	A	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van de sportinfrastructuren van de gemeenten		99,00	248,00
40	16	63.22	08.30	A	Uitrustingsstoelagen voor sportinfrastructuren van de gemeenten			
<b>Totaal Programma 16</b>						<b>660,00</b>	<b>471,00</b>	<b>397,00</b>

**Programma 17 : Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit**

40	17	12.11	11.60	B	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit	32,00
40	17	31.30	11.60	B	Deelname van de Duitstalige Gemeenschap aan de werkingskosten van de "Vennbahn"	0,00
40	17	33.21	11.60	B	Toelagen voor regionale samenvoegingen van V.V.V.'s, provinciale federaties voor toerisme alsmede bonden en verenigingen voor vreemdelingenverkeer	1,00
40	17	33.22	11.60	B	Toelagen aan de verenigingen voor vreemdelingenverkeer of voor toerisme	69,00
40	17	33.23	11.60	B	Toelagen aan v.z.w.'s die de leiding van gemeenschappelijke toeristische inrichtingen waarnemen of die op regionaal vlak gasten begeleiden of waarvoor de Regering een afgevaardigde in hun bestuurraad heeft	35,00
40	17	33.25	11.60	B	Bijdragen aan nationale organismen voor toerisme	2,00
40	17	33.26	11.60	B	Toelagen aan de Toeristische Dienst voor de Oostkantons	521,00
40	17	33.27	07.35	B	Toelagen aan de Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor het Leefmilieu en tot bevordering van de verbetering van de levenskwaliteit	0,00
40	17	33.28	11.60	B	Toelagen aan internationale organismen voor toerisme - bijdragen - deelnemingen	6,00
40	17	33.29	11.60	B	Toelagen voor verenigingen in de sector van het sociaal toerisme : huur en reclame	2,00

40	17	33.80	11.60	B	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen : Sector Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit	7,00		
40	17	45.23	11.60	B	Toelagen aan de Dienst voor Reclame en Toerisme (OPT)	0,00		
40	17	51.01	11.60	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van hotelbedrijven		25,00	25,00
40	17	51.02	11.60	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van		12,00	12,00
40	17	51.03	11.60	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van		25,00	25,00
40	17	52.10	11.60	B	Ondersteuning in het kader van de bepalingen over het toekennen van toelagen voor de bevordering van het sociaal toerisme		25,00	0,00
40	17	52.11	11.60	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van de privaatrechtelijke infrastructuur in de sector Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit, met uitzondering van de inrichtingen voor sociaal toerisme		149,00	62,00
40	17	52.13	11.60	B	Uitrustingsloelagen ten gunste van privaatrechtelijke verenigingen voor vreemdelingenverkeer voor hun uitgaven op het gebied van het toerisme en van de verbetering van de levenskwaliteit	12,00		
40	17	52.14	11.60	B	Uitrustingsloelagen ten gunste van de v.z.w. "Vennbahn", alsmede voor de uitgaven die noodzakelijk zijn voor het behoud van het spoorwegverkeer	25,00		

40	17	63.01	11.60	B	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van infrastructuur van de gemeenten in de sector Toerisme en verbetering van de levenskwaliteit, met uitzondering van de inrichtingen voor het sociaal toerisme		174,00	50,00
40	17	63.22	11.60	B	Uitrustingselagen ten gunste van gemeenten voor hun uitgaven op het gebied van het toerisme en van de verbetering van de levenskwaliteit	2,00		
40	17	71.01	11.60	B	Aankoop van terreinen en gebouwen tot bevordering van de toeristische ontwikkeling en tot de verbetering van de levenskwaliteit	0,00		
40	17	71.02	11.60	B	Aankoop van terreinen met het oog op het behoud van de spoorwegen en van stations om ze tot toeristische doeleinden te gebruiken	0,00		
40	17	72.10	11.60	B	Aankoop, bouw, ombouw en inrichting van toeristische centra die tot de bevordering van de ontwikkeling van het toerisme en de verbetering van de levenskwaliteit bijdragen		0,00	0,00
40	17	72.11	11.60	B	Uitvoering van werken met het oog op het behoud van de spoorwegen en van stations om ze tot toeristische doeleinden te gebruiken		0,00	74,00
40	17	74.22	11.60	B	Aankoop van uitrustingsmaterieel op het gebied toerisme	55,00		
<b>Totaal Programma 17</b>						<b>769,00</b>	<b>410,00</b>	<b>248,00</b>
<b>Programma 18 : Gemeenschapscentra</b>								
40	18	12.11	01.20	A	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Gemeenschapscentra alsmede kosten m.b.t. de Website op Internet	191,00		

40	18	33.02	08.20	A	Toelagen ten gunste van de vzw. "Haus Ternell"	22,00		
40	18	41.40	04.00	A	Toelagen voor gemeenschapscentra	0,00		
40	18	41.41	04.00	A	Werkingsdotatie aan het ontmoetcentrum te Burg-Reuland	37,00		
40	18	65.20	04.00	A	Terugbetaling van het gedeelte van de Duitstalige Gemeenschap wat de koop van het Centrum Worriken aan de Franse Gemeenschap betreft		99,00	79,00
40	18	71.01	04.00	A	Aankoop van terreinen en gebouwen voor de gemeenschapscentra		0,00	248,00
40	18	72.10	04.00	A	Aankoop, bouw, ombouw en inrichting van gemeenschapscentra		496,00	372,00
<b>Totaal Programma 18</b>						<b>250,00</b>	<b>595,00</b>	<b>699,00</b>
<b>Programma 19 : Vrijtijdsbesteding</b>								
40	19	12.11	08.30	A	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Vrijtijdsbesteding	10,00		
40	19	33.21	08.30	A	Toelagen ten gunste van amateurverenigingen in de landbouw en dierenbescherming en ten gunste van verenigingen en initiatieven in verband met de vrijtijdsbesteding	12,00		
40	19	33.22	08.30	A	Toelagen voor initiatieven op het gebied vrijtijdsbesteding	15,00		
40	19	52.11	08.30	A	Uitrustingstoelagen ten gunste van privaatrechtelijke inrichtingen op het gebied vrijtijdsbesteding	5,00		
40	19	52.12	08.30	A	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van privaatrechtelijke infrastructuur op het gebied vrijtijdsbesteding		0,00	0,00



40	19	63.21	08.30	A	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van infrastructuur van de gemeenten op het gebied vrijetijdsbesteding	0,00	12,00
40	19	63.22	08.30	A	Uitrustingsoelagen voor de gemeenten in de sector Vrijetijdsbesteding		
<b>Totaal Programma 19</b>						<b>42,00</b>	<b>12,00</b>
<b>Programma 21 : Monumenten- en landschapszorg, Opgravingen en Natuurbescherming</b>							
40	21	12.11	08.10	C	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Monumenten- en landschapszorg, Opgravingen en Natuurbescherming,	27,00	
40	21	33.22	08.30	C	Toelagen voor bijzondere initiatieven op het gebied Monumenten- en landschapszorg, Opgravingen en Natuurbescherming	7,00	
40	21	52.10	08.30	C	Toelagen voor instaatstellingswerken aan goederen die tot privaatrechtelijke personen behoren en die alhoewel ze niet onder monumentenzorg geplaatst werden beschermingswaard zijn	0,00	0,00
40	21	52.11	08.10	C	Toelagen voor de restauratie van objecten behorend tot privaatrechtelijke instellingen - sector monumentenzorg	0,00	
40	21	53.10	08.10	C	Toelagen voor instaatstellingswerken aan goederen die tot natuurlijke personen behoren en die alhoewel ze niet onder monumentenzorg geplaatst werden beschermingswaard zijn	0,00	0,00
40	21	53.11	08.10	C	Restauratie van objecten behorend tot natuurlijke personen - Sector monumentenzorg	50,00	50,00
40	21	63.21	08.10	C	Restauratie van objecten behorend tot gemeenten - Sector monumentenzorg	104,00	50,00

40	21	63.22	08.10	C	Toelagen voor in staatstellingenwerken aan goederen die tot gemeenten behoren en die alhoewel ze niet onder monumentenzorg geplaatst werden beschermingswaard zijn		0,00	0,00
40	21	63.51	08.10	C	Toelagen voor de restauratie van objecten behorend tot kerkfabrieken - Sector monumentenzorg		298,00	198,00
40	21	63.52	08.10	C	Toelagen voor in staatstellingenwerken aan goederen die tot kerkfabrieken behoren en die alhoewel ze niet onder monumentenzorg geplaatst werden beschermingswaard zijn		0,00	0,00
40	21	74.22	08.10	C	Aanschaffing van uitrustingsmaterieel op het gebied Monumenten- en landschapszorg, Opgravingen en Natuurbescherming	12,00		
<b>Totaal Programma 21</b>						<b>46,00</b>	<b>452,00</b>	<b>298,00</b>
<b>Totaal Organisatieafdeling 40</b>						<b>10.132,00</b>	<b>2.721,00</b>	<b>2.083,00</b>
<b>Organisatieafdeling 50 - Gezin, bejaarden, gezondheid en sociale aangelegenheden</b>								
<b>Programma 11 : Gezin en bejaarden</b>								
50	11	12.11	06.36	C	Lopende uitgaven van welke aard ook op het gebied Gezin en bejaarden	235,00		
50	11	33.01	06.36	C	Modelprojecten in de sector van de diensten te huis	41,00		
50	11	33.02	06.33	C	Toelagen voor activiteiten i.v.m. de bejaarden	20,00		
50	11	33.03	06.36	C	Toelagen aan de diensten voor begeleiding te huis	1.517,00		
50	11	33.05	06.36	C	Toelagen aan organisaties die de individuele en/of algemene voorlichting op het gebied van het gezinsleven tot doel hebben	17,00		

50	11	33.06	06.36	C	Coördinatie op het gebied van de thuisverzorging	31,00		
50	11	33.07	06.36	C	Maatregelen op het gebied van de aanpassing van de woning	6,00		
50	11	33.08	06.36	C	Toelagen aan de samenwerkingsverbanden inzake palliatieve zorg	16,00		
50	11	33.09	06.32	C	Toelagen voor de opvang van jonge kinderen	543,00		
50	11	33.10	06.32	C	Toelagen voor nieuwe initiatieven op het gebied van de opvang van jonge kinderen	99,00		
50	11	33.11	06.36	C	Lopende uitgaven van welke aard ook i.v.m. vakantieverblijven van groepen en/of van behoeftige gezinnen	22,00		
50	11	33.80	06.36	C	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen	5,00		
50	11	43.22	06.36	C	Toelagen aan OCMW's m.b.t. de diensten voor gezins- en bejaardenhulp	0,00		
50	11	43.23	06.36	C	Maatregelen op het gebied van de aanpassing van de woning	6,00		
50	11	52.11	06.32	C	Toelagen aan v.z.w.'s voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van kribben, kinderbewaarplaatsen en tehuizen voor moeders en consultatiebureaus voor gezinnen	0,00	0,00	0,00
50	11	52.12	06.33	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting m.b.t. instellingen voor bejaarden	0,00	0,00	0,00
50	11	52.13	05.30	C	Uitrustings-toelagen ten gunste van rust- en verzorgingstehuizen	25,00		
50	11	52.14	05.30	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting m.b.t. rust- en verzorgingstehuizen	1.735,00	124,00	124,00

50	11	52.21	06.33	C	Uitrustingsstoelagen ten gunste van instellingen voor bejaarden	25,00		
50	11	63.21	06.33	C	Toelagen ten gunste van openbare inrichtingen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting m.b.t. instellingen voor bejaarden	0,00	0,00	0,00
50	11	63.22	06.33	C	Uitrustingsstoelagen ten gunste van instellingen voor bejaarden	0,00		
50	11	63.23	05.30	C	Uitrustingsstoelagen ten gunste van rust- en verzorgingstehuizen	50,00		
50	11	63.24	05.30	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van rust- en verzorgingstehuizen		248,00	99,00
50	11	74.22	06.33	C	Aankoop van installaties voor de oproepen inzake dringende interventie	0,00		
<b>Totaal Programma 11</b>						<b>2.658,00</b>	<b>1.983,00</b>	<b>223,00</b>
<b>Programma 13 : Gehandicapten</b>								
50	13	12.11	06.34	A	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector "Gehandicapten"	12,00		
50	13	33.01	06.34	A	Toelagen voor vakantie- en studiereizen van gehandicapten	10,00		
50	13	33.02	06.34	A	Toelagen voor bijzondere initiatieven voor de sociale en professionele integratie van gehandicapten	25,00		
50	13	33.03	06.34	A	Allerhande toelagen ter bevordering van de internationale betrekkingen en van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen op het gebied "Gehandicapten"	7,00		

50	13	41.40	06.34	A	Dotatie voor de "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening)	5.850,00	124,00	112,00
50	13	61.41	06.34	A	Buitengewone dotatie voor de "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening) met het oog op de financiering van infrastructuurmaatregelen			
<b>Totaal Programma 13</b>						<b>5.904,00</b>	<b>124,00</b>	<b>112,00</b>
<b>Programma 14 : Bijzondere hulp aan de kinderen, aan de jongeren en aan de jonge volwassenen</b>								
50	14	12.11	06.32	C	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Bijzondere hulp aan de kinderen, aan de jongeren en aan de jonge volwassenen	480,00		
50	14	12.21	06.32	C	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Bijzondere hulp aan de kinderen, aan de jongeren en aan de jonge volwassenen gedaan binnen de openbare sector	40,00		
50	14	33.01	06.32	C	Ondersteuning van projecten in de Sector Hulp aan de Jeugd	192,00		
50	14	35.31	06.32	C	Plaatsing van kinderen en jongeren in het buitenland	0,00		
50	14	43.21	06.32	C	Toelagen om de werkings- en personeelskosten van de inrichtingen te dekken waaraan minderjarige krachtens de wetgeving op de jeugdbijstand toevertrouwd worden	1.177,00		
50	14	43.22	06.32	C	Toelagen m.b.t. de lopende uitgaven voor minderjarigen in het centrum Mozaiek	131,00		

50	14	52.10	06.32	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting in de sector Hulp aan de Jeugd	0,00	0,00	0,00
50	14	52.22	06.32	C	Uitrustingsoelagen ten gunste van organisaties werkzaam in de sector Hulp aan de Jeugd	0,00		
50	14	63.21	06.32	C	Toelagen aan ondergeschikte openbare overheden voor aankoop, bouw, ombouw en inrichting in de sector Hulp aan de Jeugd	0,00	132,00	0,00
50	14	63.22	06.32	C	Uitrustingsoelagen voor de ondergeschikte overheden in de sector Hulp aan de Jeugd	0,00		
50	14	74.22	06.32	C	Aankoop van uitrustingsmaterieel in de sector Hulp aan de Jeugd	0,00		
<b>Totaal Programma 14</b>						<b>2.020,00</b>	<b>132,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 15 : Onthaal, Sociale Hulp en Psychologische Begeleiding</b>								
50	15	12.11	06.30	C	Lopende uitgaven van welke aard ook in de sector Sociale hulp	62,00		
50	15	33.01	06.30	C	Toelagen aan organisaties die werkzaam zijn in de sociale sector	223,00		
50	15	33.02	06.36	C	Toelagen voor de integratie van migrerende werknemers, vluchtelingen en burgers die uit landen van de Derde Wereld afkomstig zijn	12,00		
50	15	33.04	03.30	C	Toelagen aan verenigingen die zich bezighouden met de begeleiding en de sociale reïntegratie van strafgevangenen, van hun familieleden en van slachtoffers van geweldsdaden	5,00		
50	15	33.05	03.30	C	Toelagen in de sector van de ontwikkelingshulp, voor de bevordering van de verstandhouding tussen de volkeren en de inachtneming van de mensenrechten, humanitaire hulp in crisisgebieden	74,00		

50	15	33.20	06.36	C	Toelagen voor personeels- en lopende uitgaven van welke aard ook van het sociaal psychologisch Centrum "Beratung und Lebenshilfe" SPZ	670,00
50	15	33.26	06.36	C	Huurtoelagen aan de inrichtende machten van noodopvangwoningen	5,00
50	15	33.27	06.36	C	Toelagen voor het voorkomen van het druggebruik ten gunste van de "Arbeitsgemeinschaft für Suchtvorbeugung und Lebensbewältigung"	131,00
50	15	33.28	06.36	C	Huurtoelagen aan v.z.w.'s voor de herberging van de behoeftigen	2,00
50	15	33.80	06.36	C	Toelagen voor de bevordering van de betrekkingen tussen de Gemeenschappen en van de internationale betrekkingen	2,00
50	15	34.31	06.30	C	Onvoorziene uitgaven op het gebied van ernstige sociale gevallen	32,00
50	15	43.20	06.36	C	Huurtoelagen aan de inrichtende machten van noodopvangwoningen	0,00
50	15	43.21	06.36	C	Uitgaven op het gebied van het Bijzonder Fonds voor Sociale Hulp	706,00
50	15	43.22	06.36	C	Huurtoelagen aan openbare centra voor maatschappelijk welzijn voor de herberging van de behoeftigen	5,00
50	15	52.11	06.36	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting op sociaal gebied	25,00
50	15	52.21	06.36	C	Uitrustingstoelagen op sociaal gebied	5,00
50	15	63.21	06.36	C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting op sociaal gebied	99,00
50	15	63.22	06.36	C	Uitrustingstoelagen op sociaal gebied	0,00
50	15	74.22	06.36	C	Aankoop van uitrustingsgoederen op sociaal gebied	1,00
<b>Totaal Programma 15</b>						<b>1.935,00</b>
						<b>124,00</b>
						<b>80,00</b>

Programma 16 : Gezondheid						
50	16 12.11	05.00 C	Lopende uitgaven van welke aard in de sector Gezondheidszorg	151,00		
50	16 33.01	05.10 C	Toelagen aan inrichtingen werkzaam in de sector preventieve gezondheidszorg	124,00		
50	16 33.02	05.22 C	Vervolgmaakcursussen voor noodartsen, ziekenverplegers (verpleegsters), vroedvrouwen, andere geneeskundige helpers en begeleiders voor bejaarden alsmede voor EHBO-ers	58,00		
50	16 33.04	05.10 C	Toelagen voor tandheelkundig onderzoek in de scholen	12,00		
50	16 33.05	05.30 C	Toelagen voor het medisch schooltoezicht	95,00		
50	16 43.20	05.30 C	Toelagen aan de gemeenten voor het medisch schooltoezicht	95,00		
50	16 43.52	05.30 C	Toelagen voor de exploitatie van de ambulance-diensten voor dringende medische hulp	124,00		
50	16 52.11	05.30 C	Toelagen aan v.z.w.'s voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting van speciale instellingen van volksgezondheid		50,00	0,00
50	16 52.21	05.30 C	Toelagen voor de aankoop van voertuigen en materieel voor de medische sector	0,00		
50	16 53.25	05.30 C	Uitrustingstoelagen voor ziekenhuizen		248,00	25,00
50	16 53.26	05.30 C	Toelagen voor de aankoop, bouw, ombouw en inrichting ten gunste van ziekenhuizen		3.148,00	620,00
50	16 63.21	05.00 C	Toelagen voor de uitvoering van de gewone werken m.b.t. de hygiëne en de volksgezondheid		0,00	57,00



50	16	63.22	05.30	C	Toelagen voor de aankoop van voertuigen en materieel voor de medische sector	0,00		
50	16	74.22	05.30	C	Aankoop van uitrustingsgoederen in de sector Volksgezondheid	7,00		
<b>Totaal Programma 16</b>						<b>666,00</b>	<b>3.446,00</b>	<b>702,00</b>
<b>Totaal Organisatieafdeling 50</b>						<b>13.183,00</b>	<b>5.809,00</b>	<b>1.117,00</b>
<b>Organisatieafdeling 60 - Thesaurie van de Duitstalige Gemeenschap</b>								
<b>Programma 00 : Lopende verrichtingen der Thesaurie</b>								
60	00	23.01	13.10	A	Financiële lasten van de rekeningen bij het Bestuur der Thesaurie	2,00		
<b>Totaal Programma 00</b>						<b>2,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Programma 12 : Reserve</b>								
60	12	01.01	13.90	ABC	Reserve om onvoorziene uitgaven te dekken	0,00	743,00	743,00
60	12	01.02	13.90	ABC	Reserve voor onvoorziene infrastructuurprojecten	0,00	743,00	743,00
<b>Totaal Programma 12</b>						<b>0,00</b>	<b>743,00</b>	<b>743,00</b>
<b>Totaal Organisatieafdeling 60</b>						<b>2,00</b>	<b>743,00</b>	<b>743,00</b>
<b>TOTAAL HOOFDSTUK I</b>						<b>119.214,00</b>	<b>13.441,00</b>	<b>5.952,00</b>

## Afkortingen

OA	Organisatieafdeling
PR	Programma
NGK	Niet-gesplitste kredieten
VK	Vastleggingskredieten
OK	Ordonnanceringskredieten
A	Minister-President K.-H. LAMBERTZ
B	Minister B. GENTGES
C	Minister H. NIESSEN
EEC	Europese economische classificatie
EFC	Europese functionele classificatie

**Bijlage I c) Uitgaven op begrotingsfondsen**

OA	PR	Basisalloc. EEC EFC	TEKST Min.	V.K. Duizen- den €	Ref.
<b>ORGANISATIEAFDELING 20 - MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP</b>					
Programma 00 : Lopende uitgaven van welke aard ook					
20	00	11.94 01.33	A Maaltijdbonnen voor de personeelsleden van het Ministerie en van de kabinetten	140,00	(1)
20	00	12.91 01.30	A Vergoedingen voor prestaties van derden	41,00	(1)
20	00	12.92 01.30	A Verbruiksuitgaven in verband met het bezetten van lokalen - met uitsluiting van de uitgaven voor energie - en met leveringen	45,00	(1)
20	00	12.95 01.30	A Allerhande vergoedingen aan het gemeenschapspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, alsmede de vervoerskosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Gemeenschap als werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	14,00	(1)
20	00	12.98 01.30	A Reclame-, receptie-, representatiekosten, diploma's, insignes, onderscheidingen, prijzen. - Allerhande uitgaven	17,00	(1)
20	00	12.99 01.43	A Uitgaven m.b.t. Europese programma's	82,00	(1)
20	00	74.92 01.30	A Aankoop van machines en meubels	18,00	(1)
<b>Totaal programma 00</b>				<b>357,00</b>	<b>(1)</b>
<b>ORGANISATIEAFDELING 30 - ONDERWIJS, VORMING EN ARBEIDSVOORZIENING</b>					
Programma 23 : Schriftelijke cursussen, omscholing, werkgelegenheid en coördinatie in de Sector Beroepsopleiding					
30	23	82.90 06.43	A Voorwaardelijk terug te betalen participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan "Ostbelgieninvest"	0,00	(2)
<b>Totaal programma 23</b>				<b>0,00</b>	<b>(2)</b>

ORGANISATIEAFDELING 40 - JEUGD, VOLKSONTWIKKELING EN VORMINGSWERK  
VOOR VOLWASSENEN, CULTUUR, SPORT, TOERISME

Programma 14 : Bibliotheken en Media

40	14	12.90	08.20	A	Kosten m.b.t. en aankoop van geschreven, audiovisuele en elektronische media, reparaties en huurkoop	0,00	(3)
40	14	12.91	08.20	A	Kosten en prestaties op het gebied van de productie en coproductie en verkrijging van auteursrechten	0,00	(3)
40	14	33.90	08.20	A	Bevordering van de schepping van audiovisuele, geluids- en multimediale werken	0,00	(3)
40	14	34.90	08.20	A	Bevordering van de schepping van audiovisuele, geluids- en multimediale werken door particulieren	0,00	(3)

**Totaal programma 14**

0,00

ORGANISATIEAFDELING 50 - GEZIN, BEJAARDEN, GEZONDHEID EN SOCIALE  
AANGELEGENHEDEN

Programma 12 : Bescherming van het ongeboren leven

50	12	34.91	06.36	C	Maatregelen voor de bescherming van het ongeboren leven	27,00	(4)
----	----	-------	-------	---	---	-------	-----

**Totaal programma 12**

27,00

Programma 15 : Onthaal, Sociale Hulp en psychologische Begeleiding

50	15	12.91	06.20	C	Uitgaven m.b.t. de maatregelen voor de schuldbemiddeling	32,00	(5)
50	15	85.90	07.10	C	Voorwaardelijk terug te betalen lening van de Duitstalige Gemeenschap voor de bouw van sociale woningen	0,00	(6)

**Totaal programma 15**

32,00

ORGANISATIEAFDELING 60 - THESAURIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

Programma 11 : Leningen

60	11	21.91	13.10	A	Rente van leningen van de Duitstalige Gemeenschap	1.891,00	(7)
60	11	91.91	14.10	A	Kapitaalafschrijving van de leningen van de Duitstalige Gemeenschap	2.359,00	(7)

**Totaal programma 11**

4.250,00

**TOTAAL HOOFDSTUK I**

4.666,00

<b>Bijlage I - c)</b>
-----------------------

	Saldo op 01.01.02	Ontvangsten	Variabele kredieten	Saldo op 31.12.02
1 Fonds voor prestaties van de Duitstalige Gemeenschap	209,00	236,00	357,00	88,00
2 Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan "Ostbelgieninvest"	0,00	0,00	0,00	0,00
3 Fonds ter bevordering van de schepping van audiovisuele werken, geluidswerken en multimedia	142,00	0,00	0,00	142,00
4 Fonds tot bescherming van het ongeboren leven	69,00	22,00	27,00	64,00
5 Fonds van de Duitstalige Gemeenschap voor de afbetaling van schulden	15,00	37,00	32,00	20,00
6 Fonds voor de participatie van de Duitstalige Gemeenschap aan de bouw van sociale woningen	0,00	0,00	0,00	0,00
7 Afschrijvingsfonds van de Duitstalige Gemeenschap	4.808,00	2.188,00	4.250,00	2.746,00
<b>Totaal</b>	<b>5.243,00</b>	<b>2.483,00</b>	<b>4.666,00</b>	<b>3.060,00</b>



Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Eupen, 3 december 2001.

K.-H. LAMBERTZ,

Minister-President van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,  
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport

B. GENTGES

Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme

H. NIESSEN,

Minister van Jeugd en Gezin, Monumentenzorg, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden

—  
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

*Bescheiden van de Raad*: 4-121 (2000-2001) nr. 1 - Ontwerp van decreet. — 4-121 (2001-2002) nrs. 2-4 - Voorstellen tot wijziging. — 4-121 (2001-2002) nr. 5 - Verslag. — 4-121 (2001-2002) nr. 6 - Voorstellen tot wijziging betreffende de tekst aangenomen door de Commissie.

*Integraal verslag*: Discussie en aanneming. — Zitting van 3 december 2001.



D. 2002 — 2971

[C — 2002/33002]

### 3. DEZEMBER 2001 — Dekret zur Festlegung des Haushaltsplans der Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Haushaltsjahr 2002 (1)

Der Rat der Deutschsprachigen Gemeinschaft hat das Folgende angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Für das Haushaltsjahr 2002 werden die laufenden Einnahmen der Deutschsprachigen Gemeinschaft folgendermaßen geschätzt:

(in Euro x 1 000)

allgemeine Einnahmen	125 599
zweckbestimmte Einnahmen	2 483
<b>Total</b>	<b>128 082</b>

**Art. 2** - In Anwendung von Artikel 3 des Dekretes vom 14. Dezember 1992 zur Einrichtung eines Entschuldungsfonds in der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden dem Entschuldungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft 22 000 Euro der Dotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

In Anwendung von Artikel 3 des Dekretes vom 21. Dezember 1995 zur Einrichtung des Amortisierungsfonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft werden diesem Fonds 2 522 000 Euro der Dotation als zweckbestimmte Einnahmen zur Verfügung gestellt.

**Art. 3** - Der Minister, zuständig für den Haushalt, wird ermächtigt:

1. die im allgemeinen Interesse der Führung des Schatzamtes der Deutschsprachigen Gemeinschaft erforderlichen Finanzgeschäfte abzuschließen;

2. die Bedingungen der Rückzahlung der durch die Deutschsprachige Gemeinschaft in Belgien oder im Ausland getätigten Anleihen im Einvernehmen mit dem Geldgeber anzupassen oder Verwaltungsverträge in diesem Bereich abzuschließen;

3. die Reserven der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie die etwaigen, die Ausgaben übersteigenden Tageseinnahmen des Schatzamtes und die Erträge der Anleihen unter Ausnutzung der auf dem Kapitalmarkt angebotenen Möglichkeiten zur Kapitalanlage im Interesse des Schatzamtes zu verwalten.

**Art. 4** - Dieses Dekret tritt am 1. Januar 2002 in Kraft.